

FESTIVAL



D'AVIGNON

# Programme

البرنامج

Program

du 5 au 26  
juillet  
2025

79<sup>e</sup> édition

## Le Festival d'Avignon a un mécène fidèle : la Fondation Crédit Coopératif

La Fondation Crédit Coopératif est fière de soutenir dans la durée le Festival d'Avignon qui, à chaque nouvelle édition nous propose la découverte d'œuvres et permet des échanges nourrissant nos questionnements sur le monde.

La culture, à travers ses créations et l'accès aux œuvres et aux arts de la scène, doit être un moteur essentiel de mobilisation face aux grands défis de notre temps. L'Économie sociale et solidaire, avec sa capacité à accompagner les transformations de la société en profondeur, peut agir en faveur d'une transition écologique plus juste et plus solidaire, accessible à toutes et tous.

La Fondation Crédit Coopératif et le Festival d'Avignon sont donc convaincus que, ensemble, avec l'Économie sociale et solidaire et la Culture au cœur de leur action, ils contribueront à enrichir de nouvelles formes d'émancipation citoyenne individuelle et collective.

Pour plus d'information  
[www.fondation.credit-cooperatif.coop](http://www.fondation.credit-cooperatif.coop)

# Ensemble مَعًا Together

« Je suis toi dans les mots », écrivait le poète palestinien Mahmoud Darwish. Cela pourrait être la devise du Festival d'Avignon, depuis près de huit décennies fulgurantes. Aujourd'hui comme hier, les paroles, les gestes, les sons et les images des artistes nous permettent d'être l'autre, révélant cette créature multiple et éclatante que nous sommes. Nous ne racontons pas seulement des histoires pour survivre, comme Shéhérazade dans les *Mille et Une Nuits*. Nous les racontons pour vivre ensemble, et apprendre à mieux le faire. Être ensemble, c'est se mélanger. De Paris ou Beyrouth, de Kigali ou Berlin, d'Orléans ou Marrakech, les artistes et les techniciens d'une quinzaine de pays se retrouvent cet été à Avignon pour rencontrer le public et bâtir une utopie éphémère mais bien réelle : celle d'être ensemble. Cette assemblée humaine, c'est l'ADN du théâtre. Nous nous souvenons, nous prédisons, nous transmettons, nous questionnons, nous doutons, nous traduisons, nous imaginons, nous désirons. Tout cela à la première personne du pluriel, si différents que nous soyons. Au Festival d'Avignon, la diversité est un trésor.

كتب الشاعر الفلسطيني محمود درويش «أنا أنت في الكلمات». قد تكون هذه العبارة، شعار Festival d'Avignon، منذ ثمانية عقود مبهرة. اليوم كما الأمس، تسمح لنا كلمات، وحركات، وأصوات، وصور الفنانين أن نكون الآخر، لتكشف في الإنسان هذا الكائن المتغير والساطع. نحن لا نروي القصص فقط للنجاة، مثل شهرزاد في ألف ليلة وليلة. نحن نرويها للعيش سوياً، ولنتعلم كيفية فعل ذلك بشكل أفضل. أن نكون معاً يعني الاختلاط. من باريس أو بيروت، من كينغالي أو برلين، من أورليان أو مراكش، يلتقي الفنانون والتقنيون من 15 بلداً تقريباً خلال هذا الصيف في أفينيون لمقابلة الجمهور وبناء يوتوبيا عابرة ولكن حقيقية جداً: أن نكون معاً. هذا التجمع البشري، هو هوية المسرح. نحن نتذكر، ونتنبأ، وننقل، ونتساءل، ونشك، ونترجم، ونتخيل، ونرغب. كل ذلك بصيغة جمع المتكلم، مهما اختلفنا الواحد عن الآخر. في Festival d'Avignon، التنوع هو كنز. نحن نقدر هذا الحوار

"I am you in words", wrote Palestinian poet Mahmoud Darwish. This could be the motto of the Festival d'Avignon, after nearly eight dazzling decades. Today as in the past, the words, gestures, sounds, and images of the artists, allow us to be the other, revealing the many-sided, radiant beings that we humans are. We do not tell stories merely to survive, like Scheherazade in *One Thousand and One Nights*. We tell stories to live together, and to learn how to do so better. Being together means blending with one another. Whether from Paris or Beirut, Kigali or Berlin, Orléans or Marrakech, artists and technicians from some fifteen countries will gather this summer in Avignon to meet their audiences and build an ephemeral but very real utopia: that of being together. This human assembly is the very DNA of theatre. We remember, we predict, we pass on, we question, we doubt, we translate, we imagine, we desire... All in the first-person plural, with all our differences. At the Festival d'Avignon, diversity is a treasure. We cherish this democratic dialogue where, through art,

Tiago Rodrigues  
Directeur du Festival d'Avignon — مدير Festival d'Avignon — Director of Festival d'Avignon  
mars 2025

Nous chérissons ce dialogue démocratique où, grâce à l'art, se confrontent différentes visions du monde. Toute l'année, Avignon vibre au rythme du programme Avignon, Terre de Culture 2025 qui célèbre la curiosité. Cultivons cette curiosité pour l'avenir, réaffirmons l'élan de décentralisation, de démocratisation et d'exception culturelle amorcé après la Seconde Guerre mondiale. Un mouvement inachevé mais précieux, qui a porté ses fruits et mérite de continuer à nous rassembler. Dans un monde où les autoritarismes sèment la guerre, menacent les démocraties, nient l'urgence climatique et obscurissent toute idée d'avenir, profitons de chaque instant passé ensemble pour imaginer de nouvelles voies. Le Festival d'Avignon est une scène où se réinvente en permanence l'avenir. Pendant un mois, pendant toute une vie, soyons libres et inventifs. Fêtons, sans jamais oublier les tragédies du passé et du présent. Fêtons, car l'avenir nous appelle. Soyons l'autre dans les mots, car c'est la plus belle façon d'être pleinement nous-même. Ensemble.

الديمقراطي حيث تتواجه رؤيتان مختلفتان عن العالم. طوال السنة، تبض الحياة في مدينة أفينيون على إيقاع برنامج Avignon, Terre de culture 2025 الذي يحتفل بالفضول. فلنحصد هذا الفضول للمستقبل، ونعد تأكيد زخم اللامركزية، والديمقراطية، والاستثناء الثقافي الذي بدأ بعد الحرب العالمية الثانية. حركة غير مكتملة لكن ثمينة، أتت ثمارها وتستحق أن تستمر بتوحيدنا. في عالم يزرع فيه الاستبداد الحرب، ويهدد الديمقراطية، وينكر الطوارئ المناخية، ويعتم على كل فكرة عن المستقبل، لنستفد من كل لحظة نقضها معاً لنفكر بمسارات جديدة. إن Festival d'Avignon هو مسرح دائماً ما يعاد اكتشاف المستقبل فيه. خلال شهر، خلال حياة كاملة، فلنكن أحرار ومبدعين. فلنحتفل، من دون أن ننسى ماضي الماضي والحاضر. فلنحتفل، لأن المستقبل ينادينا. فلنكن الآخر في الكلمات، لأنها أجمل طريقة لتكون فعلاً نفسنا. معاً.

different visions of the world can meet and converse. All year round, Avignon vibrates to the rhythm of *Avignon, Terre de Culture 2025*, a programme that celebrates curiosity. Let us cultivate this curiosity for the future and renew the drive for decentralisation, democratisation and cultural exception that began after World War II - an unfinished but precious movement that has borne much fruit and will continue to bring us together. In a world where authoritarianism sow the seeds of war, threatens democracies, denies the climate emergency, and obscures any vision of the future, let us use every moment together to imagine new paths forward. The Festival d'Avignon is a stage where the future is constantly being reinvented. For a month, or for a lifetime, let us be free and inventive. Let us celebrate, without ever forgetting the tragedies of the past and present. Let us celebrate, because the future is calling us. Let us be the other in words, for that is the most beautiful way to be fully ourselves. Together.

p. 6 Artiste complice

p. 8 Langue invitée

p. 10 Première fois

p. 11 Transmission Impossible

p. 12 **Bouchra Ouizguen**  
**They always come back**

p. 13 **Ali Chahrour**  
**When I Saw the Sea**

p. 14 **Thomas Ostermeier**  
**Le Canard sauvage**

p. 15 **Marlene Monteiro Freitas**  
**NÔT**

p. 16 **Jeanne Candel**  
**Fusées**

p. 17 **Théâtre du Radeau – François Tanguy**  
**Item**

p. 18 **Joris Lacoste**  
**Nexus de l'adoration**

p. 19 **Selma & Sofiane Ouissi**  
**Laaroussa Quartet**  
**Un corps libre qui invente son propre geste**

p. 20 **Anne Teresa De Keersmaecker & Solal Mariotte**  
**BREL**

p. 21 **Tiago Rodrigues**  
**La Distance**

p. 22 **Radouan Mriziga**  
**Magec / the Desert**

p. 23 **Mette Ingvarstsen**  
**Delirious Night**

p. 24 **Clara Hédouin**  
**Prélude de Pan**

p. 25 **Jonas & Lander**  
**Coin Operated**

p. 26 **Milo Rau**  
**LA LETTRE**

p. 28 **Gwenaël Morin**  
**Démonter les remparts pour finir le pont**

p. 29 **Vive le sujet ! Tentatives – Série 1**  
**Olga Dukhovna**  
**Un spectacle que la loi**  
**considérera comme mien**  
**Wael Kadour**  
**Chapitre quatre**

p. 30 **Émilie Rousset**  
**Affaires Familiales**

p. 31 **Mohamed Toukabri**  
**Every-body-knows-what-tomorrow-brings-and-**  
**we-all-know-what-happened-yesterday**

p. 32 **Israel Galván & Mohamed El Khatib**  
**Israel & Mohamed**

p. 33 **Théâtre du Radeau – François Tanguy**  
**Par autan**

p. 34 **Christoph Marthaler**  
**Le Sommet**

p. 35 **Mayra Andrade**  
**reEncanto**

p. 36 **Mario Banushi**  
**MAMI**

p. 37 **Aurélie Charon**  
**Radio Live**

p. 38 **Oum Kalthoum**  
**La Voix des femmes**  
**Une célébration des 50 ans**  
**de la disparition de l'Astre d'Orient**

p. 39 **Nour**  
**Une célébration poétique de la langue arabe**

p. 40 **Vive le sujet ! Tentatives – Série 2**  
**Soa Ratsifandrihana**  
**Quelle aurore**  
**Yasmine Hadj Ali, Antoine Kobi,**  
**Ike Zacsongo-Joseph**  
**Born Again**

p. 41 **Caroline Gillet, Kubra Khademi,**  
**Sumaia Sediqi**  
**One's own room Inside Kabul**

p. 42 **Amrita Hepi, Mish Grigor**  
**Rinse**

p. 43 **Dida Nibagwire, Frédéric Fisbach**  
**Gahugu Gato (Petit Pays)**

p. 44 **Hommage à Gisèle Pelicot**  
**Le Procès Pelicot**

p. 45 **Némo Flouret**  
**Derniers Feux**

p. 46 **Éric Ruf – Comédie-Française**  
**Le Soulier de satin**

p. 47 **Tamara Al Saadi**  
**TAIRE**

p. 48 **Samuel Achache**  
**Les Incrédules**

p. 49 **Vive le sujet ! Tentatives – Série 3**  
**Solène Wachter**  
**Logbook**  
**Suzanne de Baecque**  
**Charles Péguy, ta mère et tes copines,**  
**j'en ai rien à foutre**

p. 50 **Bashar Murkus, Khulood Basel**  
**YES DADDY**  
**حاضر يا أبي**

p. 51 **Branko**  
**Soma – concert de clôture**

p. 52 **Les Clés du Festival**  
**à la Maison Jean Vilar**

p. 53 **L'Arrière-pays**  
**au Musée des Curiosités –**  
**Église des Célestins**

p. 54 Café des idées

p. 61 Rencontres professionnelles  
Professional meetings

p. 64 Aux cinémas Utopia Avignon  
**Territoires cinématographiques**

p. 66 Fictions France Culture

p. 67 Ça va, ça va le monde ! RFI

p. 68 À la Maison Jean Vilar

p. 70 Librairie du Festival d'Avignon  
Visites de l'histoire du Festival d'Avignon

p. 73 À la Collection Lambert

p. 74 À la Chartreuse-CNES de Villeneuve lez Avignon

p. 76 Avec Avignon Bibliothèques

p. 78 Avec les Scènes d'Avignon

p. 79 Le Souffle d'Avignon

p. 80 Tout au long de l'année 2025  
طوال سنة 2025  
Throughout 2025  
Avignon en juillet  
أفينيون في تموز/يوليو  
in July

p. 82 Avec les publics  
مع الجماهير  
With audiences

p. 84 La FabricA du Festival d'Avignon

p. 86 Productions du Festival d'Avignon  
Festival d'Avignon إنتاجات  
Productions of the Festival d'Avignon

p. 88 (Éco)responsable et solidaire  
مسؤولون ومتضامنون تجاه البيئة  
(Eco)responsible and inclusive

p. 89 Un Festival accessible  
مهرجان يسهل الوصول إليه  
An accessible Festival

p. 90 Mécènes & partenaires  
رعائنا وشركائنا  
Sponsors and partners

p. 92 Équipe et soutiens  
الفريق والدعم  
Staff and sponsors

p. 93 Le Mahabharata البار Bar

p. 94 Mobilités douces  
التنقل البسيط  
Green mobility

p. 96 Les lieux du Festival  
أماكن Festival d'Avignon  
The places of the Festival

p. 98 Calendrier الرزنامة Calendar

p. 100 Billetterie et tarifs  
Box office and prices

**Suivez le Festival d'Avignon**  
**sur ses réseaux sociaux**

**Follow the Festival d'Avignon**  
**on its social media**



**Festival d'Avignon, cloître Saint-Louis, 20 rue du Portail Boquier**  
**84000 Avignon Tél. + 33 (0)4 90 27 66 50 — festival-avignon.com**

**Direction de la publication — Direction of publication**

Tiago Rodrigues et Pierre Gendronneau

**Coordination** Alexandre Quentin

**Assisté de — Assisted by** Samantha Boussion, Chiara Ledent, Ivone Sens

**Dramaturgie — Editorial** Simon Hatab

**Rédaction — Writing** Vanessa Asse (p. 12, 16, 18, 29, 35, 38, 40, 45, 49, 51)

Marc Blanchet (p. 20, 21, 34) Moïra Dalant (p. 13, 14, 15, 23, 26, 42, 50)

Marion Guilloux (p. 19, 30, 37, 43, 47) Simon Hatab (p. 17, 24, 25, 28, 33, 36,

39, 44, 46, 48) Julie Ruocco (p. 22, 31, 41) Victoria Mariani (p. 32)

**Traduction — Translation** ATENAO (arabe), Gaël Schmidt-Cléach (anglais)

**Relecture — Proofreading** Vanessa Flaxman (anglais),

Laurence Lassimouillas (français), ATENAO (arabe)

**Couverture et design graphique — Cover and graphic design** © Perméable

**Avec la participation de — With the participation of** Magda Bizarro,

Géraldine Chaillou, Lucie Hass, Eve Lombart, Nolwenn Lechat, Mélanie

Corneille, Aurélie Solins, Anne-Mathilde di Tomaso, Clara Moulin-Tyrode,

Rachel Verdonck, Vanessa Forler, Margaux Fritsch, Léa Dony, Lydia Paul,

Céline Saad, Gauthier Itzel, Margot Sibel

**Impression — Printing** FOT (Lyon) - Papiers Cyclus ARQQ offset (couverture)

et couché mat (intérieur), 100% recyclés

© Festival d'Avignon, mars 2025 – Tous droits réservés

Programme sous réserve de modifications / Programme subject to change

Licences Festival d'Avignon L-R-22-010889, L-R-22-010887 et L-R-22-010888

SIRET 317 963 536 00048 – APE 9001 Z

# Artiste complice

# Marlene Monteiro Freitas

بصفتها شخصية بارزة على الساحة الدولية لتصميم الرقصات، تدفع مارلين مونتيرو فريتاس حدود الرقص المعاصر عبر إبداعيتها الجذرية. عبر مزج الرقص، والمسرح، والموسيقى، هي تخلق عروضاً ذات طاقة جامحة فضلاً عن خلق عالم شخصي مؤثر في جميع عروضها. ولدت مارلين مونتيرو فريتاس في الرأس الأخضر (كابو فيردي)، وهي تستقي من تراث متعدد الثقافات لتمحي الحدود بين الدول، والجماليات، والهويات، ولتنتج على الغيرية بسرور وابتهاج. تتميز جمالية أعمالها بقوتها العاطفية وجسديتها المتفجرة، وطبيعتها اللعوبية، والندفة، والمثيرة. بين أعمالها الحديثة، تكشف *Bacchantes – Prélude pour une purge* و *Mal – Embriaguez Divina* - *Prélude pour une purge* تعطشها للعروض المشبعة، وانجذابها إلى الاحتفالات المشتركة بين خشبة المسرح والجمهور. إذ تحبّ مارلين مونتيرو فريتاس التساؤل حول مفهوم المجتمع، وتستكشف إمكانيات الفن في خلق التجارب الجماعية. هي تلقت جائزة الأسد الفضي في عام 2018 خلال بينالي البندقية وتمّ ترقيتها إلى رتبة ضابط وسام الفنون والآداب في عام 2024.

في افتتاحية الإصدار الـ79، تقدّم مارلين مونتيرو فريتاس، في ساحة قصر البابوات، عرض *NÔT* الذي يستند على أحد أبرز أعمال الأدب العربي، كتاب ألف ليلة وليلة، الذي ترى فيه ممارسات بقاء. فضلاً عن هذا العرض، يقدّم برنامج الفنان الشريك، الذي يعيد اختراع نفسه مع كل عام، للمهرجان فرصة حشد عدد من الأحداث المتعلقة بمجموعة التأثيرات التي تغذي عمله - من المبدعين والمبدعات، والمفكرين والمفكرات... أمام هذه المكتبة الواسعة من الإلهامات والتوافقات الأدبية، والموسيقية، والسينمائية، والفلسفية، والسياسية، يختار برنامج الشريك بعض المراجع التي يتردد صداها مع إبداعاته ومع المواضيع المحورية لهذه النسخة. هذا الإصدار.

Figure majeure de la scène chorégraphique internationale, Marlene Monteiro Freitas repousse les limites de la danse contemporaine par son inventivité radicale. À la frontière de la performance, elle mêle théâtre, musique et danse pour créer des pièces empreintes d'une énergie indomptable. Son esthétique se distingue par son intensité émotionnelle et sa physicalité explosive, par son caractère à la fois ludique, jouissif et provocateur. Elle porte également une réflexion sur l'identité culturelle et l'altérité. Née au Cap-Vert, elle puise dans son héritage multiculturel pour brouiller les frontières esthétiques et géographiques. Parmi ses récentes créations, *Bacchantes – Prélude pour une purge* et *Mal – Embriaguez Divina* révèlent son attrait pour les états de transe, les célébrations collectives et rituelles. Elle interroge la notion de communauté, explorant les tensions entre l'individuel et le collectif. En 2018, Marlene Monteiro Freitas a reçu le Lion d'argent à la Biennale de Venise.

Pour la deuxième année consécutive, le Festival d'Avignon invite un artiste complice à imprimer sa marque et à irriguer l'esprit de la programmation. En ouverture de cette 79<sup>e</sup> édition, Marlene Monteiro Freitas investit la Cour d'honneur du palais des Papes pour présenter *NÔT* d'après *Les Mille et Une Nuits*, œuvre-monde de la littérature arabe dans laquelle elle voit un exercice de survie. Au-delà de cette création, cette complicité, qui se réinvente chaque année, est l'occasion de rassembler autour de Marlene Monteiro Freitas une constellation de créatrices et de créateurs, de penseuses et de penseurs. Face à l'immense bibliothèque de ses inspirations et affinités littéraires, musicales, cinématographiques, philosophiques, politiques, cette programmation complice pioche quelques références en résonance avec son travail et la présente édition.

## Spectacles

## العروض

## Shows

### NÔT

#### Marlene Monteiro Freitas

Cap-Vert – Portugal (voir p. 15)

### ReEncanto

#### Mayra Andrade

Cap-Vert (voir p. 35)

### Coin Operated

#### Jonas & Lander

Portugal (voir p. 25)

### Soma – Concert de clôture

#### Branko

Portugal (voir p. 51)

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

#### Pedro Costa (Portugal)

Projections au Cinémas Utopia

Voir p. 84

### CAFÉ DES IDÉES

#### Désirer recommencer

#### avec Georges Didi-Huberman (France)

Philosophe et historien de l'art, accompagné de João Figueira architecte et enseignant à l'Université de Lisbonne

Voir p. 54-60

### EXPOSITION

#### Taysir Batniji (Palestine), Larissa Sansour (Palestine)

L'Arrière-pays, Territoires arabes en archipel : des traversées et des récits, à travers la collection du Centre national des arts plastiques

Voir p. 53

A major figure on the international choreographic scene, Marlene Monteiro Freitas constantly pushes the boundaries of contemporary dance with her radical inventiveness. Blending dance, theatre, and music, she creates works of untamed energy while managing to craft, performance after performance, a deeply moving personal universe. Born in Cape Verde, she draws from a multicultural heritage to blur the lines between countries, aesthetics, and identities, embracing otherness with jubilant pleasure. Her style is remarkable for its emotional intensity and explosive physicality, as well as for its playful, exuberant, and provocative nature. Among her recent creations, *Bacchantes – Prélude pour une purge* and *Mal – Embriaguez Divina* showcase her taste for overflowing performances and her attraction to shared celebrations between the stage and the audience. Marlene Monteiro Freitas enjoys questioning the notion of community, exploring how art can create a collective. She was awarded the Silver Lion at the Venice Biennale in 2018 and was elevated to the rank of Officier de l'Ordre des Arts et des Lettres in 2024.

To open this 79th edition, Marlene Monteiro Freitas takes over the Cour d'honneur of the palais des Papes to present *NÔT*, inspired by *One Thousand and One Nights*, a masterpiece of Arabic literature which she sees as an exercise in survival. Beyond this creation, the artiste complice programme, reinvented every year, offers the Festival an opportunity to bring together several events connected to the vast constellation of influences that shape her work - creators, thinkers, etc. Drawing from the immense library of her inspirations and other literary, musical, cinematic, philosophical, and political affinities, this programme presents a few key references that resonate with her creation and the defining themes of this edition.

La complicité entre Marlene Monteiro Freitas et le Festival d'Avignon s'enrichit tous les jours. D'autres projets et artistes sont encore à annoncer. **Rendez-vous sur festival-avignon.com**

# Langue invitée



## L'arabe

Inviter une langue au Festival d'Avignon, c'est d'abord accepter qu'aucune programmation ne saurait épuiser sa richesse et sa diversité. Mais c'est aussi trouver dans cette langue une inspiration qui nous déplace, qui nous pousse à entreprendre des voyages, à faire des découvertes, à nouer des dialogues, à aller là où nous ne serions pas allés sans elle. Cinquième langue la plus parlée au monde, deuxième en France, l'arabe est présent en Europe, bien qu'extra-européen. À la différence de l'anglais et de l'espagnol, invités lors des précédentes éditions et dont l'expansion s'est accomplie depuis l'Europe vers le reste du monde, l'arabe porte en lui d'autres mouvements, voyages et récits.

Langue de lumière, de dialogue, de connaissance et de transmission, l'arabe est souvent – dans un contexte polarisé à l'extrême – pris en otage par les marchands

de violence et de haine qui l'assignent à des idées de fermeture et de repli sur soi, de fondamentalisme et de choc des civilisations. L'inviter au Festival, c'est choisir de faire face à la complexité politique plutôt que l'esquiver, de faire confiance à la capacité qu'ont les arts de créer des espaces de débat et de commun.

Lors de cette 79<sup>e</sup> édition, l'arabe sera représenté par des créateurs et créatrices venus de Tunisie, de Syrie, de Palestine, du Maroc, du Liban, d'Irak... Tous ont un rapport fort à un pays, à une région, à un territoire. À travers leurs langues et leurs dialectes, ils nous connectent à des réalités, ils nous donnent à penser comment les mots – en modifiant la perception du réel – ont le pouvoir de transformer l'histoire des peuples.



في المقام الأول، تعني استضافة لغة في Festival d'Avignon، تقبل حقيقة عدم قدرة أي برنامج كان، على استيعاب ثرائها وتنوعها. كما تعني العثور، في هذه اللغة، على إلهام يحركنا، ويدفعنا إلى الشروع برحلات، واكتشافات، وإلى بناء الحوار، وإلى الذهاب حيث لم نكن نجرؤ من دونها. فتأتي اللغة العربية في المرتبة الخامسة بين اللغات الأكثر تداولاً في العالم، وفي المرتبة الثانية في فرنسا، وقد أثبتت وجودها على الصعيد الأوروبي والعالمي. على عكس الإنجليزية والأسبانية، اللتين تم استضافتهما خلال الإصدارات السابقة واللتان توسعتا من أوروبا إلى بقية العالم، تحمل اللغة العربية بما فيها، تحركات، ورحلات، وروايات مختلفة.

غالباً ما تقع اللغة العربية، لغة التنوير، والحوار، والمعرفة، والتواصل في سياق شديد الاستقطاب رهينة تجار العنف والكرهية الذين يحصرونها في مفاهيم الانغلاق والانطواء على الذات، والأصولية، وصدام الحضارات. تمثل استضافتها في المهرجان اختيار التصدي إلى التعقيدات والصعوبات السياسية عوضاً عن تفاديها، والثوق بقدرة الفنون على خلق مجالات للنقاش والتبادل المشترك.

خلال الإصدار الـ 79 هذا، سيمثل اللغة العربية مبدعون ومبدعات من تونس، وسوريا، وفلسطين، والمغرب، ولبنان، والعراق... لدى كل منهم صلة قوية بدولة، ومنطقة، وإقليم. فیربطوننا، عبر لغاتهم ولهجاتهم، بوقائع مختلفة، ويدفعوننا إلى التفكير بقدرة الكلام - عبر تغيير إدراك الواقع - على تغيير تاريخ الشعوب.

Inviting a language to the Festival d'Avignon means first accepting that no programme could fully capture its richness and diversity. But it also means finding in that language an inspiration that moves us, that compels us to embark on journeys, make discoveries, open dialogues, and go where we wouldn't have gone on our own. As the fifth most spoken language in the world, and second most in France, Arabic is present in Europe, even though it comes from beyond our borders. Unlike English and Spanish, featured in previous editions and which spread from Europe towards the rest of the world, Arabic carries within it different movements, journeys, and narratives.

A language of light, dialogue, knowledge, and transmission, Arabic is often – within an extremely polarised context – taken hostage by merchants of violence and hate who confine it to notions of close-mindedness and isolation, fundamentalism, and clashes of civilisations. Inviting Arabic to the Festival means choosing to confront political complexity rather than evade it and to trust in the ability of the arts to create spaces for debate and sharing.

During this 79th edition, Arabic will be represented by creators from Tunisia, Syria, Palestine, Morocco, Lebanon, Iraq... Each of them with a deep connection to a country, a region, a territory. Through their language and dialects, they connect us to realities and invite us to think about how words – by changing our perception of reality – have the power to transform the history of people.

# Autour de la langue invitée

## Around the guest language

## اللغة العربية

### Spectacles

**Bouchra Ouizguen** (Maroc)  
They Always Come Back (p. 12)

**Ali Chahrour** (Liban)  
When I Saw the Sea (p. 13)

**Selma & Sofiane Ouissi** (Tunisie)  
Laaroussa Quartet (p. 19)

**Radouan Mrziga** (Maroc – Belgique)  
Magec / the Desert (p. 22)

**Wael Kadour** (Syrie – France)  
Chapitre quatre – Vive le sujet ! Tentatives – Série 1 (p. 29)

**Mohamed Toukabri** (Tunisie – Belgique)  
Every-body-knows-what-tomorrow-brings-and-we-all-know-what-happened-yesterday (p. 31)

**Oum Kalthoum** (Égypte – France)  
La Voix des femmes  
une célébration des 50 ans de la disparition de l'Astre d'Orient (p. 38)

**Nour**  
une célébration poétique de la langue arabe avec l'Institut du monde arabe  
Sous la direction artistique et musicale de Julien Colardelle (p. 39)

**Tamara Al Saadi** (France – Irak)  
TAIRE (p. 47)

**Bashar Murkus & Khulood Basel** (Palestine)  
YES DADDY حاضر يا أبي (p. 50)

**Marlene Monteiro Freitas** (Cap-Vert – Portugal)  
NÔT (p. 16)

**Aurélie Charon** (France)  
Radio Live (p. 37)

### Mais aussi...

**L'heure du conte**  
un voyage dans l'imaginaire du monde arabe  
Avec Avignon bibliothèque et l'Institut du monde arabe (p. 76)

**Territoires cinématographiques** (p. 64)

**Le Souffle d'Avignon**  
avec Liwaa Yazij (Syrie) (p. 79)

**Fictions France Culture** (p. 66)  
Avec notamment Leila Slimani (Maroc – France), et d'autres.

**Les Belles Heures des auteurs Artcena** (p. 69)

**Café des idées** (p. 55 - 58)  
Avec notamment Leila Slimani (Maroc – France), Nabil Wakim (Liban), Elias Sanbar (Palestine) et d'autres.

**Transmission Impossible** (p. 11)  
Avec Ahmed El Attar (Égypte), Mathilde Monnier (France), Mehdi Moradpour (Iran) Bouchra Ouizguen (Maroc) et des participantes et participants de Corée du Sud, Égypte, Espagne, France, Portugal, Rwanda, Suisse, Taiwan, Tunisie et d'ailleurs.



Les Mutuelles d'assurances  
et le Groupe AXA Grands mécènes  
de La FabricA et de l'édition 2025  
du Festival d'Avignon

# Première fois

## Découvrir Choisir Expérimenter

La première venue au Festival d'Avignon constitue une expérience mémorable, une aventure unique accessible à chacune et chacun à tout âge. Le Festival veille à élargir constamment son public en l'accompagnant dans ses doutes comme dans ses enthousiasmes, dans une quête de découverte et d'ouverture au monde. L'émotion d'une première rencontre avec l'art vivant demeure un mystère imprévisible. Un accueil privilégié et des outils de médiation adaptés et créés sur mesure permettent de guider cette initiation, notamment pour les groupes issus d'établissements scolaires ou de structures sociales et médico-sociales.

Différentes portes d'entrée permettent d'appréhender le Festival d'Avignon : découverte des coulisses d'une création, rencontres avec les artistes, visites guidées des lieux emblématiques ou participation à des ateliers dédiés, rendant l'expérience plus unique encore.

Des actions artistiques et culturelles enrichissent ce parcours d'initiation : Making Waves Avignon, Jeunes

تشكّل الزيارة الأولى إلى Festival d'Avignon تجربة لا تنسى، متوفرة للجميع ولكل الأعمار. يسمح استقبال مميز، وأدوات الوساطة بتوجيه هذه التجربة الأولى، لاسيما للمجموعات الآتية من المؤسسات التعليمية، والاجتماعية، والطبية-الاجتماعية. يمكن الغوص بتاريخ المهرجان واكتشاف إبداعاته الفنية الكبرى عبر سجل استكشافي مخصص. لإكمال هذا المنظور التاريخي، تستضيف Maison Jean Vilar المعرض الدائم Les Clés du Festival. يمكن العثور على روايات هذه التجارب الأولى على موقع Festival d'Avignon الإلكتروني وعلى شبكات التواصل الاجتماعي.

reporters culture, ou J'y suis, j'en suis, en partenariat avec les Centres de jeunes et de séjours du Festival d'Avignon (CDJSFA).

Un carnet d'exploration du Festival, conçu spécialement pour les Premières fois, invite à plonger dans son histoire et à découvrir ses grandes créations artistiques. Pour compléter cette perspective historique, la Maison Jean Vilar accueille l'exposition permanente Les Clés du Festival, retraçant les origines et l'évolution de cette manifestation culturelle majeure, fondée dans le contexte de renaissance artistique d'après-guerre.

Les récits de ces premières expériences sont à retrouver sur le site et les réseaux sociaux du Festival.

Informations : [premierefois@festival-avignon.com](mailto:premierefois@festival-avignon.com)

En partenariat avec



A first visit to the Festival d'Avignon is a memorable experience, accessible to everyone regardless of age. Special welcoming arrangements and mediation tools help guide this initiation, particularly for school groups or groups from social and medical-social institutions. An exploration notebook invites new festivalgoers to dive into the Festival's history and discover its major artistic creations. To complement this historical perspective, the Maison Jean Vilar hosts the permanent exhibition Les Clés du Festival. Stories by first-time festivalgoers recounting their experiences can be found on the Festival's website and social media platforms.

# Transmission Impossible

## Un projet du Festival d'Avignon et de Mathilde Monnier

DU 5 AU 15 JUILLET  
VILLA CRÉATIVE — AVIGNON UNIVERSITÉ  
RESTITUTIONS LES 13 ET 14 JUILLET À 17H ET 19H

| Gratuit / Free

Comment penser la création en devenir ? Ce programme d'immersion invite de jeunes artistes émergents français et internationaux à vivre le Festival d'Avignon comme un laboratoire d'expérimentation. Orchestrée par Mathilde Monnier, cette résidence, conçue comme une agora, favorise l'échange, la transmission et la recherche artistique. Rencontres, ateliers, spectacles et répétitions nourrissent leur réflexion, aboutissant à des performances ouvertes au public et aux professionnels. Un parcours unique pour interroger la scène contemporaine et accompagner l'insertion de ces talents émergents vers de nouveaux horizons.

كيف يمكننا أن نرسم الإبداع والإنشاء المستقبلي؟ يدعو برنامج الانغماس هذا، الفنانين الشباب الصاعدين، الفرنسيين والدوليين إلى تجربة Festival d'Avignon كحقل تجارب. تغذي تفكيرهم، لقاءات، وورش عمل، وعروض، وتمارين، مما يفضي إلى عروض متاحة للجمهور وللمحترفين.

How can we shape future creation? This immersion programme invites emerging young French and international artists to experience the Festival d'Avignon as a lab of experimentation. Workshops, meetings, and performances foster artistic exchange and professional growth.

### Coordination artistique et accompagnement pédagogique

Mathilde Monnier chorégraphe  
En **complicité avec** Ahmed El Attar metteur en scène, Mehdi Moradpour dramaturge et interprète, Bouchra Ouizguen chorégraphe  
Avec 32 jeunes artistes de Corée du Sud, Égypte, Espagne, France, Portugal, Rwanda, Suisse, Taïwan et Tunisie  
Avec la participation des artistes, créateurs et créatrices, techniciens et techniciennes de la 79<sup>e</sup> édition du Festival d'Avignon

Production Festival d'Avignon  
Coproduction Adami, Association MM, Calouste Gulbenkian Foundation (Lisbonne), Fondation Culture et Diversité, Pro Helvetia – Fondation suisse pour la culture, Fonds de dotation Porosus, INAEM – Ministerio de Cultura (Madrid), Institut Français du Rwanda, Korea Arts Management Service (KAMS), NTCH Taiwan National Theatre and Concert Hall (en cours)  
Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès



→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Mathilde Monnier

• La matinale

SPECTACLE

• They always come back de Bouchra Ouizguen

+ infos festival-avignon.com

# Bouchra Ouizguen

Maroc — France

## They always come back

دائماً ما يعودون

Bouchra Ouizguen invite des amateurs du territoire à penser avec elle des questions qui lui sont chères, telles que l'autre, la part de l'étrange qui réside en chacun de nous, les liens qui nous unissent et l'oubli. Avec eux, la chorégraphe marocaine sonde l'être humain dans toute son épaisseur, scrutant les manifestations culturelles qu'il porte en lui et qui le modèlent. Dans le sillage de sa pièce-sculpture sonore *Corbeaux*, elle travaille l'effacement pour suivre de nouvelles traces, célébrant la diversité comme un précieux cadeau. Une performance participative qui prend corps sur le parvis du palais des Papes.

تدعو مصممة الرقصات بشرة وزكان، مجموعة من الهواة من الإقليم المحلي للأداء في الفضاء العام متناولة مواضيع عزيزة عليها: الغربة، والحب، والنسيان...

Choreographer Bouchra Ouizguen invites a group of local amateurs to perform in the public space, engaging with themes close to her heart: strangeness, love, forgetting...

AVANT-PREMIÈRE 4 JUILLET À 19H

Pour les publics d'Avignon et alentour et les partenaires à l'année du Festival

5 6 JUILLET À 19H

PLACE DU PALAIS DES PAPES

⌚ ≈ 45 MIN

Création Festival d'Avignon 2025 | Gratuit / Free

Avec la participation d'hommes amateurs d'Avignon et alentour  
Chorégraphie Bouchra Ouizguen

Production Compagnie O  
Production déléguée Festival d'Avignon  
Représentations en partenariat avec France Médias Monde

DANCE BY  
REFLECTIONS  
VAN CLEEF & ARPELS

→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Bouchra Ouizguen  
• La matinale

TRANSMISSION IMPOSSIBLE avec Bouchra Ouizguen  
+ infos festival-avignon.com

# Ali Chahrour

Liban

## When I Saw the Sea

Quand j'ai vu la Mer

عندما رأيت البحر

Sur scène, trois femmes. Elles sont éthiopiennes et libanaises. Dans un Liban en proie aux bombes, elles tentent d'échapper au système Kafala qui soumet les travailleuses migrantes à une forme d'esclavagisme moderne et les rend plus vulnérables encore aux avanies de la guerre. Ces trois femmes, le chorégraphe libanais Ali Chahrour les met sur scène pour la première fois avec l'urgence de faire entendre leurs voix, célébrant leur esprit de résistance. Par le chant, le geste et la parole, Zena, Tenei et Rania portent les récits de centaines d'autres. Entre danse, musique et théâtre, *Quand j'ai vu la Mer* s'affranchit des catégories pour rendre le pouvoir aux corps, exaltant la puissance vitale de celles qui sont autant témoins qu'héroïnes des temps modernes.

عبر الغناء والرقص، تقاوم ثلاث نساء نظاماً يخضع العاملات المهاجرات إلى أحد أشكال العبودية الحديثة في لبنان.

Through song and dance, three women rise up against a system that, in Lebanon, subjects migrant workers to a form of modern slavery.

5 6 7 8 JUILLET À 13H

LA FABRICA DU FESTIVAL D'AVIGNON

⌚ ≈ 1H10

! Des scènes peuvent heurter la sensibilité du public  
Some scenes may trouble the public

Création 2025

En arabe, amharique et anglais  
surtitré en français et anglais  
In Arabic, Amharic and English  
with French and English surtitles

Tarif / Price C

٣٩

Avec Tenei Ahmad, Zena Moussa, Rania Jamal  
Mise en scène et chorégraphie Ali Chahrour  
Musique Lynn Adib, Abed Kobeissy  
Assistanat à la mise en scène et à la chorégraphie Chadi Aoun  
Scénographie Ali Chahrour, Guillaume Tesson Son Benoît Rave  
Lumière Guillaume Tesson Technique Pol Seif, Guillaume Tesson  
Relecture Hala Omran

Production Ali Chahrour  
Coproduction Festival d'Avignon, Ibsen Scope (Skien), HAU Hebbel am Ufer (Berlin), AFAC Arab fund for arts and culture (Beyrouth), Al Mawred al Thaqafi (Beyrouth), De Singel (Anvers), Domino Zagreb / Perforations Festival, Holland Festival (Amsterdam), Zürcher Theater Spektakel (Zürich), Théâtre Al Madina (Hamra, Beyrouth)

Avec le soutien de Théâtre Beryte (Beyrouth), Institut français de Beyrouth, Wicked Solutions, WASL productions, Raseef (Beyrouth), Beit el Laffé (Beyrouth), Houna Center (Beyrouth), Théâtre Zoukak (Beyrouth), Orient 499 (Beyrouth) Résidence La Fabrica du Festival d'Avignon  
Représentations en partenariat avec France Médias Monde

→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Ali Chahrour  
• La matinale

+ infos festival-avignon.com

# Thomas Ostermeier

Allemagne

Schaubühne Berlin

## Le Canard sauvage

d'après Henrik Ibsen

Toute vérité n'est pas bonne à dire chez les Ekdal. Du père qui se prend pour un inventeur de génie à l'aïeul qui vit dans ses souvenirs, la vie est un mensonge dans cette famille en apparence sans histoires, jusqu'à la fille qui souffre d'une mystérieuse maladie des yeux... Il suffit de l'arrivée de Gregers pour faire voler en éclats l'illusion. En déterrants des secrets inavouables, Gregers, idéaliste épris de vérité, ne risque-t-il pas d'ébranler le fragile équilibre sur lequel est construit le bonheur ? *Le Canard sauvage* d'Henrik Ibsen offre un terrain de jeu à Thomas Ostermeier, figure de proue de la scène européenne et directeur de la Schaubühne depuis 1999. Mû par une implacable lucidité, son théâtre fouille le passé refoulé de la bourgeoisie bien sous tous rapports pour mettre à jour les spectres qui hantent le présent.

في مسرحية 'عدو الشعب' لإيسين (2012)، استكشف توماس أوسترماير ضرورة الدفاع عن الحقيقة في مجتمع تحكمه المصالح الاقتصادية. أما في 'البطة البرية'، فيروي كيف يمكن للحقيقة المطلقة أن تكون مدمرة.

In Ibsen's *An Enemy of the People* (2012), Thomas Ostermeier explored the necessity of defending the truth in a society driven by economic interests. *The Wild Duck* now tells how destructive unconditional truth can be.

5 JUILLET À 18H

7 8 9 10 11 12 | 14 15 16 JUILLET À 17H

OPÉRA GRAND AVIGNON

⌚ 3H AVEC ENTRACTE

Création Festival d'Avignon 2025 | Tarif / Price E

En allemand surtitré en français et anglais  
In German with French and English surtitles

Avec Marie Burchard, Stephanie Eidt, Marcel Kohler, Magdalena Lerner, Falk Rockstroh, David Ruland, Stefan Stern (en cours)  
Texte Henrik Ibsen Adaptation Maja Zade et Thomas Ostermeier  
Mise en scène Thomas Ostermeier Scénographie Magda Willi  
Costumes Vanessa Sampaio Borgmann Musique Sylvain Jacques  
Dramaturgie Maja Zade Lumière Erich Schneider

Production Schaubühne Berlin  
Coproduction Festival d'Avignon

→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Thomas Ostermeier  
• La matinale  
• 12<sup>e</sup> édition Rencontres Recherche et Création avec l'Agence nationale de la recherche  
+ infos festival-avignon.com

# Marlene Monteiro Freitas

Cap-Vert — Portugal

## NÔT

Parce qu'il a été trompé, le sultan a juré de faire exécuter chaque matin la femme qu'il aura épousée la veille. Shéhérazade se porte volontaire pour l'épouser et lui raconte chaque nuit un conte dont elle interrompt la fin au matin, ajournant ainsi son exécution. Dans *Les Mille et une nuits*, chef-d'œuvre de la littérature arabe, Marlene Monteiro Freitas entrevoit un exercice de survie. De la tradition orale, ces contes ont gardé l'énergie des histoires qui circulent et sont sans cesse réinventées. La chorégraphe capverdienne traduit par le geste ce flux de paroles qui s'engendrent, se croisent et se contredisent. La scène devient l'espace ambigu dans lequel s'affrontent le vice et la vertu, le grand et le petit, le désir et son ombre. Dans la Cour du palais des Papes, *NÔT* ajoute une nuit à l'infini.

ترى مارلين مونتيريو فريتاس، في حكايات شهرزاد التي لا تنتهي أبداً، فعلاً من أفعال البقاء. وتضيف مصممة الرقصات، من خلال ترجمة تدفق الكلمات هذا إلى حركة، ليلة أخرى إلى ما هو لا نهائي

In Scheherazade's forever unfinished tales, Marlene Monteiro Freitas sees an act of survival. Translating this flow of words into movement, the choreographer adds one more night to infinity.

AVANT-PREMIÈRE 4 JUILLET À 22H

Pour les publics d'Avignon et alentour et les partenaires à l'année du Festival

5 6 | 8 9 10 11 JUILLET À 22H

Dernier accès / Last entry 21h45

COUR D'HONNEUR DU PALAIS DES PAPES

⌚ ≈1H45 | 📺 avec France Télévisions

Création Festival d'Avignon 2025 | Tarif / Price F

En français et anglais  
In French and English

Avec Marie Albert, Joãozinho da Costa, Miguel Filipe, Ben Green, Henri "Cookie" Lesguillier, Tomás Moital, Rui Paixão et Mariana Tembe  
Chorégraphie Marlene Monteiro Freitas  
Assistant chorégraphique Francisco Rolo Conseiller João Figueira  
Scénographie Yannick Fouassier et Marlene Monteiro Freitas  
Lumière Yannick Fouassier Son Rui Antunes

Production P.OR.K  
Coproduction Festival d'Avignon, Berliner Festspiele, International Summer Festival Kampnägel (Hambourg), Culturgest (Lisbonne), MC2 Maison de la Culture de Grenoble Scène nationale, Le Quartz Scène nationale de Brest, La Comédie de Clermont-Ferrand Scène nationale, Maison de la danse Lyon Pôle européen de création, La Villette (Paris), La Comédie de Genève & La Bâtie-Festival de Genève, Onassis Stegi (Athènes), Teatro Municipal do Porto, Kunstenfestivaldesarts (Bruxelles), PACT Zollverein (Essen)  
Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès  
Résidence La FabricA du Festival d'Avignon  
Captation en partenariat avec France Télévisions

FONDATION D'ENTREPRISE HERMÈS FONDATION CALOUSTE GULBENKIAN DEPARTEMENT FRANCE 60 ans ammodo art



# Jeanne France Candel

## Fusées

C'est l'histoire de deux hommes, deux grands garçons abandonnés dans le cosmos. Coincés dans une station spatiale, Boris et Kyril ignorent quand ils pourront rentrer chez eux. L'un pleure et sombre dans la mélancolie quand l'autre se réjouit, empli d'un sentiment de toute puissance. Accompagnés de Viviane, une intelligence artificielle, leur vie est rythmée par les connections en visioconférence avec la Terre. Sur scène, pas de technologie, ni écran ni machine, mais de la poésie et du burlesque. Ce voyage intergalactique se joue ici au moyen d'un théâtre élémentaire et minimaliste qui fait appel à l'imagination : les corps et les âmes des interprètes auxquels s'ajoutent des objets détournés. *Fusées* évoque avec ferveur la folle aventure de l'exploration de l'univers, avec ses espoirs et déboires.

*Fusées* تروي للأطفال كما للبالغين ملحمة الاستكشاف الفضائي، وتثريها بفضل الأدوات الحرفية للمسرح.

*Fusées* sets out to tell children and adults alike the epic story of space exploration, enriching it with the artisanal tools of theatre.

6 7 8 JUILLET À 11H ET 17H  
THÉÂTRE BENOÎT-XII

🕒 55MIN | À partir de 6 ans / Age 6+

**Création 2024**

En français  
In French

**Tarif / Price C**  
+ tarif moins de 14 ans

**Écriture et jeu** Vladislav Galard, Sarah Le Picard, Jan Peters et Claudine Simon  
**Écriture, mise en scène et scénographie** Jeanne Candel  
**Collaboration artistique** Marion Bois  
**Construction** Sarah Jacquemot-Fiumani  
**Peintures** Marine Dillard, Blandine Leloup et Marie Maresca  
**Lumière** Vincent Perhirin  
**Costumes** Constant Chiassai-Polin **assisté de** Sarah Barzic

**Production** la vie brève -Théâtre de l'Aquarium (Paris)  
**Coproduction** TJP Centre dramatique national de Strasbourg-Grand Est, Bonlieu Scène nationale d'Annecy, Malraux Scène nationale Chambéry Savoie, Théâtre du Bois de l'Aune (Aix-en-Provence)  
**Avec le soutien de** Centre national de la musique, Spedidam

→ ET...

**CAFÉ DES IDÉES** avec Jeanne Candel  
• La matinale

+ [infos festival-avignon.com](https://www.festival-avignon.com)

# Théâtre du Radeau

France

## François Tanguy

### Item

Sur scène, une forêt de toiles et de châssis baigne dans une lumière paresseuse. Pendant une heure et demie, cet espace va se structurer, se déstructurer et se restructurer en tableaux vivants, glissant sur des musiques de Bach, de Tchaïkovski, de Berlioz ou de Cage, au gré des mots de Kafka et de Goethe, de Dostoïevski et d'Ovide. Ces mots sont portés par des êtres qui apparaissent et disparaissent, vêtus de costumes qui semblent avoir déjà vécu plusieurs vies. Ils vont et viennent comme s'ils se tenaient en permanence sur le seuil du monde. Parler du Théâtre du Radeau, c'est parler de François Tanguy. C'est parler de l'une des aventures artistiques les plus singulières de ces quarante dernières années. C'est parler d'une œuvre fragile, précaire, hospitalière, qui accueille et entraîne dans un voyage onirique où la poésie se confond avec l'existence.

يستضيف Festival d'Avignon مع فرقة Théâtre du Radeau، إحدى المغامرات الفنية الأكثر تميزاً في السنوات الـ ٤٠ الماضية، مغامرة بفرنسوا تانغي.

With Théâtre du Radeau, the Festival d'Avignon welcomes one of the most unique artistic journeys of the past forty years — that of François Tanguy.

Le Festival d'Avignon accueille les deux dernières créations du Théâtre du Radeau et propose une réflexion autour du geste artistique de la compagnie.

The Festival d'Avignon is hosting the final two creations of Théâtre du Radeau and offering a reflection on the artistic vision of the company.

6 7 JUILLET À 12H  
8 JUILLET À 12H ET 18H  
GYMNASE DU LYCÉE MISTRAL  
🕒 1H30

**Création 2019**

En français  
In French

**Tarif / Price C**

**Avec** Frode Bjørnstad, Laurence Chable, Martine Dupé, Erik Gerken, Vincent Joly  
**Mise en scène, scénographie** François Tanguy  
**Son** Éric Goudard, François Tanguy  
**Lumière** François Fauvel, Julienne Rochereau, François Tanguy

**Production** Théâtre du Radeau (Le Mans)  
**Coproduction** MC2 Maison de la Culture de Grenoble Scène nationale, T2G Théâtre de Gennevilliers, Festival d'Automne à Paris, TNS Théâtre national de Strasbourg, Centre dramatique national de Besançon Franche-Comté, Les Quinconces et L'Espal Scène nationale du Mans **Coproduction de la reprise** Théâtre Garonne (Toulouse), Festival d'Automne à Paris, Les Quinconces et L'Espal Scène nationale du Mans

→ ET...

**CAFÉ DES IDÉES** avec Laurence Chable  
• La matinale

**SPECTACLE**  
• *Par autan* de François Tanguy - Théâtre du Radeau  
+ [infos festival-avignon.com](https://www.festival-avignon.com)

Joris  
Lacoste France

# Nexus de l'adoration

Dans un monde où les appartenances sont multiples et les expériences singulières, *Nexus de l'adoration* célèbre l'hétérogénéité en imaginant un culte nouveau qui se donnerait pour mission de chanter toutes les choses du monde, de la cigarette électronique à Dragon Ball Z, du tango argentin aux baleines à bosse. Le temps d'une cérémonie aux faux airs de comédie musicale, neuf officiantes et officiants entremêlent invocations absurdes et refrains pop, discours galvanisants et confidences troublantes, récits pince-sans-rire et chorégraphies RnB. En se jouant de la juxtaposition et de la collision d'éléments disparates, *Nexus de l'adoration* suscite une communauté pour un monde à venir, donnant à entendre, loin d'un idéal universel et homogène, un joyeux concert de différences et de dissonances.

إذا تم إنشاء ديانة في يومنا الحاضر، كيف يا ترى ستبدو طقوسها؟ يتخيل جويس لاکوست مراسم غنية بالألوان والموسيقى تفيض بالفكاهة والشعر.

If a religion were to be created today, what would its liturgy look like? Joris Lacoste imagines a colourful and musical ceremony, brimming with humour and poetry.

6 7 8 9 JUILLET À 18H  
GYMNASÉ DU LYCÉE AUBANEL  
⌚ ≈2H15

Création Festival d'Avignon 2025 | Tarif / Price C  
En français  
In French

Avec Daphné Biiga Nwanak, Camille Dagen, Flora Duverger, Jade Emmanuel, Thomas Gonzalez, Léo Libanga, Ghita Serraj, Tamar Shelef, Lucas Van Poucke  
Conception, texte, musique et mise en scène Joris Lacoste  
Scénographie et lumière Florian Leduc  
Collaboration à la chorégraphie Solène Wachter  
Collaboration musicale et sonore Léo Libanga Costumes Carles Urraca  
Son Florian Monchatre Assistanat à la mise en scène Léo Libanga

Production déléguée Compagnie Échelle 1:1  
Production associée La Muse en Circuit Centre national de création musicale  
Coproduction Bonlieu Scène nationale d'Annecy, MC93 Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis (Bobigny), Théâtre Garonne Scène européenne (Toulouse), Les Célestins Théâtre de Lyon, Festival d'Automne à Paris, Festival d'Avignon, Centre Dramatique National Orléans / Centre-Val-de-Loire, Festival Musica Strasbourg  
Avec le soutien de Fondation d'entreprise Hermès, Fonds de production Drac Île-de-France dispositif d'insertion de l'École du TNB Théâtre National de Bretagne et pour la 79<sup>e</sup> édition du Festival d'Avignon : Spedidam  
Avec la participation artistique du Jeune théâtre national

→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Joris Lacoste  
• La matinale  
+ infos festival-avignon.com

Selma  
& Sofiane Ouissi Tunisie

# Laaroussa Quartet

Un corps libre  
qui invente  
son propre geste

6 7 8 JUILLET À 19H  
LA FABRICA DU FESTIVAL D'AVIGNON  
⌚ ≈1H

Création Festival d'Avignon 2025

Tarif / Price C

١٣٩

*Laaroussa Quartet* interroge le geste dans sa capacité à créer du lien, à transformer la matière et à transcender les frontières sociales, culturelles et géographiques. En 2011, Selma et Sofiane Ouissi se rendent à Sejnane, dans le nord de la Tunisie, pour rencontrer des femmes potières qui se transmettent un savoir ancestral de mère en fille : le façonnage de poupées d'argile, « laaroussa ». De cette rencontre, naît une partition chorégraphique créée et interprétée par les deux chorégraphes-danseurs, regardant le geste artisanal comme une expérience esthétique. Ils revisitent ici cette pièce originale pour la transmettre à quatre danseuses. Nouvelle création explorant le corps comme lieu de mémoire et de transformation, *Laaroussa Quartet* s'inscrit dans une démarche de « société rêvée », où le geste, fragile et puissant, devient un acte de résistance.

عمل إبداعي كوريفغرافي ووثائقي يسلط الضوء على مهارات النساء صانعات الفخار بمنطقة سجنان، تونس: عندما تصبح الحركة رمزاً للمقاومة.

A choreographic and documentary creation that explores the craftsmanship of the women potters of Sejnane in Tunisia: when a gesture becomes an act of resistance.

Avec Amanda Barrio Charmelo, Sondos Belhassen, Tijen Lawton, Moya Michael, Chedlia Saïdani  
Conception, dramaturgie et chorégraphie Selma et Sofiane Ouissi  
Dramaturgie sonore et musicale Tom Pauwels  
Composition musicale Aisha Orazbayeva Mixage Peiman Khosravi  
Scénographie et lumière Simon Siegmann Design sonore Raphaël Henard  
Régie générale Mohamed Hedi Belkhir Vidéo Nicola Sburlati  
Image Cecil Thuillier, Pierre Déjon Prise de son Jonathan Le Fourn  
Costumes Sabrina Seifried  
Récolte transcription et traduction poésie Besma El Euch  
Recherche Ophélie Naessens  
Femmes potières - Phase d'immersion et de transmission du geste ancestral aux interprètes Sabiha Ayari, Aljia Saïdani, Chedia Saïdani, Cherifa Saïdani, Emna Saïdani, Habiba Saïdani, Lamia Saïdani, Jemaa Selmi  
Les femmes potières à la vidéo Malika Saïdani, Naïma Saïdani, Najia Saïdani, Habiba Saïdani, Nazihia Jemii, Hada Riahi, Dalila Riahi, Sabiha Mehergui, Naïma Chatti, Fatma Saïdani, Sassia Riahi, Sabiha Saïdani, Fadhila Saïdani, Dalila Wassila Saïdani, Hanen Saïdani, Halima Maalaoui, Cherifa Riahi, Houda Jemii, Aïda Jemii, Aïcha Rebeh Jemii, Aziza Jemii, Aljia Jmii, Hajer Saïdani, Sasia Saïdani, Fatma Saïdani, Habiba Saïdani, Habiba Saliha Saïdani, Sabiha Ayari, Safia Saïdani, Halima Saïdani, Aljia Saïdani, Jemaa Selmi, Cherifa Saïdani, Lamia Saïdani, Hadda Saïdani, Jannet Ghouili, Salouha Saïdani, Hada Saïda Saïdani, Jannet Saïdani, Hidhba Saïdani, Khaoula Saïdani, Habiba Ayari, Saliha Saïdani, Emna Saïdani, Salha Stili, Nazihia Saïdani, Sabiha Saïdani, Maryam Saïdani, Fadhila Saïdani, Tounes Saïdani, Radhia Maalaoui, Kaouther Saïdani, Zina Mehergui

Production Dream City 2025 / L'Art Rue  
Coproduction Festival d'Avignon, Charleroi danse Centre chorégraphique de Wallonie-Bruxelles, Ictus Ensemble, KVS (Bruxelles)  
Avec le soutien de Théâtre National Tunisien, du Moussem et de la Sharjah Art Foundation  
Représentations en partenariat avec France Médias Monde

→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Selma et Sofiane Ouissi  
• La matinale  
+ infos festival-avignon.com

Anne Teresa Belgique — France

# De Keersmaecker & Solal Mariotte

## BREL

6 7 | 9 10 11 | 13 14 15 | 17 18 19 20

JUILLET À 22H Dernier accès / Last entry 21h30

CARRIÈRE DE BOULBON

⌚ ≈1H30

**Création 2025**  
**Première en France**

Tarif / Price D  
🚗 🍴 🍷

**Concept, chorégraphie et danse** Anne Teresa De Keersmaecker, Solal Mariotte  
**Musique** Jacques Brel  
**Scénographie** Michel François **Lumière** Minna Tiikkainen  
**Costumes** Aouatif Boulaich **Dramaturgie** Wannes Gyselincx  
**Direction des répétitions, assistanat** Nina Godderis, Johanne Saunier  
**Recherche musicale** France Brel/Fondation Jacques Brel

**Production** Rosas  
**Coproduction** Concertgebouw (Bruges), Festival d'Avignon, L'Intime Festival de Namur, Grec Festival (Barcelone), ImpulsTanz (Vienne), La Comédie de Clermont-Ferrand Scène nationale, La Comète (Châlons-en-Champagne), La Monnaie / De Munt (Bruxelles), Piccolo Teatro di Milano Teatro d'Europa (Milan)  
**Avec le soutien de** Dance Reflections by Van Cleef & Arpels

DANCE BY  
REFLECTIONS  
VAN CLEEF & ARPELS

→ ET...

**CAFÉ DES IDÉES** avec Anne Teresa De Keersmaecker et Solal Mariotte  
• La matinale  
• Conversation avec Anne Teresa De Keersmaecker par Laure Adler  
+ [infos festival-avignon.com](https://www.festival-avignon.com)

Comment danser ce monument de la chanson qu'est Jacques Brel, dont la musique traverse les générations ? Ce défi a été relevé par Solal Mariotte, danseur et chorégraphe prometteur français et Anne Teresa De Keersmaecker, la chorégraphe belge flamande. Après *EXIT ABOVE* présenté au Festival d'Avignon en 2023, la chorégraphe partage pour la première fois la scène avec le jeune danseur, venu du breakdance, pour incarner ces chansons que rien ne prédestinait à être dansées. Ensemble, les deux artistes explorent la poésie puissante, l'expressivité et la gestuelle du chanteur belge à travers cette pièce jouée dans l'espace majestueux de la Carrière de Boulbon.

يحتضن كلٌّ من أن تيريزا دي كييرسماكر ومصمم الرقصات والراقص الصاعد سولال ماريوت أغاني جاك بريل في ثنائي قوي، مستوحى من شاعرية الفنان البلجيكي وحضوره الركيحي الاستثنائي وتعبيراته الجسدية.

Anne Teresa De Keersmaecker and upcoming choreographer and dancer Solal Mariotte embrace Jacques Brel's songs in an intense duet inspired by the poetry and the extraordinary stage presence and gestural expressivity of the Belgian artist.

# Tiago Rodrigues

Portugal — France

## La Distance

7 8 9 | 11 12 13 14 15 16 | 18 19 20 21 22

23 | 25 26 JUILLET À 12H

L'AUTRE SCÈNE DU GRAND AVIGNON-VEDEME

⌚ 1H47

AD))) les 18 et 19 juillet, précédées de visite tactile du décor

**Création Festival d'Avignon 2025**  
**Production déléguée**  
**du Festival d'Avignon**  
En français surtitré en anglais  
In French with English surtitres

Tarif / Price D  
🚗 🍴 🍷

**Avec** Alison Dechamps, Adama Diop  
**Texte et mise en scène** Tiago Rodrigues  
**Traduction** Thomas Resendes, Daniel Hahn (anglais)  
**Scénographie** Fernando Ribeiro **Costumes** José António Tenente  
**Lumière** Rui Monteiro **Musique** Pedro Costa  
**Collaboration artistique** Sophie Bricaire  
**Assistanat à la mise en scène** André Pato

**Production** Festival d'Avignon  
**Coproduction** Teatro stabile di Napoli Teatro Nazionale (Naples), Onassis Stegi (Athènes), La Comédie de Clermont-Ferrand Scène nationale, Divadlo International Theatre Festival, Le Volcan Scène nationale du Havre, Teatre Lliure (Barcelone), Centro Dramático Nacional (Madrid), Malakoff scène nationale Théâtre 71, Culturgest (Lisbonne), De Singel (Anvers), Équinoxe Scène nationale de Châteauroux, Points communs Nouvelle Scène nationale de Cergy-Pontoise / Val d'Oise, Piccolo Teatro di Milano Teatro d'Europa (Milan), Maillon Théâtre de Strasbourg Scène européenne, NTCH Taiwan National Theatre and Concert Hall, Les Célestins Théâtre de Lyon, Théâtre du Bois de l'Aune (Aix-en-Provence), Théâtre de Grasse Scène conventionnée d'intérêt national Art & Création, Scènes et Cinés Scène conventionnée d'intérêt national Art en territoire (Istres), Le Bateau Feu Scène nationale de Dunkerque, Plovdiv Drama Theater, Malta Festival (Poznan), Espace 1789 (Saint-Ouen)  
**Avec le soutien du** dispositif d'insertion de l'École du TNB - Théâtre National de Bretagne et pour la 79<sup>e</sup> édition du Festival d'Avignon : Spedidam  
**Résidence** La FabricA du Festival d'Avignon

2077. Tandis que l'humanité survit, en proie à la précarité et aux conséquences du réchauffement climatique, une partie de la population s'est exilée sur Mars. Sur Terre, un père s'efforce de maintenir une relation avec sa fille partie pour la planète rouge. *La Distance* est une miniature perdue dans l'immensité du cosmos. À travers ce scénario dystopique mais probable, Tiago Rodrigues interroge autant les conséquences de nos choix que la possibilité de communiquer entre les générations. L'artiste met face à face deux mondes et imagine leur dialogue en orbite comme une suite d'appels très très très longue distance. Il s'entoure pour l'occasion des comédiens Adama Diop et Alison Dechamps dans un dispositif interplanétaire en rotation, comme deux astres pris dans leur course qui se rapprochent et qui s'éloignent.

في عام 2077، يعيش سكان الأرض تحت وطأة الهشاشة الاقتصادية والتغيرات المناخية. في هذا العالم المضطرب، يتساءل تياغو رودريغيز عن إمكانية التواصل بين أب وابنته التي غادرت الأرض للعيش على كوكب المريخ.

In 2077, the people of Earth live in the grip of economic precariousness and climate change. In this world in turmoil, Tiago Rodrigues questions the possibility of communication between a father and his daughter, who left Earth to go live on Mars.

FOUNDATION CALOUSTE GULBENKIAN 60 ANS ammodo art

# Radouan Mriziga

Maroc — Belgique

## Magec /the Desert

Dans *Magec / the Desert*, Radouan Mriziga explore la sagesse du désert et sa relation avec le temps, la lumière et le mouvement. Du Sahara aux steppes d'Asie centrale, le désert devient un espace de réflexion où se mêlent mythe, littérature et savoirs culturels. Sa danse s'inspire des rythmes, des artisanats et des pratiques incarnées des peuples du désert pour révéler une harmonie qui échappe à toute domination. Porté par une polyphonie de textes, de sons et de gestes, le spectacle invite à percevoir l'abondance dans l'immensité silencieuse, à renouer avec l'intelligence du monde naturel.

يستكشف رضوان مريزيجا معرفة الصحراء، وينسج الألحان بالحركات والقصص، للتساؤل حول علاقتنا مع الزمن، والطبيعة، ومع الثقافات التي تسكنها.

Radouan Mriziga explores the knowledge of the desert, weaving together rhythms, gestures, and stories to question its relationship with time, nature, and the cultures that inhabit it.

7 8 9 | 11 12 JUILLET À 22H

CLOÎTRE DES CÉLESTINS

🕒 1H30

Création 2025

| Tarif / Price C

**Avec** Hichem Chebli, Sofiane El Boukhari, Bilal El Had, Nathan Félix, Robin Haghi, Fetei Khiari  
**Concept, chorégraphie, scénographie et lumière** Radouan Mriziga  
**Musique et son** Deena Abdelwahed **Lumière** Zouheir Atbane  
**Vidéo** Senda Jebali **Costumes** Salah Barka  
**Recherche** Maïa Tellit Hawad **Texte** Kais Kekli alias Vipa

**Production** A7LA5

**Coproduction** Sharjah Art Foundation, Kunstenfestivaldesarts (Bruxelles), Festival d'Automne à Paris, De Singel (Anvers), Festival d'Avignon, Pact Zollverein (Essen), Culturescapes (Bâle), Tanz im August (Berlin)

**Représentations en partenariat** avec France Médias Monde

→ ET...

**CAFÉ DES IDÉES** avec Radouan Mriziga

• La matinale

• 12<sup>e</sup> édition Rencontres Recherche et Création avec l'Agence nationale de la recherche

+ **infos** festival-avignon.com

# Mette Ingvarstsen

Danemark — Belgique

## Delirious Night

La nuit invite à la fête. Libérée des règles et des codes qui régissent le jour, elle se présente comme un monde enivrant, rempli de désirs et de dangers. *Delirious Night* de Mette Ingvarstsen se vit comme un rituel, inspiré des manies dansantes du Moyen Âge, des carnivals, bals masqués et autres célébrations qui suspendent l'ordre social. La chorégraphe danoise observe son époque et la façon dont les corps réagissent aux temps de crise. Sur scène, neuf hommes et femmes s'abandonnent à une nuit délirante de musique et de danse, habitant cet espace alternatif où faire communauté devient possible. Leurs corps confrontés à l'excès et à la frénésie collective oscillent entre la joie et la tristesse, l'hédonisme et l'exorcisme, la norme et la résistance.

بعيداً عن القواعد والأعراف الاجتماعية التي تسود النهار، يطرح الليل نفسه كعالم ساحر يصبح بناء المجتمع فيه ممكناً. تُعدّ *Delirious Night* لميت إنجفارتسن، والمستوحاة من هستيريا الرقص في العصور الوسطى، طقساً للتحرّر والشفاء.

Far from daytime's rules and social codes, the night presents itself as an intoxicating world where community becomes possible. Inspired by the Middle Ages' dancing mania, Mette Ingvarstsen's *Delirious Night* is a ritual of liberation and healing.

7 8 | 10 11 12 JUILLET À 22H

COUR DU LYCÉE SAINT-JOSEPH

🕒 ≈1H

Création Festival d'Avignon 2025

| Tarif / Price C

**Avec** Jayson Batut, Thomas Bîrzan, Dolores Hulan, Zoé Lakhnati, Elisha Marcelina, Mariana Miranda, Olivier Muller, Fouad Nafili, Júlia Rúbies Subirós et Will Guthrie  
**Chorégraphie** Mette Ingvarstsen **Musique** Will Guthrie **Son** Milan Van Doren  
**Dramaturgie** Bojana Cvejčić **Lumière** Minna Tiikkainen, Bennert Vancottem  
**Costumes** Jennifer Defays **Coaching vocal** Fabienne Séveillac  
**Direction technique** Hans Meijer

**Production** Great Investment vzw

**Coproduction** Festival d'Avignon, Kaaitheater (Bruxelles), Kunstenfestivaldesarts (Bruxelles), Kunstencentrum Viernulvier (Gand), Charleroi danse Centre chorégraphique de Wallonie-Bruxelles, Le Lieu Unique (Nantes), Le Cndc d'Angers, PACT Zollverein (Essen), Theater Rotterdam, La Comédie de Clermont-Ferrand Scène nationale, Théâtre national de Bretagne Centre dramatique national (Rennes), Le Quartz Scène nationale de Brest, Festival Madrid en Danza, Perpodium (Anvers)

**Avec le soutien de** Fondation d'entreprise Hermès, Autorités flamandes, Commission communautaire flamande (VGC), Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge, Conseil danois des arts

→ ET...

**CAFÉ DES IDÉES** avec Mette Ingvarstsen

• La matinale

+ **infos** festival-avignon.com

# Clara Hédouin

France

## Prélude de Pan

d'après Jean Giono

Avec le Festival Villeneuve en Scène

Deux actrices et un acteur donnent corps à cette nouvelle de Jean Giono. Ils embarquent le public dans une déambulation à travers des paysages naturels, voyage à travers la langue autant que découverte d'un territoire. Entre fiction et documentaire, et selon un montage chaque fois unique, ils invitent le public à faire halte dans des endroits singuliers et à repenser leur rapport à la terre, tentant de contribuer à cette « culture du vivant » que le philosophe Baptiste Morizot appelle de ses vœux. Forme courte et expérimentale, ce *Prélude de Pan* est un spectacle préfigurateur de *Que ma joie demeure*, toujours repensé *in situ*, tissant la poésie de l'auteur au monde d'aujourd'hui.

انطلاقاً من رواية جان جيونو القصيرة، تأخذنا *Prélude de pan* في نزهة في الطبيعة: فرصة لإعادة النظر في علاقة البشر بالعالم الحي.

Based on a Jean Giono short story, this *Prélude de Pan* takes us on a stroll through natural landscapes. An opportunity to rethink the relationships between humans and the living world.

8 9 10 11 12 13 |  
15 16 17 18 19 20 JUILLET À 18H30  
FESTIVAL VILLENEUVE EN SCÈNE  
PLAINE DE L'ABBAYE

⌚ 2H

👉 SPECTACLE EN DÉAMBULATION

Création 2021

En français  
In French

| Tarif / Price A

Avec Hatice Özer en alternance avec Loup Balthazar, Pierre Giafferi, Clara Mayer  
Texte Jean Giono  
Adaptation Clara Hédouin, Romain de Becdelièvre  
Mise en scène Clara Hédouin

Production Collectif 49701/Manger le soleil  
Coproduction Festival Les Tombées de la Nuit (Rennes), Pronomade(s) en Haute-Garonne Centre national des arts de la rue et de l'espace public (Encausse-les-Thermes)  
Coréalisation Festival Villeneuve en Scène, Festival d'Avignon

→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Clara Hédouin  
• La matinale

+ infos festival-avignon.com

FESTIVAL VILLENEUVE EN SCÈNE du 8 au 20 juillet

# Jonas & Lander

Portugal

## Coin Operated

Au début de *Coin Operated*, le public découvre le duo d'artistes Jonas&Lander assis sur des chevaux à bascule dans un silence pesant. Il suffit d'introduire une pièce d'un euro dans les fentes de ces machines pour que l'installation se mette en branle et laisse place à la performance. Entre ruades et cabrioles nous est donnée à entendre l'histoire des relations entre le cavalier et sa monture, de la domestication à l'exploitation. Conçue pour des espaces non-conventionnels, *Coin Operated* invite le public à jouer un rôle actif et à influencer directement le cours de ce qui se déroule sous ses yeux. Un spectacle interactif et imprévisible qui s'en prend avec brio à la société mercantile et à l'exploitation animale.

في نقطة المنتصف بين الإطار الفني والأداء، يقدم ثنائيي Jonas&Lander، على ظهر حصانين آليين، عرضاً تفاعلياً غير متوقع يدين استغلال الحيوانات، بين رفساتٍ ووثباتٍ.

Halfway between installation and performance, Jonas&Lander, riding mechanical horses, present an interactive and unpredictable show that denounces animal exploitation, amid bucking and prancing.

8 9 10 | 12 JUILLET À 20H ET 22H30  
11 JUILLET À 20H  
LE MAHABHARATA — BAR DU FESTIVAL  
⌚ ≈50MIN

💡 Pensez à apporter des pièces de 1€  
Don't forget to bring 1€ coins

Création 2019

Tarif / Price A

49 🍷

Direction artistique, chorégraphie et interprétation  
Jonas Lopes et Lander Patrick  
Mise en scène Jonas Lopes et Lander Patrick  
Son Lander Patrick Costumes Jonas Lopes  
Assistant technique Joana Mário

Production Sinistra Associação Cultural  
Coproduction BoCA Biennial of Contemporary Arts (Lisbonne)  
Sinistra est une structure financée par la République portugaise / DGARTES

FOUNDATION CALOUSTE GULBENKIAN 60 ANS

→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Jonas Lopes et Lander Patrick  
• La matinale

DJ SET avec Jonas&Lander  
• au Mahabharata le 12 juillet

+ infos festival-avignon.com

Milo Suisse — France  
Rau

# LA LETTRE

Pièce commune

Se jouant de l'idée qu'un jeune artiste se définit autant à travers ses rôles que par son histoire familiale, Milo Rau explore, dans cette étude scénique, les événements qui font imperceptiblement dévier le cours de nos vies : conflits générationnels, histoire politique, amour et mort. Léger et plein d'humour, cherchant à créer une communauté pour créer du théâtre, *LA LETTRE* se veut un manifeste sur ce que peut être le théâtre populaire aujourd'hui. De l'histoire de Jeanne d'Arc à *La Mouette* de Tchekhov, la performance se développe sur plusieurs niveaux, dans de constants va-et-vient entre l'art et la vie. Les morts eux-mêmes reviennent sur scène grâce à des voix enregistrées.

انطلاقاً من القصص العائلية للفنانين الشباب، يستعرض ميلو راو الأحداث التي تسبب انحراف مسار حياة ويقدم أداء وبيانا فنيا لما قد يكون مسرحا شعبيا في يومنا الحاضر.

Drawing from the family histories of young artists, Milo Rau explores the events that alter the course of a life, and creates a performance that doubles as a manifesto on what popular theatre can be today.

Pièce commune crée un répertoire de poche pour des artistes majeurs de la scène européenne en les invitant à créer une œuvre itinérante, accessible à tous et adaptable à divers espaces.

Pièce commune aims to create a pocket-sized repertoire with leading artists from the European stage, inviting them to create a travelling work, accessible to all and adaptable to various spaces.

## SPECTACLE EN ITINÉRANCE

🕒 1H15

Création Festival d'Avignon 2025  
Production déléguée du Festival d'Avignon

En français  
In French

Avec Arne De Tremerie, Olga Mouak  
Mise en scène Milo Rau Texte Milo Rau et l'équipe  
Dramaturgie et assistantat à la mise en scène Giacomo Bisordi  
Scénographie, son, lumière, costumes et accessoires Milo Rau, Giacomo Bisordi  
Assistantat costumes et accessoires Julie Louvain

Production Festival d'Avignon  
Coproduction Éclat Centre national des arts de la rue et de l'espace public (Aurillac), Théâtre de la Manufacture Centre dramatique national Nancy Lorraine, Théâtre Silvia Monfort (Paris), Théâtre public de Montreuil Centre dramatique national, Théâtre du Champ au Roy Scène conventionnée d'intérêt national Art & Création (Guingamp), Le Canal Théâtre de Redon Agglomération Scène conventionnée d'intérêt national, CCAS Activités sociales de l'énergie, Scène 55 Scène conventionnée d'intérêt national Art & Création (Mougins), Théâtre Durance Scène nationale (Château-Arnoux-Saint-Auban)

Fondation d'entreprise  
AG2R LA MONDIALE  
pour la vitalité artistique

→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Milo Rau  
• La matinale  
• The Resistance Tour  
• 12<sup>e</sup> édition Rencontres Recherche et Création avec l'Agence nationale de la recherche

TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES  
• Le cinéma de Mossoul avec Milo Rau  
+ infos festival-avignon.com

| Tarif / Price A/C

### 8 JUILLET À 21H

**P** Espace Baron de Chabert  
Rue du Château  
13570 Barbentane

### 9 JUILLET À 20H

### 10 JUILLET À 12H30

**T** Théâtre Benoît-XII  
12 rue des Teinturiers  
84000 Avignon

Tarif / Price C

### 11 JUILLET À 21H

**Q** Cour du Château  
Porte Béhague boulevard Gambetta  
30390 Aramon

### 12 JUILLET À 22H

**T** CCAS Festival Contre-Courant  
Complexe de loisirs de la CMCAS  
Rond-point île de la Barthelasse  
2201 route de l'Islon  
84000 Avignon (Réservations auprès du Festival Contre-Courant)

### 14 JUILLET À 20H

**K** Complexe sportif Jean Galia  
1 avenue du Languedoc  
30650 Rochefort-du-Gard

### 15 JUILLET À 21H

**U** Salle des fêtes  
Avenue Napoléon Bonaparte  
84800 Isle-sur-la-Sorgue

### 16 JUILLET À 21H

**L** Théâtre de verdure  
1 boulevard Jean Vilar  
84350 Courthézon

### 17 JUILLET À 20H

**I** Salle Blanchard  
10 boulevard des Carrières  
30133 Les Angles

### 18 JUILLET À 20H

**N** Salle des fêtes Roger Orlando  
11 place du Marché aux Raisins  
84510 Caumont-sur-Durance

### 19 JUILLET À 21H

**H** Festival Villeneuve-en-scène  
Plaine de l'Abbaye  
Avenue Charles de Gaulle  
30400 Villeneuve lez Avignon

### 21 JUILLET À 21H

**O** Site archéologique de Glanum  
Avenue Vincent Van Gogh  
13210 Saint-Rémy-de-Provence

### 22 JUILLET À 20H

**M** Salle des fêtes La Pastourelle  
Avenue du Général de Gaulle  
84450 Saint-Saturnin-lès-Avignon

### 23 JUILLET À 21H

**R** Les Arènes  
30300 Vallabrègues

### 24 JUILLET À 21H

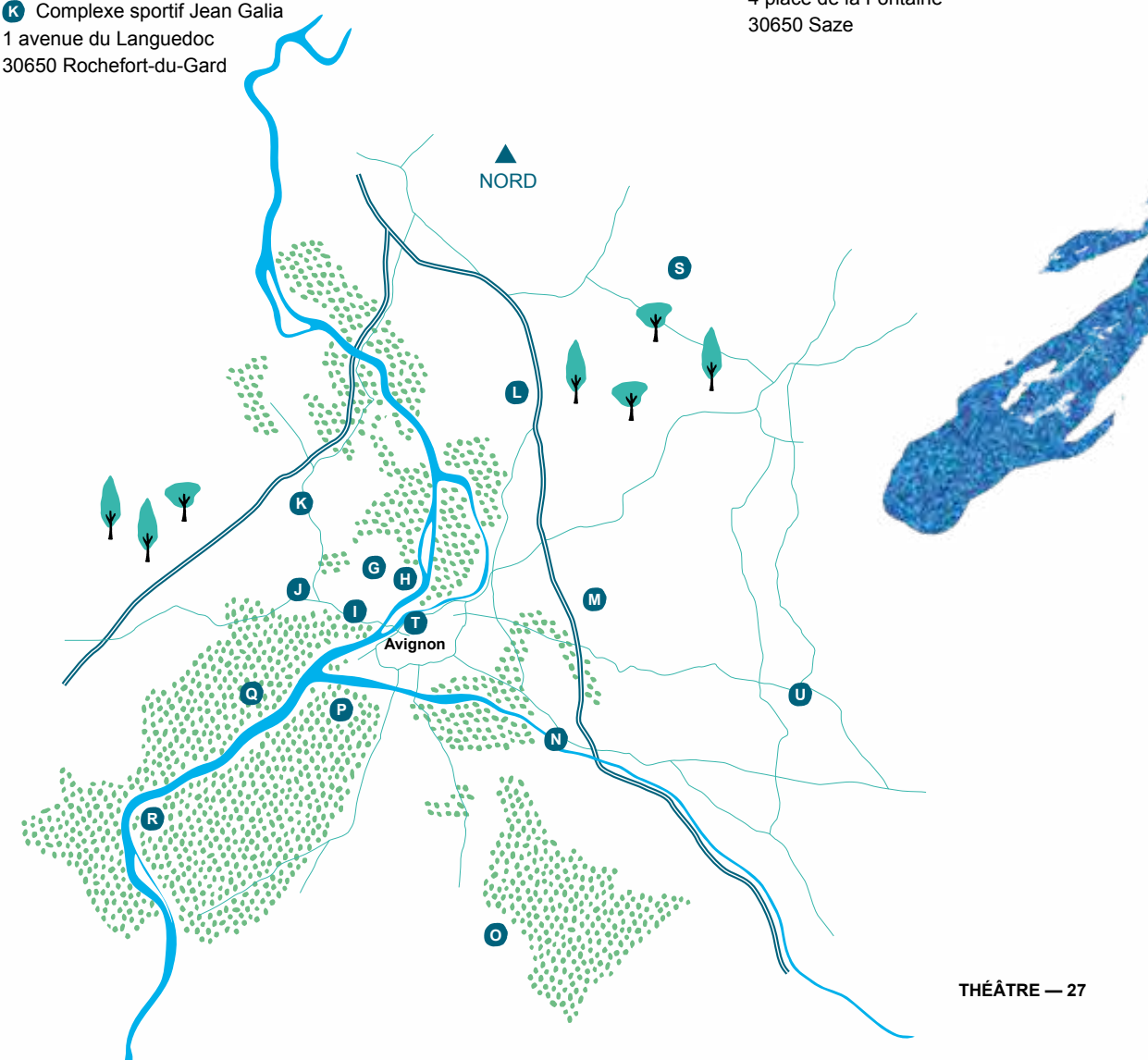
**S** Cour du Château  
Place de l'Église  
84190 Vacqueyras

### 25 JUILLET À 20H

**G** Salle Polyvalente  
1 place du Marché  
30131 Pujaut

### 26 JUILLET À 21H

**J** Cour du Château  
4 place de la Fontaine  
30650 Saze



# Gwenaël Morin

France

## Démonter les remparts pour finir le pont

Chaque année, le Festival d'Avignon invite Gwenaël Morin à créer un spectacle dans le cadre du projet *Démonter les remparts pour finir le pont*. Comme le suggère cet intitulé joyeusement provocateur, il s'agit de trouver dans ce qui fait obstacle la possibilité de construire en commun. Lors des précédentes éditions, le metteur en scène a rencontré sur le territoire des interprètes qui, selon ses propres mots, sont venus l'aider à faire du théâtre. C'est avec eux qu'il repart à l'assaut de l'une des œuvres emblématiques du répertoire vers laquelle le porte son rapport instinctif au texte. Se confrontant à des œuvres anciennes – parfois de plusieurs millénaires – le théâtre de Gwenaël Morin refuse d'abolir leur étrangeté fondamentale, considérant que la distance qui nous en sépare est aussi la condition préalable au dialogue.

برفقة مؤدين محليين تم لقاءهم خلال ورشات المسرح، يعود جويناييل مورين إلى عمل رمزي من الموسوعة، متقبلاً الغرابة، وباحثاً عن فرصة للحوار في الأفق.

With local performers he met through theatre workshops, Gwenaël Morin once again takes on an iconic work from the repertoire, embracing its strangeness and seeking the possibility of dialogue in its very distance from us.

8 9 | 11 12 13 | 15 16 17 18 19 20 |  
22 23 24 25 JUILLET À 22H  
MAISON JEAN VILAR  
JARDIN DE LA RUE DE MONS  
⌚ ≈1H45

**Création Festival d'Avignon 2025** | Tarif / Price C  
En français  
In French

Avec des interprètes issus des ateliers théâtre réalisés à Avignon depuis 2023  
**Mise en scène** Gwenaël Morin  
**Lumière** Philippe Gladieux  
**Assistanat à la mise en scène** Canelle Breymayer

**Production** Compagnie Gwenaël Morin - Théâtre Permanent  
**Coproduction** Festival d'Avignon  
**Résidence** Festival d'Avignon, Maison Jean Vilar (Avignon)

→ ET...

**ATELIERS THÉÂTRE** avec Gwenaël Morin  
• Tous les samedi de mai à juin

**CAFÉ DES IDÉES** avec Gwenaël Morin  
• La matinale

+ **infos** festival-avignon.com

# Vive le sujet! Tentatives

avec la SACD

SÉRIE 1 : 9 10 11 12 JUILLET À 10H30 ET 18H  
JARDIN DE LA VIERGE DU LYCÉE SAINT-JOSEPH ⌚ 1H30

Créations Festival d'Avignon 2025 | Tarif / Price B

*Vive le sujet ! Tentatives* propose un terrain d'expérimentation à des autrices, auteurs de différentes disciplines qui composent des performances inédites entourés des complices de leurs choix. Six formes courtes, pluridisciplinaires et inattendues.

*Vive le sujet ! Tentatives* تقدم حفل تجارب لستة فنانيين يخلقون عروضاً غير مسبوقة، محاطين بشركائهم. أعمال قصيرة، ومتعددة الأبعاد، وغير متوقعة.

*Vive le sujet ! Tentatives* offers a space for experimentation to writers from various disciplines, who create original performances alongside collaborators of their choice. Six short, multidisciplinary and unexpected forms.

## Olga Dukhovna

Ukraine — France

### Un spectacle que la loi considérera comme mien

En français — In French

Passionnée par ce qu'elle nomme le « recyclage chorégraphique », Olga Dukhovna aborde le sujet sous l'angle juridique lors de cette conférence dansée. Accompagnée d'une maître de conférence en droit privé, elle se pose mille questions : peut-on reproduire une danse en la ralentissant ou en l'accélégrant ? En la parodiant ? Où finit l'hommage ? Où commence le plagiat ? À partir des réponses, la chorégraphe crée un spectacle en direct, sous les yeux du public et dans les limites de la loi.

أين تنتهي الإشادة؟ أين تبدأ السرقة الفكرية؟ في هذه المحاضرة الراقصة، تتحاور أولغا دوخوفنا مع خبيرة قانونية لبناء حركة إبداعية مؤلفة من ألف حركة أخرى.

Where does homage end and plagiarism begin? In this dance conference, Olga Dukhovna exchanges with a legal expert to create, in real time, an original movement made up of a thousand others.

**Proposition** Olga Dukhovna  
**Avec** Avec Mackenzy Bergile (compositeur, performeur), Pauline Léger (maître de conférence en propriété intellectuelle) et Olga Dukhovna (interprète)  
**Dramaturgie** Simon Hatab

**Production** C A M P – Capsule Artistique en Mouvement Permanent  
**Coproduction** SACD, Festival d'Avignon

## Wael Kadour

Syrie — France

### Chapitre quatre

En français — In French

En 2008, le metteur en scène soudanais Yasser Abdel-Latif, alors exilé à Damas, tentait de monter une adaptation d'*Un ennemi du peuple* d'Henrik Ibsen. Sous le poids des contraintes imposées par son producteur, il finissait par renoncer. Dix-sept ans plus tard, Wael Kadour revient sur cet échec. Le dramaturge syrien exilé en France s'interroge sur le droit à l'erreur et les conditions de création des artistes dans des contextes de crise politique.

في عودة إلى محاولة فاشلة لخلق نسخة معدلة من عمل إيبسن المسرحي عدو الشعب، يتساءل المخرج المسرحي السوري، وائل قدور، حول حق الفنانين في الفشل خاصة في ظل الشروط الإنتاجية التي يعملون ضمنها في المنفى.

Reflecting on a failed attempt to adapt Ibsen's *An Enemy of the People*, Syrian director Wael Kadour ponders the right to make mistakes, and the conditions under which artists in exile create.

**Texte et mise en scène** Wael Kadour  
**Collaboration artistique** Jean-Christophe Lanquetin  
**Scénographie** Ikyheon Park Traduction Annamaria Bianco

**Production** Root's Arts  
**Coproduction** SACD, Festival d'Avignon  
**Représentations en partenariat avec** France Médias Monde

# Émilie Rousset

France

## Affaires Familiales

Avec la Chartreuse-CNES de Villeneuve lez Avignon

9 10 11 12 13 | 15 16 17 JUILLET À 18H  
TINEL DE LA CHARTREUSE-CNES  
DE VILLENEUVE LEZ AVIGNON

🕒 2H30

! Récits difficiles (violences sexuelles et de genre)  
Sensitive content (sexual and gender-based violence)

Création Festival d'Avignon 2025

Dans le cadre

des 52<sup>es</sup> Rencontre(s) d'été

En français, italien, portugais,  
espagnol surtitré en anglais  
In French, Italian, Portuguese,  
Spanish with English surtitles

Avec Saadia Bentaïeb, Antonia Buresi, Teresa Coutinho, Ruggero Franceschini, Emmanuelle Lafon, Núria Lloansi, Manuel Vallade  
**Conception, écriture, mise en scène** Émilie Rousset  
**Scénographie** Nadia Lauro **Musique** Carla Pallone  
**Collaboration à l'écriture** Sarah Maeght **Lumière** Manon Lauriol  
**Image** Joséphine Drouin Viillard et Alexandra de Saint Blanquat  
**Cadrage additionnel Italie** Tommy  
**Cadrage additionnel Espagne** Maud Sophie  
**Montage** Carole Borne  
avec le renfort de Gabrielle Stemmer **Son et vidéo** Romain Vuillet  
**Texte écrit à partir d'entretiens réalisés notamment avec** Fabiôla Cardoso, Davide Chiappa, Montse Gaston, Anne Lassalle, Lilia Mhissen, Caroline Mécaray, Pauline Rongier, Hansu Yalaz, (en cours).

**Production** Centre dramatique national Orléans Centre-Val de Loire, Cie John Corporation, Les Indépendances  
**Coproduction** Points communs Nouvelle Scène nationale de Cergy-Pontoise, Festival d'Avignon, Le Volcan Scène nationale du Havre, Le Lieu Unique (Nantes), La Comédie de Clermont-Ferrand Scène nationale, Agora-Desnos Scène nationale de l'Essonne, Théâtre de la Bastille (Paris)  
**Coréalisation** Festival d'Avignon, La Chartreuse-CNES de Villeneuve lez Avignon

→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Émilie Rousset

- La matinale
- 12<sup>e</sup> Édition Rencontres Recherche & Création avec l'Agence nationale de la recherche
- Incestes, violences sexistes et sexuelles dans la société : *que peut l'art ?* avec Libération

+ infos festival-avignon.com

52<sup>es</sup> RENCONTRE(S) D'ÉTÉ

• Du 8 au 25 juillet

Utilisant l'archive documentaire comme matière théâtrale, Émilie Rousset questionne le système judiciaire comme espace de transformation de la parole. À la rencontre d'avocates et de justiciables en Europe, *Affaires Familiales* retrace des récits intimes confrontés au droit. Sept actrices et acteurs européens rejouent ces rencontres, l'espace se peuple des voix et des corps de ces histoires, et chaque situation jugée interroge notre société toute entière. Une avocate spécialisée dans les enlèvements d'enfants, une avocate experte en droit des familles LGBT, le père italien d'un enfant né par GPA, une policière de la Mossos d'Esquadra, des dénonciations d'incestes réduites au silence, des victoires devant la Cour européenne des droits de l'homme... Ces dossiers montrent une justice mise au défi par les tensions et évolutions de nos sociétés.

من خلال لقاء مع محامين ومتقاضين في جميع أنحاء أوروبا، يعرض *Affaires Familiales* قصصاً حميمة تتقاطع مع القانون، ويستكشف العدالة كمساحة لتحويل الخطاب.

Meeting with lawyers and litigants across Europe, *Affaires Familiales* brings to the stage intimate stories intersecting with the law and explores justice as a space for the transformation of speech.

# Mohamed Toukabri

Tunisie — Belgique

## Every-body-knows-what-tomorrow-brings-and-we-all-know-what-happened-yesterday

Avec Les Hivernales – CDCN d'Avignon

Dans ce solo, Mohamed Toukabri tourne son regard chorégraphique vers l'intérieur même de la danse. Le chorégraphe belgo-tunisien entreprend une traversée sensible, jouant de la virtuosité des corps pour s'affranchir des hiérarchies entre cultures hip-hop et danse contemporaine, façonnant un espace poétique et militant. Sur les mots de l'artiste tunisienne Essia Jaïbi, Mohamed Toukabri explore par le geste les notions de mémoire et de transmission. Il crée une temporalité liquide où les corps porteurs de récits intimes dialoguent avec l'histoire collective, questionnant les influences coloniales de la danse contemporaine, travaillant à déconstruire les canons du genre. Une quête de transformation des corps et des regards qui transcende les langages et les frontières.

يستكشف هذا العرض المنفرد، المستوحى من تساؤلات الذاكرة والهوية، لغة الرقص، مازجاً الهيب-هوب، والقصة الشخصية، والتراث الجماعي ليخلق رحلة شعرية وسياسية. تحية للقاءات التي تشكلنا.

Inspired by questions of memory and identity, this solo virtuoso explores the language of dance, blending hip-hop, personal history, and collective heritage to create a poetic and political journey. A tribute to the encounters that shape us.

10 11 12 13 14 | 16 17 18 19 20 JUILLET À 10H  
LES HIVERNALES – CDCN D'AVIGNON

🕒 1H15

Création 2025

| Tarif / Price B

Avec Mohamed Toukabri  
**Texte** Essia Jaïbi **Musique** DEBO collective  
**Dramaturgie** Eva Blaute **Scénographie** Stef Stessel  
**Lumière** Stef Stessel, Matthieu Vergez  
Avec le regard de Radouan Mriziga **Costumes** Magali Grégoir  
**Son** Annalena Fröhlich, DEBO Collective **Voix off** Essia Jaïbi  
**Remerciement** Estelle Baldé

**Production** Caravan Production (Bruxelles)  
**Coproduction** Needcompany (Bruxelles), Viernulvier (Gand), Charleroi danse Centre chorégraphique de Wallonie-Bruxelles, STUK (Louvain), Théâtre Les Tanneurs (Bruxelles), Concertgebouw (Bruges), Beursschouwburg (Bruxelles), Perpodium (Anvers), Le Gymnase CDCN (Roubaix)  
**Coréalisation** Festival d'Avignon, Les Hivernales – CDCN d'Avignon  
**Représentations en partenariat avec** France Médias Monde

→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Mohamed Toukabri  
• La matinale  
• 12<sup>e</sup> Édition Rencontres Recherche & Création avec l'Agence nationale de la recherche

+ infos festival-avignon.com

LES HIVERNALES – CDCN D'AVIGNON

• du 10 au 20 Juillet



# Israel Galván et Mohamed El Khatib

Espagne — France

## Israel & Mohamed

Le premier fait du théâtre, des films et des installations d'inspiration documentaire. Le second est un danseur de flamenco virtuose et iconoclaste. En plaçant côte à côte leurs prénoms, Israel Galván et Mohamed El Khatib tentent un rapprochement entre leurs univers et leurs pratiques artistiques autant que leurs parcours personnels, à travers un dialogue de part et d'autre de la Méditerranée où les différences se révèlent aussi fécondes que les affinités. Ensemble, sous le regard médusé de leurs pères, ils cherchent un langage commun fondé sur le corps, ses blessures et ses cicatrices. Prenant pour point de départ leur rencontre, le partage de leurs histoires intimes, familiales et professionnelles, ils explorent en duo ce que seraient une archive vivante et une danse documentaire.

يعمل محمد الخطيب وإسرائيل غالفان سوياً لخلق "رقصة وثائقية" تجمع بين الحميمية والسياسة في ظلال الشخصيات الأبوية، وحوّلا جسديهما إلى أرشيف حيّ.

Turning their bodies into living archives, Mohamed El Khatib and Israel Galván work together to create a "documentary dance" blending the personal and the political in the shadow of father figures.

10 11 12 13 | 15 16 17 | 19 20 21 22 23

JUILLET À 22H

CLOÎTRE DES CARMES

🕒 ≈1H15

**Création Festival d'Avignon 2025**

| Tarif / Price D

En français et espagnol

In French and Spanish

**Avec** Mohamed El Khatib et Israel Galván

**Conception** Mohamed El Khatib et Israel Galván

**Scénographie** Fred Hocké

**Son et direction technique** Pedro León Vidéo Zacharie Dutertre

**Production** IGalván Company, Zirlib

**Coproduction** Festival d'Avignon, Festival d'Automne à Paris, RomaEuropa Festival, Théâtre National Wallonie-Bruxelles, Théâtre de la Ville de Paris, Le Grand T Théâtre de Loire-Atlantique (Nantes), TNB Théâtre national de Bretagne (Rennes), TnBA Théâtre national Bordeaux-Aquitaine, Le Volcan Scène nationale du Havre, Tandem Scène nationale Arras-Douai, Théâtre Garonne (Toulouse), Scène nationale de l'Essonne (Evry), Teatro della Pergola (Florence), La Halle aux Grains Scène nationale de Blois

**Avec le soutien** du Ministère de la Culture Drac Centre-Val de Loire, Région Centre-Val de Loire, INAEM – Ministerio de Cultura (Madrid), et pour la 79<sup>e</sup> édition : Ambassade d'Espagne en France

**Représentations en partenariat avec** France Médias Monde

→ ET...

**CAFÉ DES IDÉES** avec Israel Galván et Mohamed El Khatib  
• La matinale

**LA MAISON PAISIBLE** avec Mohamed El Khatib  
• Inauguration d'un centre d'art en Ehpad

+ **infos** festival-avignon.com

# Théâtre du Radeau

France

François Tanguy

## Par autan

*Par autan*, c'est le titre de l'ultime création de François Tanguy, disparu en 2022. C'est aussi le nom d'un vent qui souffle de la haute-mer et traverse les montagnes, charriant des mots de Kleist, Tchekhov ou Walsler sur des musiques de Brahms, Sibelius ou Stockhausen... Les créations du Théâtre du Radeau sont de fragiles architectures de corps, de voix, de lumière et de notes. Elles ressemblent souvent à une déclaration d'amour au théâtre - cet art de l'éphémère - mais on n'y décèle aucun passéisme : juste la pensée en mouvement, la recherche permanente d'une troupe qui a creusé son sillon avec modestie et acharnement, dans un décor qui n'en finit jamais de s'installer.

يشهد أداء *Par autan*، أهم إنجاز لفرقة Théâtre du Radeau على الأسلوب الفني الخاص بمخرجه فرنسوا تانغي، الذي شق طريقه بتواضع وإصرار.

The final creation of Théâtre du Radeau, *Par autan* testifies to the unique artistic vision of its director, François Tanguy, who carved his path with humility and determination.

Le Festival d'Avignon accueille les deux dernières créations du Théâtre du Radeau et propose une réflexion autour du geste artistique de la compagnie.

The Festival d'Avignon is hosting the final two creations of Théâtre du Radeau and offering a reflection on the artistic vision of the company.

12 | 14 JUILLET À 12H

13 JUILLET À 12H ET 18H

GYMNASE DU LYCÉE MISTRAL

🕒 1H30

**Création 2022**

En français

In French

**Avec** Frode Bjørnstad, Samuel Boré, Laurence Chable, Martine Dupé, Erik Gerken, Vincent Joly, Anaïs Muller

**Mise en scène, scénographie** François Tanguy

**Son** Éric Goudard, François Tanguy

**Lumière** François Fauvel, Typhaine Steiner, François Tanguy

**Couture** Odile Crétault

**Production** Théâtre du Radeau (Le Mans)

**Coproduction** Théâtre des 13 Vents Centre dramatique national de Montpellier, Comédie de Caen Centre dramatique national, Festival d'Automne à Paris, Les Quinconces et L'Espal Scène nationale du Mans, L'Archipel Scène nationale de Perpignan, Théâtre national de Bretagne (Rennes), T2G Théâtre de Gennevilliers Centre dramatique national **Avec la participation artistique** Jeune Théâtre National **Coproduction de la reprise** Les Quinconces et L'Espal, Scène nationale du Mans

→ ET...

**CAFÉ DES IDÉES** avec Laurence Chable  
• La matinale

**SPECTACLE**

• *Item* de François Tanguy – Théâtre du Radeau

+ **infos** festival-avignon.com

# Christoph Marthaler

Suisse

## Le Sommet

12 13 14 | 16 17 JUILLET À 13H  
LA FABRICA DU FESTIVAL D'AVIGNON  
🕒 2H

**Création 2025**

**Première en France**

En allemand, anglais, français, italien  
surtitré en français et anglais

In German, English, French, Italian  
with French and English subtitles

**Avec** Liliana Benini, Charlotte Clamens, Raphael Clamer, Federica Fracassi, Lukas Metznerbauer, Graham F. Valentine  
**Conception et mise en scène** Christoph Marthaler  
**Dramaturgie** Malte Ubenauf **Scénographie** Duri Bischoff  
**Costumes** Sara Kittelmann **Maquillage et perruques** Pia Norberg  
**Lumière** Laurent Junod **Son** Charlotte Constant  
**Collaboration à la dramaturgie** Éric Vautrin  
**Répétiteurs musicaux** Bendix Dethleffsen, Dominique Tille  
**Stagiaire à la mise en scène** Louis Rebetez  
**Assistanat à la mise en scène** Giulia Rumasuglia  
**Accessoires et construction du décor** Théâtre Vidy-Lausanne

**Production** Théâtre Vidy-Lausanne, Piccolo Teatro di Milano Teatro d'Europa (Milan), MC93 Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis (Bobigny)  
**Coproduction** Bonlieu Scène nationale d'Annecy, Ruhrfestspiele (Recklinghausen), Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, Festival d'Automne à Paris, Théâtre National Populaire de Villeurbanne, Festival d'Avignon, Maillon Théâtre de Strasbourg Scène européenne, Malraux scène nationale Chambéry Savoie, Les 2 Scènes Scène nationale de Besançon, TnBA Théâtre national Bordeaux Aquitaine, International Summer Festival Kampnagel (Hambourg)  
**Avec le soutien** pour la 79<sup>e</sup> édition du Festival d'Avignon : Pro Helvetia – Fondation suisse pour la culture, Spedidam

→ ET...

**CAFÉ DES IDÉES** avec Christoph Marthaler

• La matinale

+ [infos festival-avignon.com](https://www.festival-avignon.com)

Chaque année, les grands de ce monde se réunissent pour une conférence au sommet. Précédant les délégations, six éclaireurs sont envoyés pour préparer le terrain. Ils parlent français, anglais, allemand ou italien. Entre apartés, réunions publiques, comités stratégiques et autres cellules de crise, leurs élucubrations donnent lieu à des situations burlesques et numéros irrésistibles. C'est, avec Christoph Marthaler, l'un des plus grands noms du théâtre européen qui fait son retour à Avignon. Jouant sur le double sens du mot *sommet*, le metteur en scène suisse compose un spectacle mêlant théâtre, musique et chant, où les langues se chamaillent joyeusement. À travers ces six personnages en quête de hauteur, il regarde l'humanité s'organiser face à ceux qui trônent tout en haut et dont la fatuité rend le futur indésirable.

يعرض كريستوف مارثالير ستّ شخصيات تسعى وراء الأعالى للوصول إلى جلسة في القمة: أداء يتميّز بالحس الفكاهي القوي ويمزج المسرح والموسيقى والغناء.

Christoph Marthaler follows six characters striving to rise above the fray for a high-level summit: a sharply humorous show blending theatre, music, and singing.

# Mayra Andrade

Cap-Vert

## reEncanto

12 JUILLET À 22H Dernier accès / Last entry 21h45  
COUR D'HONNEUR DU PALAIS DES PAPES  
🕒 ≈1H45 | 🎫

**Création 2022**

| Tarif / Price F

**Avec** Djodje Almeida (guitare), Mayra Andrade (voix)  
**Texte et musique** Mayra Andrade **Scénographie** Carla Martínez Beunza  
**Son** Sergio Milhano **Lumière** Nuno Salsinha **Costumes** Sian E M Jones

**Production** Astérios Spectacles  
**Avec le soutien** de la SACEM pour la 79<sup>e</sup> édition du Festival d'Avignon  
**Représentation en partenariat avec** France Médias Monde

FOUNDATION CALOUSTE GUILBENKIAN 60 ANS

Pour la première fois dans la Cour d'honneur du palais des Papes, Mayra Andrade invite à (ré)entendre certaines de ses plus belles chansons et compositions, cueillies dans l'ensemble de sa discographie, de *Navega* (2006) à *Manga* (2019). Voici l'occasion unique de redécouvrir un répertoire arrangé avec délicatesse, et le guitariste acoustique capverdien Djodje Almeida. Avec *reEncanto*, l'artiste signe un retour aux sources. Celle qui a fait ses débuts au Cap-Vert à tout juste quinze ans, chantant et composant à la guitare, décline ses textes en créole capverdien, en français, en portugais ou en anglais : autant d'influences qu'elle revendique et qui font d'elle une citoyenne du monde.

خلال عشرين عاماً، ما فتئت المغنية مايرا أندراد الآتية من الرأس الأخضر (كابو فيردي)، تسحرنا. في ساحة قصر البابوات، هي تعيد زيارة أغانيها الشهيرة بكل سلاسة، مصحوبةً بعازف الغيتار دجودجي ألميدا.

For the past twenty years, Cape Verdean singer Mayra Andrade has captivated audiences all around the world. In the Cour d'honneur of the palais des Papes, she revisits her most iconic songs in all simplicity, accompanied by guitarist Djodje Almeida.

# Mario Banushi

Albanie — Grèce

## MAMI

Enfant, Mario Banushi a grandi avec plus d'une mère. Âgé d'un an à peine, il a été confié à sa grand-mère qui l'a élevé jusqu'à ses treize ans. Lorsqu'il a par la suite déménagé avec sa mère à Athènes, il a grandi au-dessus de la boulangerie où elle travaillait, entouré de femmes de toutes générations. C'est à ces femmes – à cette figure maternelle aux mille visages – que *MAMI* entend rendre hommage. En se demandant, au fond, qui prend soin de qui, Banushi tente de démêler une relation si complexe qu'une vie n'y suffirait pas. À vingt-six ans, cet artiste d'origine albanaise – créateur d'un langage scénique original et résolument pluridisciplinaire – a déjà fait le tour du monde. Avec *MAMI*, il développe un poème visuel, un paysage mémoriel que les interprètes traversent pour se confronter à leurs souvenirs et à leur héritage émotionnel.

يكرّم ماريو بانوشي مختلف شخصيات الأمومة التي تشكّل حياة. يحاول الفنان الألباني الأصل، مؤلف القصائد البصرية، فك عقدة إرثنا العاطفي التي لا نهاية لها.

Mario Banushi celebrates the different maternal figures that shape a life. A creator of visual poems, the Albanian-born artist tries to untangle the endless knot of our emotional heritage.

13 14 | 16 17 18 JUILLET À 18H30

GYMNASSE DU LYCÉE AUBANEL

🕒 1H10

Création 2025

Première en France

Sans dialogue

Without dialogue

Avec Vasiliki Driva, Dimitris Lagos, Eftychia Stefanou, Angeliki Stellatou, Fotis Stratigos et Panagiota Yiagli  
Création et mise en scène Mario Banushi **Musique et son** Jeph Vanger  
Lumière et dramaturgie Stephanos Droussiotis  
Scénographie et costumes Sotiris Melanos  
Assistanat à la mise en scène Theodora Patiti  
Collaboration artistique Aimilios Arapoglou, Thanasis Deligiannis

Commande et production Onassis Stegi (Athènes)  
Coproduction Berliner Festspiele (Berlin), Odéon – Théâtre de l'Europe (Paris), FOG Performing Arts Festival (Milan), & Espoo Theatre, Festival d'Avignon, Grec Festival (Barcelone), Théâtre de Liège, Noorderzon Festival / Grand Theatre Groningen **Avec le soutien du** programme de tournée Onassis Stegi du ministère de la Culture de Grèce, de la bourse Onassis AiR et Centre culturel hellénique (Paris)



→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Mario Banushi  
• La matinale

+ infos festival-avignon.com

Aurélie Charon

France

# Radio Live

THÉÂTRE BENOÎT-XII

Chapitre 1

Vivantes

14 | 19 JUILLET À 17H

Chapitre 2

Nos vies à venir

15 | 20 JUILLET À 17H

Chapitre 3

Réuni-es

16 | 21 JUILLET À 17H

Chapitres 1, 2 et 3

Intégrale

18 JUILLET À 13H

🕒 2H20

Tarif / Price C

🕒 9H

AVEC ENTRACTES

Tarif / Price D



Depuis une dizaine d'années, le projet *Radio Live* fait dialoguer sur scène des jeunes gens autour des questions d'engagement et d'identités. Dans ce nouvel opus qui se décline en trois chapitres, Aurélie Charon tend le micro à huit personnes venant de zones de conflits en Syrie, à Gaza, en Bosnie, en Ukraine, au Liban, au Rwanda... Chaque soir, par groupes de trois, ils et elles partagent ce que la violence des conflits a ébranlé dans leur espace intime, familial, social, artistique et militant. Une enquête journalistique qui se réinvente à chaque représentation par le biais du dessin, de la vidéo, de la musique. Une réflexion sur l'amitié en tant que force collective et une invitation à « se rassembler avec des personnes qui ne nous ressemblent pas » pour mieux se tenir à distance de la haine.

لهذه الفصول الثلاثة الجديدة من *Radio Live*، تعطي أوريلي شارون الكلمة لشابات وشبان آتين من مناطق نزاع، وتسلط الضوء على قصصهم التي تدور حول مسائل الالتزام والهوية.

For these three new chapters of *Radio Live*, Aurélie Charon hands the microphone to young people from conflict zones and highlights their stories, focusing on questions of commitment and identity.

Création Festival d'Avignon 2025

Multilingue traduit en français

Multilingual translated into French

Avec, en alternance, Karam Al Kafri, Sihame El Mesbahi, Amir Hassan, Yannick Kamanzi, Oksana Leuta, Hala Rajab, Ines Tanović (distribution en cours)

et la participation de Anna Leuta

Conception et écriture scénique Aurélie Charon

En complicité avec Amélie Bonnin et Gala Vanson **Musique** Emma Prat

Création visuelle live Gala Vanson

Identité graphique Amélie Bonnin **Images filmées** Hala Aljaber,

Aurélie Charon, Thibault de Chateaueux **Lumière** Thomas Cottereau

Montage vidéo Céline Ducreux, Mohamed Mouaki

Espace scénique Pia de Compiègne

Production Radio Live Production

Coproduction Comédie de Caen Centre dramatique national, Bonlieu

scène nationale d'Annecy, MC93 Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis

(Bobigny), Le Méta Centre dramatique national de Poitiers, MC2 Maison de la

Culture de Grenoble Scène nationale, Théâtre national de Strasbourg, Institut

du monde arabe, Festival d'Avignon

Avec le soutien de Drac d'Île-de-France, Fondation d'entreprise Hermès,

et pour la 79<sup>e</sup> édition du Festival d'Avignon : Spedidam

# Oum Kalthoum

Égypte — France

## La Voix des femmes

une célébration des 50 ans  
de la disparition  
de l'Astre d'Orient

Avec le Printemps de Bourges  
et l'Institut du monde arabe

Initiée dès l'enfance au chant par son père, la carrière d'Oum Kalthoum s'étend sur cinquante ans, suivant les évolutions d'un demi-siècle de musique, incluant claviers et guitares électriques. À elle seule, la chanteuse devenue une icône populaire fait le lien entre tradition et modernité, marquant l'histoire de la musique et celle de son pays, l'Égypte. Pour commémorer les cinquante ans de sa disparition, le producteur libanais Zeid Hamdan imagine ce concert monumental dans la Cour d'honneur : autour de la langue arabe, invitée de cette 79<sup>e</sup> édition, un trait d'union musical entre passé et présent. L'occasion de vibrer au son des voix de sept artistes aux parcours et influences éclectiques : Abdullah Miniawy, Camelia Jordana, Danyl, Maryam Saleh, Natacha Atlas, Rouhnaa, Souad Massi.

في ساحة الشرف في قصر البوابات، وتحت قيادة زيد حمدان الموسيقية، يكرم سبعة فنانين ذوي التأثيرات الانتقائية، المغنية المصرية الأسطورية، أم كلثوم.

In the Cour d'honneur of the palais des Papes, seven artists with eclectic influences pay tribute to legendary Egyptian singer Umm Kulthum, under the musical direction of Zeid Hamdan.

14 JUILLET À 22H Dernier accès / Last entry 21h45

COUR D'HONNEUR DU PALAIS DES PAPES

⌚ ≈2H

Création 2025

| Tarif / Price F

**Avec** Natacha Atlas, Danyl, Camelia Jordana, Souad Massi, Abdullah Miniawy, Maryam Saleh, Rouhnaa  
**Direction musicale** Zeid Hamdan et Oussama Abdelfattah, Uriel Barthelemi, Khalil Chekir, Marwan Fakir, Youssef Zayed

**Idee originale** Printemps de Bourges Crédit Mutuel  
**Coproduction** Printemps de Bourges Crédit Mutuel, Maison de la Culture de Bourges, Institut du monde arabe  
**Représentation en partenariat avec** France Médias Monde

www.france-medias-monde.com  
Aline Foriel-Destezet

→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec le Printemps de Bourges

• La matinale

+ infos festival-avignon.com

# Nour

ليلة النور

Une célébration poétique  
de la langue arabe

Avec l'Institut du monde arabe

Une nuit pour célébrer la langue invitée de cette 79<sup>e</sup> édition sous toutes ses formes et dans tous ses états ! De la poésie antéislamique au raï, des maqâm originels au rap, de la musique soufie à l'arabo-andalou, se déploie la richesse d'une langue poétique et savante, visuelle autant que musicale, dont l'histoire embrasse aussi bien la modernité méconnue de textes et de pensées du VI<sup>e</sup> siècle que les chansons populaires d'hier et d'aujourd'hui. Articulée autour de thèmes fondateurs tels que l'amour, la spiritualité, la nature et la résistance, cette nuit accueille le public pour une série de concerts, performances, lectures et projections. La cour du lycée Saint-Joseph devient l'écrin d'une fête où chacun est invité à vivre la beauté de la langue arabe le temps d'un soir.

يدعوكم معهد العالم العربي إلى ليلة يحتفل خلالها، موسيقيون، وممثلون، وشعراء، وراقصون، وفنانون، بثناء اللغة العربية الاستثنائية.

The Institut du monde arabe (Paris) invites you to a night during which musicians, actors, poets, dancers, and artists celebrate the extraordinary richness of this edition's guest language.

15 JUILLET À 22H

COUR DU LYCÉE SAINT-JOSEPH

⌚ ≈3H30

Création Festival d'Avignon 2025

| Tarif / Price C

En français et arabe  
In French and Arabic

**Avec** Rima Abdul-Malak, Nawel Ben Kraïem, Walid Ben Selim, Rodolphe Burger, Abo Gabi, Naïssam Jalal, Emel Mathlouthi, Tania Saleh (distribution en cours)  
**Direction artistique et musicale** Julien Colardelle (Souffle Collectif)  
**Mise en scène** Radhouane El Meddeb  
**Consultants poésie** Rima Abdul-Malak, Farouk Mardam-Bey

**Coproduction** Institut du monde arabe avec le soutien d'Abu Dhabi Arabic Language Centre (ALC), Festival d'Avignon

→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec l'Institut du monde arabe

• « Comment j'ai perdu ma langue » avec Nabil Wakim

• Une langue arabe, des langues arabes ? Des origines à la pluralité

L'HEURE DU CONTE avec Avignon Bibliothèques

+ infos festival-avignon.com

# Vive le sujet! avec la SACD

## Tentatives

SÉRIE 2 : 16 17 18 19 JUILLET À 10H30 ET 18H  
JARDIN DE LA VIERGE DU LYCÉE SAINT-JOSEPH ⌚ 1H30

Créations Festival d'Avignon 2025 | Tarif / Price B

## Soa Ratsifandrihana

Belgique — France

### Quelle aurore

En français et anglais — In French and English

Soa, chorégraphe, aime se réinventer constamment en enchevêtrant la danse avec d'autres formes d'expression. Bonnie, autrice-compositrice-interprète, artiste inclassable, chante avec l'exubérance du clown et la dignité des pleureuses. Soa Ratsifandrihana invite Bonnie Banane à échanger leurs pratiques artistiques. De leur rencontre surprenante naît une performance hybride, à la lisière des genres.

غناءً، ورقصاً، وتبادلاً. لهذا الأداء، تدعو سوا راتسيفاندريناهانا، التي تسعى باستمرار لإعادة تجديد نفسها، بوني بانان حيث تلقت تأثيراتهما المتنوعة.

Dancing, singing, sharing. Constantly seeking to reinvent herself, Soa Ratsifandrihana invites Bonnie Banane to join her in this performance where their eclectic influences intersect.

**Avec** Bonnie Banane et Soa Ratsifandrihana  
**Dramaturgie** Sékou Séméga  
**Costumes et éléments scénographiques** Harilay Rabenjamina

**Production** MC93 Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis (Bobigny)  
**Coproduction** SACD, Festival d'Avignon, Centre chorégraphique national d'Orléans  
**Représentations en partenariat avec** France Médias Monde

## Yasmine Hadj Ali, Antoine Kobi, Ike Zacsongo-Joseph

France

### Born Again

En français — In French

Au cours d'une improbable formation BAFA (brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur), les participants traversent des expériences qui les amènent à questionner le rôle de l'amour et la confiance dans l'émancipation des enfants qu'ils accompagneront. En compagnie de la neuroscientifique Samah Karaki, dans une forme mêlant absurde et tragique, humour et autodérision, trois auteurs-performers endossent le rôle d'animateurs pour passer au crible les déterminismes subis dès l'enfance.

يتولى ثلاثة فنانين، برفقة طبيبة في علم الأعصاب، أداء دور تدريبي شهادة العمل الشبابي (BAFA) ليبحثوا في الحتميات الاجتماعية التي تؤثر على الأطفال.

Three artist-performers take on the role of BAFA (Youth Work Certification) instructors to scrutinise the social determinisms that weigh on children, accompanied by a doctor of neuroscience.

**Avec** Yasmine Hadj Ali, Samah Karaki, Antoine Kobi, Ike Zacsongo-Joseph  
**Régie générale** François Lewyllie

**Production** Compagnie 16 mégahertz, Maria-Carmela Mini  
**Coproduction** SACD, Festival d'Avignon

# Caroline Gillet, Kubra Khademi & Sumaia Sediqi

Afghanistan — France

## One's own room Inside Kabul

*One's own room Inside Kabul* est une invitation à passer un moment dans le salon d'une femme afghane. Là, après s'être déchaussé et assis au milieu des coussins et des plats traditionnels, le spectateur découvre Raha (Sumaia Sediqi), une jeune femme qui partage son histoire, ses désirs et ses craintes, isolée du monde extérieur après la prise de pouvoir des talibans. Le public se retrouve piégé avec elle et l'entend témoigner de sa vie au jour le jour. Conçu par Kubra Khademi et Caroline Gillet et accompagné d'une création vidéo réalisée par une équipe anonyme de Kaboul, ce dispositif visuel et sonore en forme de huis clos suggère la fragilité des femmes en Afghanistan, et nous rappelle la vitesse à laquelle des libertés fondamentales peuvent s'effondrer, bien au-delà des frontières de ce pays. Un projet immersif qui transforme le témoignage personnel en un puissant appel à la réflexion collective.

تغمر هذه التجربة الجمهور في صالون أفغاني حيث يكتشف امرأة شابة مقطوعة عن العالم الخارجي، يتأرجح وجودها بين اليأس والمقاومة. يدعى الجمهور إلى اختبار حدود الاحتجاز.

This experience immerses the audience in an Afghan living room, where they encounter a young woman cut off from the outside world, her existence wavering between despair and resistance. Through her, the audience is invited to experience the boundaries of confinement.

16 17 18 19 | 21 22 23 24 JUILLET  
7 FOIS PAR JOUR DE 9H30 À 18H30  
SALLE DES COLLOQUES — CLOÎTRE SAINT-LOUIS  
⌚ 1H

Création Festival d'Avignon 2025

En français ou en anglais  
In French or In English

Tarif / Price B



**Texte et sons** Sumaia Sediqi (Raha)  
**Mise en scène** Caroline Gillet et Kubra Khademi  
**Récit sonore** Caroline Gillet, Anna Buy  
**Scénographie** Kubra Khademi  
**Création vidéo** artistes et techniciens anonymes à Kaboul  
**Lumière** François Lewyllie **Mixage** Frédéric Changenet (Radio France)  
**Sons additionnels depuis Kaboul** Benazer

**Production** Latitudes Prod. (Lille)  
**Coproduction** Festival d'Avignon, Théâtre de la Ville (Paris), Festival d'Automne à Paris, Les Halles de Schaerbeek (Bruxelles), Festival euro-scène Leipzig, Théâtre Molière Scène nationale Archipel de Thau (Sète), Radio France  
**Avec le soutien d'**Open Society Foundations via l'Afghanistan Cultural Fund  
**Représentations en partenariat avec** France Médias Monde

Une expérience immersive adaptée des podcasts originaux de France Inter *Inside Kaboul* et *Outside Kaboul* de Caroline Gillet.

→ ET...

**CAFÉ DES IDÉES** avec Caroline Gillet et Kubra Khademi

- La matinale
- *Femmes Afghanes* : entre lutte et exil avec Amnesty International

**TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES**

- Marathon Afghan : sélection des projections par Kubra Khademi et Caroline Gillet

+ [infos festival-avignon.com](https://www.festival-avignon.com)

# Amrita Hepi & Mish Grigor

Australie

## Rinse

D'où vient l'ivresse des commencements? Le premier émoi d'une histoire d'amour, les premiers mots d'une scène, la découverte d'un pays, la première bouchée d'un repas? Ce solo, cocréé par Amrita Hepi et Mish Grigor, se livre à un jeu chorégraphique mêlant le geste aux mots pour explorer les débuts et ce qui s'ensuit, lorsque l'élan de l'émotion initiale s'essouffle et que s'installe l'inertie. Hepi voyage de fin en fin, tissant des liens entre des fragments de sa propre vie et l'histoire coloniale, histoire de l'art, le féminisme et la culture populaire. Fascinée par l'hybridation des formes, la danseuse et chorégraphe bundjalung (Australie) et ngāpuhi (Aotearoa/Nouvelle-Zélande) déploie sa recherche en mouvements, célébrant la danse comme lieu de mémoire et de résistance.

هل جعل العيش على شفا الانتراض جعل البدايات أكثر جاذبية؟ تقدّم مصممة الرقصات أمريتا هيبى أداءً فردياً حول نشوة البدايات، وتجعل من الرقص مكاناً للذاكرة والمقاومة.

Has living on the brink of extinction made beginnings more attractive? Choreographer Amrita Hepi creates a solo about the exhilaration of beginnings, turning dance into a place of memory and resistance.

17 19 21 22 À 18H  
18 JUILLET À 12H ET 18H  
GYMNASÉ DU LYCÉE MISTRAL  
⌚ 50MIN

### Création 2020

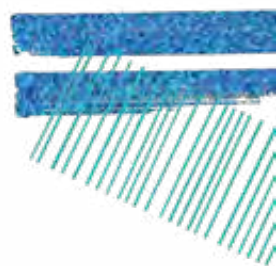
En anglais surtitré en français  
In English with French surtitles

Avec Amrita Hepi  
Texte et mise en scène Mish Grigor  
Son Daniel Jenatsch Lumière Matt Adey

Production Performing Lines

→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Amrita Hepi  
• La matinale  
+ infos festival-avignon.com



# Dida Nibagwire & Frédéric Fisbach

Rwanda — France

## Gahugu Gato (Petit Pays)

D'après le roman de Gaël Faye

Gaby vit une enfance heureuse au Burundi, entre un père français et une mère rwandaise. Mais en cette année 1993, la séparation de ses parents va coïncider avec le début de la guerre civile qui conduira au génocide des Tutsis. En 2016, le premier roman de Gaël Faye abordait l'Histoire par le récit. Pour adapter ce texte brûlant avec la complicité de son auteur, Frédéric Fisbach et Dida Nibagwire invitent des interprètes rwandais à convoquer la mémoire et faire entendre la réalité de la reconstruction de leur pays. Mêlant parole, chant et danse, *Gahugu Gato (Petit Pays)* interroge la possibilité de revivre ensemble. Conçu pour être joué à l'extérieur, le spectacle a été donné au Rwanda, à Kigali puis dans les collines où débuta le génocide, dont la trentième commémoration a eu lieu en avril 2024.

يعيد ديدا نيباغويري وفريديريك فيسباش صياغة رواية غايل فاي، ويقدمان على المسرح قصة عائلة منفية في بوروندي، كانت شاهدة على الأحداث التي ستؤدي إلى الإبادة الجماعية للتوتسي في رواندا.

Dida Nibagwire and Frédéric Fisbach adapt Gaël Faye's novel, bringing to the stage the story of a family in exile in Burundi, witness to the events that will lead to the Tutsi genocide in Rwanda.

17 18 | 20 21 22 JUILLET À 22H  
CLOÎTRE DES CÉLESTINS  
⌚ 1H45

! Récits décrivant des scènes de violences  
Accounts describing scenes of violence

### Création 2024

En kinyarwanda et français  
surtitré en français et anglais  
In Kinyarwanda and French  
with French and English surtitles

Avec Frédéric Fisbach, Emery Gahuranyi, Olivier Hakizimana, Léon Mandali, Carine Maniraguha, Natacha Muziramakenga, Dida Nibagwire, Norbert Regero, Michael Sengazi et Jean-Patient Akayezu (inanga, flûte et chant), Kaya Byinshii (chant), Samuel Kamanzi (guitare et chant)

Mise en scène Frédéric Fisbach, Dida Nibagwire  
D'après le roman *Petit Pays* de Gaël Faye publié aux Éditions Grasset  
Avec la complicité de Gaël Faye Traduction Emmanuel Munyarukumbunzi  
Basée sur l'adaptation française de Samuel Gallet Lumière Eloé Level  
Son Foucault de Malet Costumes MOSHIONS Surtrage Ariane Zaytzeff  
Composition Jean-Patient Akayezu, Kaya Byinshii, Samuel Kamanzi  
Direction musicale Samuel Kamanzi

Production L'Ensemble Atopique II (Cannes) et L'Espace (Kigali)  
Coproduction Mixt terrain d'arts en Loire-Atlantique, Solstice Pôle international de production et de diffusion (Pays de la Loire, Fédération Wallonie-Bruxelles, Västra Götalandsregionen, Suède)  
Avec le soutien de l'Institut Français, CITF Commission internationale du Théâtre francophone  
Représentations en partenariat avec France Médias Monde

→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Dida Nibagwire et Frédéric Fisbach  
• La matinale  
+ infos festival-avignon.com

# Hommage à Gisèle Pelicot

## Le Procès Pelicot

« La honte doit changer de camp. » Par ces mots comme par sa décision de rendre public son procès, Gisèle Pelicot est devenue un symbole de la lutte contre les violences faites aux femmes. L'affaire des viols de Mazan montre comment, dans cette petite ville du sud de la France, des hommes ordinaires de tout âge et de toute classe sociale sont capables d'un crime inhumain : le viol répété d'une femme inconsciente. Cette nuit de lectures met en scène des interrogatoires, des plaidoyers et des commentaires autour de cette affaire historique. Servane Dècle et Milo Rau collaborent avec les avocats de la famille Pelicot, le tribunal, des experts psychologiques, des chroniqueurs judiciaires, des témoins et des associations féministes pour raconter le procès d'un système – le patriarcat.

حول قضية جيزيل بيليكو، ليلة من القراءات لرواية هذه القضية التاريخية، رمز ابتذال الاغتصاب والعنف ضد المرأة.

Around the Gisèle Pelicot case, a night of readings to recount this historic trial, a symbol of the trivialisation of rape and violence against women.

18 JUILLET À 22H  
CLOÎTRE DES CARMES

⌚ ≈3H | 🎫

! Récits difficiles (violences sexuelles)  
Sensitive content (sexual violence)

Création 2025

En français  
In French

| Gratuit / Free

Avec des interprètes de la 79<sup>e</sup> édition du Festival d'Avignon et des invités  
Mise en scène Milo Rau Dramaturgie et recherche Servane Dècle

Production Wiener Festwochen  
En coopération avec Burgtheater Vienna, Festival d'Avignon

# Némo Flouret

France — Belgique

## Derniers Feux

Avec la Comédie de Genève



Le feu d'artifice fascine par son ambivalence. Sa détonation évoque autant la fête que la guerre. Il rassemble autant qu'il surprend et mêle la frayeur à l'excitation. S'inspirant des images qu'il entraîne avec lui et des souvenirs tout droit sortis de la mémoire collective, *Derniers Feux* s'intéresse à l'instant qui précède l'explosion, ce temps suspendu dont émergent les rêves. Entouré de danseurs et de danseuses, de musiciennes et de musiciens, Némo Flouret convoque ce trouble, cette zone grise, battue par des vents contraires, capturant toute la beauté de la pyrotechnie : attente, anticipation, espoir, frustration, souffle coupé... Au son des trompettes, de mélodies et de rythmes cassés, leurs danses persistantes et continues exaltent le présent, comme si ce spectacle, qu'elles et ils construisent en bricolant, était le dernier, indéfiniment.

في اللحظة التي تسبق انفجار الألعاب النارية، يصرُّ أحد عشر مؤدِّ على خلق عرضٍ أخير، في عاصفةٍ صورٍ ورقصاتٍ وأغراضٍ متروكة.

In the instant before a firework explodes, eleven performers, in a tempest of images, dances, and abandoned objects, persist in creating one last show.

19 20 21 | 23 24 25 JUILLET À 22H  
COUR DU LYCÉE SAINT-JOSEPH  
⌚ 2H

Création Festival d'Avignon 2025 | Tarif / Price C

Avec Calvin Carrier, Némo Flouret, Rafa Galdino, Tessa Hall, Philomène Jander, Per-Anders Kraudy Solli, Jean Lemersre, Rubén Orio, Susana Santos Silva, Sophie Sénécaut, Wan-Lun Yu  
Conception Némo Flouret  
Scénographie Némo Flouret, Philippe Quesne Costumes Satoshi Kondo pour ISSEY MIYAKE Collaboration musicale Calvin Carrier, Rubén Orio, Per-Anders Kraudy Solli, Susana Santos Silva Pyrotechnie Joseph Couturier  
Collaboration à la dramaturgie Emma Lewis-Jones  
Collaboration à la recherche Tessa Hall  
Conseils artistiques Margaux Roy, Solène Wachter

Production Supergroup  
Coproduction Comédie de Genève, Charleroi danse Centre chorégraphique Wallonie-Bruxelles, Théâtre Garonne (Toulouse), Ménagerie de verre (Paris), Tanz im August (Berlin), IRA Institute (Soverato), La Halle aux Grains Scène nationale de Blois, Festival d'Avignon

Avec le soutien de Dance Reflections by Van Cleef & Arpels, The 2024 Baroness Nina von Maltzahn Fellowship for the Performing Arts at The Watermill Center, Fondazione Politeama Città di Catanzaro, Primavera dei Teatri et pour la 79<sup>e</sup> édition du Festival d'Avignon : Spedidam

DANCE REFLECTIONS  
BY VAN CLEEF & ARPELS

→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Némo Flouret  
• La matinale

TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

+ infos festival-avignon.com

Éric Ruf  
France Comédie-Française

# Le Soulier de satin

de Paul Claudel

19 20 | 22 23 24 25 JUILLET À 22H

Dernier accès / Last entry 21h45

COUR D'HONNEUR DU PALAIS DES PAPES  
8H AVEC ENTRACTES

Création 2025

En français surtitré en anglais  
In French with English surtitles

Tarif / Price G



**Avec** la troupe de la Comédie-Française  
Alain Lenglet, Florence Viala, Coraly Zahonero, Laurent Stocker,  
Christian Gonon, Serge Bagdassarian, Suliane Brahim, Didier Sandre,  
Christophe Montenez, Marina Hands, Danièle Lebrun, Birane Ba, Sefa Yeboah,  
Baptiste Chabauty, Edith Proust et Fanny Barthod\*, Rachel Collignon\*,  
Gabriel Draper\* et Vincent Leterme, Aurélia Bonaque Ferrat\*,  
Ingrid Schoenlaub, Anna Woloszyn  
**Version scénique, mise en scène et scénographie** Éric Ruf  
**Costumes** Christian Lacroix **Lumière** Bertrand Couderc  
**Direction musicale** Vincent Leterme **Son** Samuel Robineau\*  
**Travail chorégraphique** Glyseïñ Lefever  
**Collaboration artistique** Léonidas Strapatsakis  
**Assistanat à la mise en scène** Alison Hornus, Ruth Orthmann,  
Aristeo Tordesillas\* **Assistanat aux costumes** Jean Philippe Pons,  
Jennifer Morangier, Aurélia Bonaque Ferrat\*  
**Assistanat à la scénographie** Anaïs Leveill\*  
\*de l'académie de la Comédie-Française

**Production** Comédie-Française

→ ET...

**CAFÉ DES IDÉES** avec Éric Ruf

• La matinale

**SPECTACLE**

• *Les Serge (Gainsbourg point barre)* - Comédie-Française,  
La Scala Provence du 15 au 27 juillet

+ **infos** festival-avignon.com

Tamara  
Al Saadi  
France

# TAIRE

21 22 23 JUILLET À 13H

LA FABRICA DU FESTIVAL D'AVIGNON

2H

Création 2025

En français  
In French

Tarif / Price C



En nouant ensemble les fils de la vie d'Éden et du destin d'Antigone, Tamara Al Saadi met en miroir deux jeunes femmes qui s'observent à travers les âges : l'adolescente placée par l'Aide sociale à l'enfance et ballottée de familles d'accueil en foyers et l'héroïne mythologique qui désobéit au pouvoir royal pour enterrer son frère. Toutes deux sont « filles de personne » et se heurtent à l'appareil qui les broie. Empruntant les outils de la recherche en sciences sociales, les pièces de l'autrice franco-irakienne sont des ponts entre deux rives, entre les langues et les territoires. Spectacle choral porté par douze interprètes, bruité, chanté et accompagné à la guitare électrique, *TAIRE* donne à entendre un cri qui déchire le silence et résonne à travers le temps.

ناسجةٌ مصيري أنتيجون و عدن، تطلق تمارا السعدي، مراهقة تتأرجح بين دور الرعاية، صرخة تكسر الصمت ويتردد صداها عبر العصور.

Weaving together the fates of Antigone, the mythological heroine and Eden, a teenager shuffled between foster homes, Tamara Al Saadi delivers a powerful cry that pierces the silence and echoes through the ages.

**Avec** Manon Combes, Ryan Larras, Mohammed Louridi, Éléonore Mallo, Bachar Mar-Khalifé, Fabio Meschini, Chloé Monteiro, Mayya Sanbar, Tatiana Spivakova, Ismaël Tifouche Nieto, Marie Tirmont, Clémentine Vignais  
**Texte et mise en scène** Tamara Al Saadi  
**Assistanat à la mise en scène** Joséphine Levy  
**Collaboration artistique** Justine Bachelet **Scénographie** Tamara Al Saadi et Jennifer Montesantos **Son et musique** Éléonore Mallo, Bachar Mar-Khalifé, Fabio Meschini **Assistanat création son** Aroussia Ducelier  
**Lumière** Jennifer Montesantos **assistée par** Elsa Sanchez  
**Chorégraphie** Sonia Al Khadir **Costumes** Pétronille Salomé  
**assisté par** Irène Jolivard

**Production** Compagnie LA BASE et La Criée Théâtre national de Marseille  
**Coproduction** Collectif ExtraPôle Paca (collectif de producteurs fédéré et soutenu par la Région Sud Paca rassemblant le Festival d'Avignon, le Festival de Marseille, le Théâtre national de Nice, La Criée Théâtre national de Marseille, Les Théâtres, Anthéa, Châteauvallon-Liberté Scène nationale et La Friche La Belle de Mai), Théâtre Dijon Bourgogne CDN, Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine CDN, MC2 Maison de la Culture de Grenoble Scène nationale, Espace 1789 Scène conventionnée (St-Ouen), Le Théâtre de Rungis, Théâtre Joliette Scène conventionnée (Marseille), Théâtre du Fil de l'Eau (Pantin) **Avec le soutien** Drac d'Île-de-France, Région Île-de-France, Département de Seine-Saint-Denis, Fonds SACD / ministère de la culture Grandes Formes Théâtre, Dispositif d'insertion École du Nord soutenu par la Région Hauts-de-France et le ministère de la culture  
**Représentations en partenariat avec** France Médias Monde

→ ET...

**CAFÉ DES IDÉES** avec Tamara Al Saadi

• La matinale

+ **infos** festival-avignon.com



# Samuel Achache

France



## Les Incrédules

22 23 24 25 JUILLET À 17H

OPÉRA GRAND AVIGNON

2H

Diffusé le 22 juillet sur ARTE, puis disponible sur arte.tv  
Broadcast on 22 July on ARTE, then available on arte.tv

Création 2025

| Tarif / Price E

En français surtitré en anglais

In French with English surtitles

**Avec** l'Orchestre de l'Opéra national de Nancy-Lorraine  
**Direction musicale** Nicolas Chesneau  
**Soprano** Jeanne Mendoche **Mezzo-soprano** Majdouline Zerari  
**Baryton** René Ramos Premier **Comédiennes** Margot Alexandre, Sarah Le Picard **Violon** Marie Lambert\* **Violoncelle** Pierre Fourcade\*  
**Clarinettes, saxophones** Antonin-Tri Hoang  
**Accordéon, bandonéon** Sébastien Innocenti  
**Percussions** Thibault Perriard  
**Livret et dramaturgie** Samuel Achache, Sarah Le Picard  
**Musique** Florent Hubert et Antonin-Tri Hoang  
**Orchestration et arrangements** Pierre-Antoine Badaroux  
**Mise en scène** Samuel Achache  
**Costumes** Pauline Kieffer **Scénographie** Lisa Navarro  
**Conception du miraclophone** Thibault Perriard **Lumière** César Godefroy  
**Assistanat à la mise en scène** Chloé Kobuta  
**Collaboration à la dramaturgie** Julien Vella  
\*artistes musiciens de l'Orchestre de l'Opéra national de Nancy-Lorraine

**Production** Opéra national de Nancy-Lorraine  
**Coproduction** Opéra national du Rhin (Strasbourg)  
**Avec le soutien** de la Spedidam pour la 79<sup>e</sup> édition  
**Captation en partenariat avec** ARTE

→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Samuel Achache

• La matinale

+ infos festival-avignon.com

Une femme reçoit un coup de téléphone qui lui annonce la mort de sa mère au moment même où celle-ci passe la porte. À partir de cette situation insensée, Samuel Achache, Sarah Le Picard, Florent Hubert et Antonin-Tri Hoang ont composé un opéra où l'in vraisemblable le dispute au tragique. Considérant que le doute fait vivre, le metteur en scène et sa bande regardent l'existence comme un mauvais polar que l'on continuerait à lire par curiosité. Habités aux spectacles mêlant théâtre et musique, ils emploient ici les grands moyens : *Les Incrédules* accueille un orchestre en fosse de 52 musiciens, augmenté d'un saxophone, d'un accordéon, de percussions et d'un mystérieux instrument destiné à fabriquer de l'aléatoire musical.

أنشأ صامويل عشاش وفرقته أوبرا المساوية مع اللامعقول، وتجمع ممثلين، ومغنيين، وأوركسترا مؤلف من 52 موسيقي.

Samuel Achache and his troupe create an opera where the improbable meets the tragic, bringing together actors, singers, and a fifty-two-piece orchestra.

# Vive le sujet! Tentatives

avec la SACD



SÉRIE 3 : 23 24 25 26 JUILLET À 10H30 ET 18H  
JARDIN DE LA VIERGE DU LYCÉE SAINT-JOSEPH 8 1H30

Créations Festival d'Avignon 2025 | Tarif / Price B

## Solène Wachter

France

### Logbook

Solène Wachter et Bryana Fritz font entrer en collision leurs univers artistiques. Chacune est venue avec ses images, chansons, mots et autres matériaux usés puis abandonnés lors de précédentes créations... De ce big bang chorégraphique naît une surcharge cognitive, une écriture du chaos et du discontinu, une tentative d'embrasser un champ plus vaste que ce qu'une performance peut contenir.

من خلال جمع عوالمهما الراقصة، تنتقل سولين واشتر وبريانا فريتز من صورة إلى أخرى، لخلق رقصة تنتقل بين الأنماط المختلفة وتسعى لكتابة القواعد الخاصة بها.

Bringing their choreographic worlds together, Solène Wachter and Bryana Fritz slide from one image to the next, creating a genre-hopping dance that seeks to write its own rules.

Avec Bryana Fritz, Solène Wachter

Production Supergroup

Coproduction SACD, Festival d'Avignon, Ménagerie de Verre

## Suzanne de Baecque

France

### Charles Péguy, ta mère et tes copines, j'en ai rien à foutre

En français — In French

Une rencontre scénique entre Suzanne de Baecque et Hervé Vilard, entre deux générations et deux univers artistiques. Comment partager un plateau de théâtre ? Quelle forme donner à leur dialogue ? Ensemble, ils élaborent un protocole performatif et écrivent, en direct, une chanson. Un moment ludique et imprévisible, entre confrontation et complicité.

هل يا ترى أن لقاءهما ليس مستبعداً بقدر ما يبدو؟ في هذا التدافع الجمالي، تدعو الممثلة سوزان دو بايك، المغني هيرفي فيلار للقاء ثنائي فني ومثمر.

Is their working together as unlikely as it seems? In this aesthetic whirlwind, actress Suzanne de Baecque invites singer Hervé Vilard to an artistic and prolific tête-à-tête.

Avec Suzanne de Baecque, Hervé Vilard  
Texte et mise en scène Suzanne de Baecque  
Écriture Noham Selcer  
Collaboration artistique Zakary Bairi

Production CDN Orléans / Centre-Val de Loire  
Coproduction SACD, Festival d'Avignon, La Criée Théâtre national de Marseille

# Bashar & Murkus Khulood Basel

Palestine

## YES DADDY

### حاضر يا أبي

Bashar Murkus et Khulood Basel dissèquent le sentiment d'extrême solitude. Dans un huis clos autant physique que mental, *YES DADDY* raconte la relation éphémère entre un escort et un vieil homme souffrant de perte de mémoire. Découvrant un espace de liberté exempt de tout jugement, le jeune homme commence à se transformer durant cette nuit dont il ne restera rien. Mais que se passe-t-il lorsqu'une personne vient habiter le passé d'une autre, revisitant sa mémoire et questionnant la manière qu'elle a de raconter sa propre histoire ? Et jusqu'où peut-on aller pour lutter contre la solitude ? Tout s'écrit et se réécrit sans cesse dans ce spectacle où ce que l'on découvre dans une scène peut être déjoué dans la suivante, comme si chaque nouvelle strate venait éclairer le sens d'une lumière nouvelle.

إلى أي حدّ قد يصل الإنسان للتخلص من الوحدة؟ على مدار ليلة واحدة، تحكي حاضر يا أبي قصة العلاقة بين رجل مسنّ يعاني من فقدان الذاكرة وشاب يعمل كمرافق جنسيّ.

How far can one go to fight loneliness? Over the course of a night, *YES DADDY* tells the story of the relationship between an elderly man suffering from memory loss and a young male escort.

24 25 26 JUILLET À 18H

THÉÂTRE BENOÎT-XII

🕒 1H15

⚠️ Des scènes peuvent heurter la sensibilité du public  
Some scenes may trouble the public

Création 2024 | Première en France | Tarif / Price C

En arabe surtitré en français et anglais  
In Arabic with French and English surtitles

Avec Anan Abu Jabir, Makram J. Khoury  
Texte et mise en scène Bashar Murkus  
Dramaturgie et production Khulood Basel  
Scénographie Majdala Khoury  
Lumière Muaz Al Jubeh Direction technique Moody Kablawi  
Machinerie Basil Zahran Assistanat à la mise en scène Nancy Mkaabal

Production Khashabi Theatre  
Avec le soutien de A. M. Qattan Foundation, Afac Arab Fund for Art and Culture  
Représentations en partenariat avec France Médias Monde

→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Bashar Murkus  
• La matinale  
+ infos festival-avignon.com

# Branko

Portugal

## Soma

concert de clôture

Une grande soirée festive pour célébrer la fin de la 79<sup>e</sup> édition à La FabricA. Aux platines, Branko, fondateur du groupe Buraka Som Sistema et du label portugais Enchufada, figure incontournable de la scène musicale lisboète. Il mixe pour l'occasion son quatrième album, *Soma*, produit entre Lisbonne, Londres et Rio de Janeiro, transportant le public dans un univers où les rythmes électro et les sonorités urbaines rencontrent les influences afro-brésiliennes et les vibrations de musiques traditionnelles. Il donne à entendre les sons électrisants qui font son succès. Une performance à ne pas manquer pour finir en beauté !

في ختام المهرجان، يشعل الفنان الشهير على الساحة الموسيقية للشبونية، جواو بربوسا المعروف باسم Branko، صالة La FabricA. أداء لا ينبغي تفويته، لكي نترك بعضنا البعض بأنافة!

A major and innovative artist on the Lisbon music scene, João Barbosa, aka Branko, sets La FabricA on fire to close out the Festival. A must-see performance for a perfect ending!

26 JUILLET À 22H

OUVERTURE DES PORTES À 20H30  
LA FABRICA DU FESTIVAL D'AVIGNON

🕒 2H30

Création 2024

Avec Branko (DJ et producteur), Ola Mekeburg (claviers et voix), Danilo Silva (guitare et voix), Son Artur David

Production Arruada

FOUNDATION CALOUSTE GULBENKIAN 60 ANS

# Les Clés du Festival

Avec  
la Maison  
Jean Vilar

## Exposition permanente sur l'histoire du Festival d'Avignon

Commissariat de Antoine de Baecque  
France

Au fil d'une scénographie immersive, *Les Clés du Festival* rassemble près de mille documents et archives de la Maison Jean Vilar et des collections de la Bibliothèque nationale de France, invitant le public à vivre l'aventure d'Avignon de 1947 à nos jours. Avec, au programme, une sélection exceptionnelle de photographies, films, enregistrements sonores, témoignages, affiches, programmes, notes et correspondances inédites, décors emblématiques, dessins originaux, maquettes et costumes de légende... L'occasion d'explorer l'histoire du Festival d'Avignon, d'en comprendre les enjeux et les grandes étapes, de découvrir les œuvres et les artistes qui ont marqué la programmation et d'entrer dans les coulisses de sa fabrication.

رحلة انغماسية عبر الصور والوثائق والشهادات لإعادة عيش المغامرة الكبرى لـ Festival d'Avignon منذ بداياته حتى يومنا هذا، تستكشف قيمه الأساسية بالإضافة إلى الأعمال والفنانين الذين تركوا بصمتهم في تاريخه.

An immersive journey through images, documents, and testimonies to relive the great adventure of the Festival d'Avignon from its origins to the present day, exploring its core values as well as the works and artists that have left their mark on its history.

TOUS LES JOURS DE 11H À 20H  
MAISON JEAN VILAR

Création Festival d'Avignon 2025

Tarif / Price |  


**Commissariat d'exposition et textes** Antoine de Baecque  
**Scénographie** Claudine Bertomeu **Lumière** Jean Bellorini  
**Son** Jean-Louis Larcebeau **Graphisme** Marion Dejean  
**Assistant du commissaire d'exposition** Adrien Blancard  
**Comité scientifique** Jean-Baptiste Raze, Nathalie Cabrera  
**Documentation et iconographie** Adrien Blancard, Jean-Baptiste Raze, assistés de Esther Arnaiz Garcia et Lena Pabst  
**Conseiller technique** Christian Wilmart  
**Construction** Romuald Grandjean

**Production** Association Jean Vilar  
**Coproduction** Bibliothèque nationale de France, Théâtre National Populaire, Festival d'Avignon  
**Avec le soutien du** Festival d'Avignon  
**En partenariat avec** Compagnie des Indes, INA, Archives du spectacle, Chaillot Théâtre national de la Danse, Chambre de commerce et d'industrie du Vaucluse, Avignon Tourisme

→ ET...

EN ÉCHO À L'EXPOSITION  
Rendez-vous sur la page de la Maison Jean Vilar (p. 68)  
+ infos festival-avignon.com

# L'Arrière-pays

## Territoires arabes en archipel :

## des traversées et des récits, à travers la collection du Centre national des arts plastiques

Chez le poète Yves Bonnefoy, *L'Arrière-pays* est une expression à double sens - spatial et temporel. Elle implique un pas de côté, une prise de recul par rapport à un présent remis en question. Cette quête d'un autre lieu n'est ni sage ni raisonnable. Elle est autant dictée par l'insatisfaction que par l'espoir, le désir, l'orgueil et la fièvre. Cette exposition rassemble des artistes issus de territoires en guerre ou d'espaces géopolitiques instables. À travers la photographie ou la vidéo, elle donne à voir des récits à la croisée de la mémoire et de la transmission, de l'exil et des frontières, du documentaire et de la fiction. En résonance avec la langue invitée, ces artistes collectent archives et témoignages, redonnant la parole à des sujets privés, à la recherche de cet arrière-pays où il redevient possible de dire je.

من خلال سرديات بالصورة والفيديو، يجمع *L'Arrière-pays* فنانين ناطقين بالعربية جاؤوا من مناطق غير مستقرة على الصعيد الجيوسياسي ويستكشفون مسائل الذاكرة والنقل والمنفى والحدود.

Through photographic and video narratives, *L'Arrière-pays* brings together Arabic-speaking artists hailing from geopolitically unstable regions, who explore questions of memory and transmission, exile and borders.

DU MARDI AU DIMANCHE  
DE 11H À 13H ET DE 14H À 19H  
MUSÉE DES CURIOSITÉS  
ÉGLISE DES CÉLESTINS

Exposition « Avignon,  
Terre de Culture 2025 »

| Gratuit / Free



**Artistes** Marwa Arsanios, Taysir Batniji, Safia Benhaim, Sirine Fattouh, Ghassan Halwani, Elika Hedayat, Bouchra Khalili, Lamine Ammar Khodja, Randa Maddah, Randa Maroufi, Medhi Meddaci, Dania Reymond, Larissa Sansour

**Coproduction** Centre national des arts plastiques (Cnap), Mairie d'Avignon, Festival d'Avignon

→ ET...

AVIGNON, TERRE DE CULTURE 2025  
Tout le programme sur avignon2025.fr

PROGRAMME DE FILM – SEMAINE LIBANAISE  
• 8 au 12 septembre 2025 dans les bibliothèques et les cinémas d'Avignon  
+ infos festival-avignon.com

# Café des idées

## Premier aperçu

DU 5 AU 24 JUILLET DE 10H À 19H

CLOÎTRE SAINT-LOUIS | ENTRÉE LIBRE | ☕ 📖 🎧 📱

Le Café des idées est chaque jour le lieu des prises de parole et des réflexions de figures de la littérature, des arts vivants ou de la recherche. Des débats, des conférences, des ateliers et des émissions rythment cet endroit qui incarne à lui seul l'esprit du Festival : un espace de partage et de découverte, ouvert à toutes et tous.

مقهى الأفكار هو مكان تجتمع فيه شخصيات بارزة في مجالات الأدب والفنون الأدائية والبحث كل يوم لمناقشة وتبادل الأفكار. تنشط النقاشات والمؤتمرات وحلقات العمل والبرامج هذا المكان الذي يجسد روح المهرجان: مساحة للمشاركة والاكتشاف، مفتوح للجميع.

The Café des idées is a venue where leading figures in the fields of literature, the performing arts, and research come daily to discuss and exchange ideas. Debates, conferences, workshops, and broadcasts constantly enliven this place, which embodies the spirit of the Festival: a space of sharing and discovery, open to all.



Programme complet sur [festival-avignon.com](http://festival-avignon.com)



## Matinales

5 6 7 10 12 15 17 19 ET 22 JUILLET  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

La matinale du Festival d'Avignon, rendez-vous régulier du Café des idées, invite les artistes qui font l'actualité du Festival à discuter autour des spectacles de la programmation.

Animé par Zineb Soulaïmani, productrice du podcast *Le Beau Bizarre* et Dorothee de Cabissolle, productrice du podcast *Tous Danseurs*

Détails des rencontres à retrouver sur [festival-avignon.com](http://festival-avignon.com)

### « Comment j'ai perdu ma langue » avec Nabil Wakim

DIMANCHE 6 JUILLET DE 11H30 À 13H  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

« Je m'appelle Nabil Wakim et je suis analphabète dans ma langue maternelle. L'arabe est la deuxième langue la plus parlée en France, et pourtant elle n'est presque pas enseignée dans l'éducation nationale. Si je suis nul en arabe, est-ce que c'est ma faute, celle de mes parents, celle de la République ? Pourquoi la langue arabe a-t-elle en France une place si particulière ? »

Conçu et animé par Nabil Wakim journaliste et réalisateur de *Mauvaise langue* projeté aux Territoires cinématographiques  
En partenariat avec l'Institut du monde arabe

## Les Midis de Culture

DU 7 AU 11 JUILLET DE 12H À 13H  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

France Culture réaffirme son rôle prescripteur, en proposant aux auditrices et aux auditeurs de découvrir toujours plus d'artistes et d'œuvres.

Une émission en direct de France Culture  
Animé par Chloé Cambreling journaliste

Détails des rencontres à retrouver sur [festival-avignon.com](http://festival-avignon.com)

## Foi et Culture

8 15 ET 22 JUILLET DE 12H À 13H  
CHAPELLE DES ITALIENS

Chaque année, depuis 1966, des artistes échangent sur leur parcours, leurs créations artistiques et les grandes questions de l'existence.

Animé par les frères dominicains Thomas Carrique, Charles Desjobert, Rémy Valléjo

En partenariat avec le diocèse d'Avignon

Détails des rencontres à retrouver sur [festival-avignon.com](http://festival-avignon.com)

## The Resistance Tour Comment les organisations culturelles publiques font-elles face à la montée des extrêmes ?

MARDI 8 JUILLET DE 10H À 11H30  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

Avec Ahmed El Attar auteur, metteur en scène et directeur du Festival D-CAF (Caire), Argyro Chioti autrice, metteuse en scène et directrice du Théâtre national de Grèce (Athènes), Caroline Guiela Nguyen directrice du Théâtre national de Strasbourg

Conçu et animé par Milo Rau dramaturge et metteur en scène de *LA LETTRE*, et directeur artistique du Wiener Festwochen (Vienne)  
En partenariat avec le Wiener Festwochen

## Conversation avec Leïla Slimani

MERCREDI 9 JUILLET DE 10H À 11H30  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

Avec Leïla Slimani écrivaine de *Chanson douce* (2016) et de la trilogie *Le pays des autres* (2020-2025)

Animé par Olivia Gesbert rédactrice en chef de la NRF  
En partenariat avec *La Nouvelle Revue française*

# 12<sup>e</sup> édition

Avec l'Agence nationale  
de la recherche

## Rencontres Recherche & Création

10 ET 11 JUILLET DE 9H30 À 12H30 ET 14H30 À 17H30  
SALLE DES COLLOQUES — CLOÎTRE SAINT-LOUIS

Les arts, la fiction, le spectacle vivant ne cessent de nourrir notre expérience du monde et notre réflexion, et la démarche scientifique, par l'analyse, l'observation et l'expérimentation, ne cesse de repousser les frontières des savoirs. Les avancées de la recherche apportent de nouvelles connaissances montrant combien la culture est un moteur essentiel de l'évolution humaine et de la constitution des sociétés. Plus que jamais la culture comme la recherche doivent engager leurs forces de description du monde, de réflexion et d'invention.

En réunissant des artistes programmés au Festival d'Avignon et des scientifiques de différentes disciplines, ces Rencontres contribuent à mettre en résonance la pensée des œuvres et les travaux de recherche les plus récents. C'est un nouvel espace de partage des connaissances créé avec les publics pour penser autrement le présent du monde !

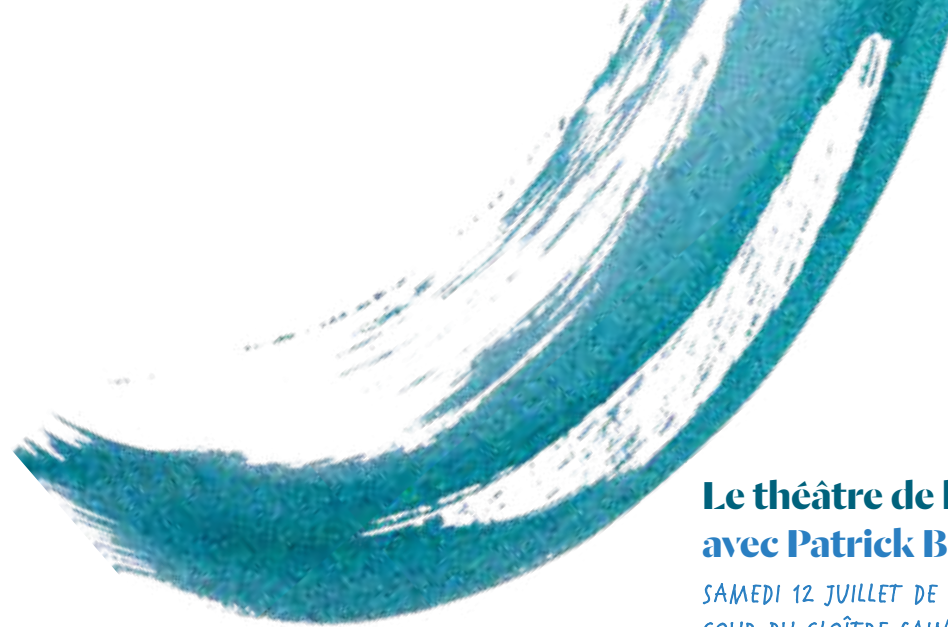
 **En direct sur la chaîne YouTube de l'ANR**

**Avec** Radouan Mriziga metteur en scène de *Magec / the Desert*, Thomas Ostermeier metteur en scène de *Le Canard sauvage*, Milo Rau metteur en scène de *LA LETTRE*, Émilie Rousset metteuse en scène de *Affaires Familiales*

**Accompagné de** Armelle Andro professeure en démographie à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, Dominique Cardon professeur de sociologie à Sciences Po, Francesco d'Errico directeur de recherche au CNRS, Jean-Louis Halpérin professeur de droit à l'École normale supérieure, Pierre Judet de La Combe directeur d'études à l'EHESS et directeur de recherche émérite au CNRS, Olivier Klein professeur en psychologie sociale à l'Université libre de Bruxelles, Jean-Philippe Lachaux directeur de recherche en neurosciences cognitives à l'INSERM, Didier Lett professeur émérite d'histoire du Moyen Âge à l'Université Paris Cité, Françoise Rubellin professeure en littérature française à l'Université de Nantes, Judith Scheele directrice d'études d'anthropologie à l'EHESS, Benjamin Sultan directeur de recherche en climatologie à l'IRD, et d'autres invités



Entrée libre sur inscription  
Détails des rencontres à retrouver sur [festival-avignon.com](http://festival-avignon.com)



### Le théâtre de la peste avec Patrick Boucheron

SAMEDI 12 JUILLET DE 11H30 À 13H  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

Une conférence de Patrick Boucheron historien et professeur au Collège de France  
En partenariat avec la Fondation Crédit Coopératif

### Making Waves Avignon

10 11 12 13 14 | 16 17 18 19 ET 20 JUILLET DE 18H À 19H  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

Une série de dix émissions radios qui donne à la jeunesse les micros, animée en public par de jeunes adultes venus d'Annecy, Avignon, Bobigny, Casablanca, Marrakech, Noisy-le-Sec et Taliouine.

Une production de Making Waves

Animé par Yassine Ait Ouahman, Nil-Léonce Ben Mbairik, Imane Bensouda, Clément Chaize, Maylee Fiuza, Jade Grandmaire, Noan Hoareau-Muhl, Maëlice Joyce Denis, Alpha Kouyaté, Martin Laurent, Kawtar Waddi

Accompagnés par l'équipe de Making Waves (France) et Les Bonnes Ondes (Maroc) : Mohammed Bensaber, Hélène Bensoussan, Antoine Chao, Mehdi El Kindi, Pauline Josse, Fabienne Laumonier, Clément Nougier, et Alexandre Plank

En partenariat avec le Festival d'Avignon, MC93 Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis (Bobigny), Bonlieu Scène nationale d'Annecy, les Bonnes Ondes (Casablanca), le réseau Radio Campus France et soixante radios associatives

Avec le soutien de l'Agence française de développement (AFD), la DILCRAH, la DRIEETS 93, du Conseil Départemental de Seine-Saint-Denis, l'Ambassade de France au Maroc, l'Institut Français du Maroc

Cofinancé par l'Union Européenne dans le cadre du programme FSE+ pour l'insertion professionnelle des participantes et participants de Seine-Saint-Denis

Détails des rencontres à retrouver sur [festival-avignon.com](http://festival-avignon.com)

### Le Masque et la Plume

12 JUILLET DE 14H À 16H30  
13 JUILLET DE 10H À 11H  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

L'émission historique de France Inter réunit des critiques pour passer en revue les dernières créations au Festival d'Avignon.

Une émission de France Inter

Animé par Rebecca Manzoni

Détails des rencontres à retrouver sur [festival-avignon.com](http://festival-avignon.com)

### Une langue arabe, des langues arabes ? Des origines à la pluralité

DIMANCHE 13 JUILLET DE 11H30 À 13H30  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

Animé par Barbara Cassin philosophe et académicienne

En partenariat avec l'Institut du monde arabe, l'Agence française de développement (AFD)

### Vivre pour travailler ou travailler pour vivre ?

#### Art et inclusion #2

VENDREDI 11 JUILLET DE 10H À 11H30  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

Avec Thierry Seguin directeur du Centre national pour la Création Adaptée (CNCA), Violette Viannay cheffe de cabinet du Directeur général de la création artistique et vice-présidente du Conseil national consultatif des personnes handicapées, et d'autres invités

Animé par Laurence Moret secrétaire générale de la Fondation Crédit Coopératif

En partenariat avec la Fondation Crédit Coopératif



## Proche-Orient : les conditions de la paix

MARDI 15 JUILLET DE 12H À 13H  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

**Animé par** Abraham Bengio président de la commission Culture de la Licra ,  
Alain Blum membre du Bureau exécutif de La Licra  
**En partenariat avec** la Ligue internationale contre le racisme et l'antisémitisme

## Conversations critiques

MARDI 15 JUILLET DE 16H30 À 18H  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

Moment cher à la tradition du Festival d'Avignon, les critiques dramatiques passent en revue les spectacles à l'affiche du Festival, confrontent en public analyses et points de vue entre critiques, et dialoguent avec les spectateurs.

**Conçu et animé par** le Syndicat de la critique

## Conversation avec Elias Sanbar

MERCREDI 16 JUILLET DE 10H30 À 12H  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

Historien, poète, traducteur et ancien ambassadeur de la Palestine auprès de l'Unesco, Elias Sanbar partage sa réflexion sur la littérature et le monde, en compagnie d'Olivia Gesbert.

**Animé par** Olivia Gesbert rédactrice en chef de la NRF  
**En partenariat avec** La Nouvelle Revue française

## Femmes Afghanes : entre lutte et exil

MERCREDI 16 JUILLET DE 12H À 13H30  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

**Avec** Kubra Khademi et Caroline Gillet metteuses en scène *One's own room Inside Kabul*, et Marwa et Raha protagoniste des podcasts originaux de France Inter *Inside Kabul et Outside Kabul*  
**Animé par** Diane Fogelman chargée de plaider sur les enjeux de migrations d'Amnesty International  
**En partenariat avec** Amnesty International

## La culture comme fondement de nos démocraties

JEUDI 17 JUILLET DE 11H30 À 13H  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

**Avec** Xavier Bertrand président du conseil régional des Hauts-de-France (sous réserve), Sophie Binet secrétaire générale de la CGT, Maria-Carmela Mini co-présidente de France Festivals et directrice de Latitudes Contemporaines  
**En partenariat avec** la Région Hauts-de-France  
**Avec la participation de** France Festivals

## Journées SACRe - ESAA Archives et répertoires, restitution et transmission

17 ET 18 JUILLET DE 10H30 À 12H45  
VILLA CRÉATIVE — AVIGNON UNIVERSITÉ

Pour la quatrième année consécutive, le programme SACRe de l'Université PSL et l'École supérieure d'art d'Avignon organisent deux journées de rencontres en recherche-création dans le cadre du Festival d'Avignon.

**Avec** Fabienne Ballandras, Héloïse Bellut, Marion Boudier, Sophie Delpeux, Lou Grégoire, Kenza Jernite, Tilhenn Klapper, Christelle Lecœur, Jules Maillot, Zoumana Meïte, Olivier Notellet, Paloma Occaso, Mathilde Rossignaux-Méheust  
**Animé par** Antoine de Baecque, Eline Grignard, Morgan Labar  
**En partenariat avec** SACRe - ESAA

## Esthétiques queer et intersectionnelles : quels récits pour faire face aux discriminations ?

VENDREDI 18 JUILLET DE 10H30 À 11H30  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

Comment les artistes LGBTQIA+ et/ou racisés transforment les arts de la scène face aux censures grandissantes dans le spectacle vivant.

**Avec** Joëlle Sambi poétesse, Gurshad Shaheman auteur, metteur en scène et comédien, Yolande Zauberman réalisatrice  
**Animé par** Aurore Coulaud journaliste à *Libération*  
**En partenariat avec** *Libération*, Rainbow Day & Night - Théâtre du Train Bleu, La Magnanerie

## Incestes, violences sexistes et sexuelles dans la société : que peut l'art ?

VENDREDI 18 JUILLET DE 12H À 13H  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

Face au déni, comment les représenter et raconter les récits et les regards ?

**Avec** Christine Angot autrice, Judith Chemla actrice, Émilie Rousset metteuse en scène de *Affaires Familiales*  
**Animé par** Maud Benakcha journaliste à *Libération*  
**En partenariat avec** *Libération*

## Conversation avec Anne Teresa De Keersmaker

LUNDI 21 JUILLET DE 10H30 À 11H30  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

À l'occasion de la parution du livre *Quand elle danse* (2025) de Laure Adler, l'autrice et journaliste invite Anne Teresa De Keersmaeker à un dialogue sur sa vision de la danse et son parcours.

**Animé par** Laure Adler

## Rencontre publique avec Tiago Rodrigues

LUNDI 21 JUILLET DE 11H30 À 13H  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

## Liberté de création, liberté d'expression

MARDI 22 JUILLET DE 11H30 À 13H  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

**Animé par** Olivia Gesbert rédactrice en chef de la NRF  
**En partenariat avec** *Charlie Hebdo* et La Factory



Le programme complet de ces rencontres et débats est à retrouver en ligne sur le site Internet du Festival d'Avignon

يمكن تصفح برنامج المقابلات والنقاشات الكامل على الإنترنت على موقع Festival d'Avignon الإلكتروني.

The complete programme of these panels and debates is available online on the Festival d'Avignon website

## La justice mise en examen avec Lorraine de Sagazan et Arié Alimi

LUNDI 14 JUILLET DE 10H30 À 11H30  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

**Avec** Lorraine de Sagazan metteuse en scène, Arié Alimi avocat et vice-président de la Ligue des droits de l'Homme  
**En partenariat avec** la Ligue des droits de l'Homme

## Désirer recommencer avec Georges Didi-Huberman

LUNDI 14 JUILLET DE 11H30 À 13H  
COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

« Chaque jour, devant le monde comme il va — mal —, se pose la question des gestes à faire éclore pour qu'il soit possible d'imaginer une réponse : un contre-champ, un contre-temps. Nous parlerons donc de la faculté d'imaginer et du désir de soulèvement. Des possibles gestes critiques, nous chercherons à percevoir la chorégraphie, la dramaturgie. Car pour se soulever, il faut du rythme : c'est-à-dire de la délicatesse et de la précision, de l'obstination et de la démesure. »

**Avec** Georges Didi-Huberman philosophe et historien de l'art, João Figueira architecte et enseignant à l'Université de Lisbonne  
**En partenariat avec** la Fondation Calouste Gulbenkian

## PARTENAIRES DU CAFÉ DES IDÉES 2025



Sur place, vous trouverez un café convivial, où se restaurer, boire et se détendre.

في الموقع نفسه، تجدون مقهى ودوداً حيث يمكنكم تناول الطعام، الشرب، والاسترخاء.

Also open to all: a friendly café where you can eat, drink, and relax.



Au cloître Saint-Louis et à la Maison Jean Vilar, la librairie du Festival d'Avignon vous propose des ouvrages en lien avec les thématiques des rencontres et des débats (voir p. 70).

في دير سان لوييس وفي مازون جان فيلار، تقدّم لكم مكتبة Festival d'Avignon مؤلفات متعلقة بمواضيع المقابلات والنقاشات (انظر ص. 70).

At the cloître Saint-Louis and at the Maison Jean Vilar, the bookstore of the Festival d'Avignon offers books related to the themes of the panels and debates (see p. 70).



Certains débats et rencontres sont enregistrés et sont à retrouver sur le site Internet du Festival d'Avignon

تم تسجيل بعض المقابلات والنقاشات ويمكن مشاهدتها على موقع Festival d'Avignon الإلكتروني.

Some debates and panels will be recorded and made available on the Festival d'Avignon website.

En partenariat avec Artcena

# Rencontres professionnelles

## Professional meetings

### Quel(s) rôle(s) pour les festivals internationaux aujourd'hui ? Chapitre 2

9 JUILLET DE 14H30 À 16H  
LA FABRICA DU FESTIVAL D'AVIGNON

À l'occasion de la rencontre annuelle des partenaires de l'Onda, le Festival d'Avignon, l'Institut français et l'Onda proposent un nouvel espace d'échange réunissant des festivals internationaux de différentes envergures, ancrés dans des contextes variés et provenant de plusieurs continents. Cette rencontre prolonge les réflexions engagées lors de l'édition 2024.

Au cœur des discussions : le rôle des festivals dans la construction de futurs désirables, les dynamiques de transformation qu'ils impulsent et les liens qu'ils tissent à différentes échelles avec les territoires, les communautés et les artistes.

On the occasion of the annual meeting of Onda's partners, the Festival d'Avignon, the Institut français, and Onda are offering a new space for exchange, bringing together international festivals of different scales, rooted in diverse contexts and coming from several continents. This meeting continues the discussions initiated during the 2024 edition.

At the heart of the discussions is the role of festivals in building desirable futures, the dynamics of transformation they inspire, and the connections they weave at various levels with territories, communities, and artists.

Facilitée par / Facilitated by Alia Alzougbi directrice artistique et générale du Shubbak Festival (Londres)  
Organisé par / Organised by Festival d'Avignon, Onda, Institut français  
Les échanges seront en anglais.

### 6<sup>e</sup> Forum Intelligences culturelles : Créer et transmettre dans un monde en mutations

12 JUILLET DE 10H À 12H30 ET 14H À 16H  
ENTRÉE LIBRE

SALLE DES COLLOQUES — CLOÎTRE SAINT-LOUIS

En réunissant des artistes, des professionnelles et professionnels de la culture, des scientifiques, ce forum permettra une réflexion partagée sur le rôle de la culture dans le développement humain. Il explorera les conditions essentielles à la création, la production et la diffusion des œuvres, en intégrant notamment les enjeux de diversité et d'accès aux publics.

Plus d'information : recherche-creation-avignon.fr  
Organisé par Festival d'Avignon, ANR, Onda, Thalie Santé

### Rencontre de l'Institut français

MARDI 8 JUILLET DE 9H30 À 13H  
COLLECTION LAMBERT

L'Institut français réunit artistes, partenaires et professionnels français et étrangers pour une journée de rencontres et d'échange au cœur du Festival d'Avignon. Avec un regard singulier vers les mondes arabes.

Organisé par l'Institut français

## Rencontre European Theatre Talks

9 JUILLET DE 10H À 12H

SALLE DES COLLOQUES — CLOÎTRE SAINT-LOUIS

Dialogue annuel essentiel entre artistes et décideurs politiques au niveau européen, cette édition fait partie de la campagne *Resistance Now: Together* et explore la liberté d'expression et l'autonomie artistique. Où en sommes-nous depuis les recommandations d'Opole ? Un échange clé, suivi d'une réception.

An essential annual dialogue between artists and policymakers at the European level, this edition is part of the *Resistance Now: Together* campaign and explores freedom of expression and artistic autonomy. Where do we stand since the Opole Recommendations? A key exchange, followed by a reception.

Organisé par European Theatre Convention

## Quel spectacle vivant en 2050 ? Comment affronter la montée des périls ?

7 ET 8 JUILLET | SUR RÉSERVATION

SALLE DES COLLOQUES — CLOÎTRE SAINT-LOUIS

Avec News Tank

Face aux défis contemporains, ces rencontres explorent trois axes majeurs : comment réinventer des récits culturels face au populisme, échapper à la logique de rentabilité financière, et revaloriser le spectacle vivant à l'ère numérique. Une réflexion essentielle sur l'avenir des arts de la scène dans un monde en mutation.

Avec des personnalités du monde culturel  
Organisé par News Tank et le Festival d'Avignon

## Spectacle vivant, Scènes numériques

7 ET 8 JUILLET | ENTRÉE LIBRE  
GRENIER À SEL — VILLA CRÉATIVE  
AVIGNON UNIVERSITÉ

Deux journées de rendez-vous professionnels, de keynotes, panels et showcases artistiques autour de la rencontre du spectacle vivant et des expériences numériques.

Co-organisé par Dark Euphoria, Le Grenier à Sel, La Villa Créative et Avignon Université  
Avec le soutien de CNC (Centre national du cinéma et de l'image animée), Afdas, Institut français, Hacnum

## C'est Extra !

12 JUILLET À 16H30 | ENTRÉE LIBRE

COUR DU CLOÎTRE SAINT-LOUIS

ExtraPôle : quand une collectivité, la Région Sud, fédère des acteurs culturels de premier plan pour articuler au mieux production et diffusion de créations d'envergure. Retour et perspectives sur un dispositif remarquable dans le paysage national.

Avec Renaud Muselier président de la Région Sud, Dominique Bluzet, directeur de théâtres, Tiago Rodrigues, metteur en scène et directeur du Festival d'Avignon, Muriel Mayette-Holtz, metteuse en scène et directrice du Théâtre national de Nice, Robin Renucci, metteur en scène et directeur de La Criée Théâtre national de Marseille et des artistes partenaires d'ExtraPôle  
Organisé par le Festival d'Avignon, la Région Sud

## Comment les projets de solidarité internationale favorisent la coopération entre les cultures ?

13 JUILLET DE 16H À 17H | ENTRÉE LIBRE

SALLE DES COLLOQUES — CLOÎTRE SAINT-LOUIS

Organisé par l'Agence française de développement (AFD)

## Rencontre des réseaux A+U+C et TRAS

16 JUILLET | ENTRÉE LIBRE

VILLA CRÉATIVE — AVIGNON UNIVERSITÉ

Les pratiques artistiques et culturelles au sein des campus de l'enseignement supérieur agissent comme des laboratoires vivants de citoyenneté : elles créent des espaces d'expérimentation, font émerger des formes artistiques hybrides et permettent de libérer la parole au service d'une société métissée et plurielle.

Avec des actrices et acteurs universitaires et culturels, artistes émergents et confirmés, étudiantes et étudiants  
Organisé par les réseaux nationaux A+U+C (Art+Université+Culture) et TRAS (Transversale des Réseaux Arts Sciences)

## La Maison des professionnels

DU 5 AU 20 JUILLET  
ISTS — CLOÎTRE SAINT-LOUIS

La Maison des professionnels réunit chaque année à Avignon les institutions, organisations et acteurs du spectacle vivant. Coordinée par l'ISTS, elle accueille les professionnels du secteur culturel dans un espace d'échange et de travail mutualisé.

Plus d'information [maisonpro-avignon.com](http://maisonpro-avignon.com)  
Organisé par ISTS - Institut Supérieur des Techniques du Spectacle

# Le Festival d'Avignon est membre du réseau Prospero NEW



Co-funded by the European Union

Prospero NEW (New European Wave) s'inscrit dans la lignée du réseau Prospero (fondé en 2006) et devient la première plateforme dédiée à l'émergence artistique dans le secteur théâtral. Soutenue par la Commission européenne pour une première période de 4 ans (2025-2028), elle rassemble 19 acteurs majeurs du secteur théâtral européen (théâtres et festivals) avec pour objectif de soutenir plus de 200 artistes européens via un programme de diffusion, coproductions, résidences et mentorat.

Prospero NEW (New European Wave) builds on the legacy of the Prospero network (founded in 2006) and becomes the first European platform dedicated to artistic emergence in the theatre sector. Supported by the European Commission for an initial four-year period (2025-2028), it brings together 19 key players of the theatre scene (theatres and festivals), with the aim of supporting over 200 European artists through a programme of touring, co-productions, residencies, and mentorship.

Plus d'information / More information [prospero-theatre.eu](http://prospero-theatre.eu)

## Événement annuel à Avignon Annual event in Avignon

11 12 13 JUILLET

Organisé par / Organised by Prospero NEW, Festival d'Avignon

Théâtre de Liège – Coordinating Organization (Belgique)  
Temporada Alta Festival (Espagne)  
Centro Cultural de Belém (Portugal)  
Ivan Zajc Croatian National Theatre (Croatie)  
Dublin Theatre Festival (Irlande)  
Emilia Romagna Teatro Fondazione (Italie)  
Göteborg Dance and Theatre Festival – Göteborgs Stadsteater (Suède)  
Festival d'Avignon (France)  
Ivan Franko National Academic Drama Theatre (Ukraine)  
Ivan Vazov National Theatre (Bulgarie)  
Kaunas National Drama Theatre (Lituanie)  
National Theatre Prague (République Tchèque)  
NTGent (Belgique)  
Onassis Stegi (Grèce)  
Powszechny Theatre (Pologne)  
Schaubühne Berlin (Allemagne)  
Sibiu International Theatre Festival (Roumanie)  
Tbilisi International Theatre Festival (Georgie)  
Wiener Festwochen (Autriche)



Plus d'information et programme complet des rencontres professionnelles





# Aux cinémas

# Utopia Avignon

Premier aperçu

## Territoires cinématographiques

DU 5 AU 26 JUILLET | UTOPIA — MANUTENTION | ☞ ☞



Les Territoires cinématographiques tissent un dialogue entre le spectacle vivant et le cinéma imaginé avec les cinémas Utopia d'Avignon. C'est un rendez-vous quotidien de projections de films à l'issue desquelles le public rencontre et échange avec des artistes de théâtre, des chorégraphes, des cinéastes, des activistes, des critiques et journalistes invités au Festival d'Avignon. Cet espace explore les relations intimes que ces invités entretiennent entre les disciplines et avec le monde. Un espace pour étendre le regard sur les thématiques portées au plateau, les territoires de la langue invitée et le Café des idées.

Animé par le magazine *Transfuge* : Oriane Jeancourt Galignani, Hugues Le Tanneur

### Le cinéma de Pedro Costa

**Vitalina Varela**  
(Portugal, 2019, 2h04, VOST)

Marlene Monteiro Freitas, artiste complice du Festival d'Avignon 2025, invite le public à découvrir l'œuvre de Pedro Costa, cinéaste portugais réalisateur de *Vitalina Varela* qui met en lumière les voix des populations sous-prolétaires de Lisbonne et des immigrants cap-verdiens.

### Le cinéma de Mossoul avec Milo Rau

(Irak, 2021, 1h, VOSTF)

En parallèle de son spectacle, Milo Rau, metteur en scène et directeur artistique du Wiener Festwochen, convie le public à visionner huit courts métrages réalisés avec des étudiantes et étudiants de l'école de cinéma de Mossoul. Ces jeunes ont sillonné les rues pour documenter les cicatrices de Mossoul et les maux qui affligent la société.



Plus d'information et programme complet

En complément de la programmation, d'autres artistes viennent enrichir l'édition. Avec les Territoires de la langue, des projections de films issus du monde arabe explorent la culture de cette région, en écho à la langue invitée de cette édition du festival. Projections chaque jour à 11h. À cela

Territoires cinématographiques is a dialogue between live performance and cinema, devised in collaboration with Utopia cinemas in Avignon. It's a daily programme of film screenings, after which the public meet and talk with theatre artists, choreographers, filmmakers, activists, critics and journalists invited to the Festival d'Avignon. This space explores the intimate relationships that these guests maintain between disciplines and with the world. It's a place to take a broader look at the themes brought to the stage, the territories of the guest language and by the Café des idées.

### Liwaa Yazji et les récits d'exil

**Haunted**  
(Syrie, Allemagne, 1h50, 2014)

Liwaa Yazji est une dramaturge, réalisatrice, scénariste et poète syrienne résidant à Berlin. Son documentaire, *Haunted*, offre une perspective sensible et poignante sur l'impact de la guerre sur le peuple syrien et sur les liens que ces personnes entretiennent avec leurs maisons abandonnées.

s'ajoutent les séances jeune public, proposées tous les jours à 10h30, permettent aux plus jeunes de découvrir le cinéma, tandis que les rencontres à 15h offrent l'occasion d'échanger avec les cinéastes des films projetés.



# Au musée Calvet

## Fictions France Culture

DU 7 AU 13 JUILLET | ENTRÉE LIBRE

Chaque été, France Culture investit la cour du musée Calvet pour une semaine de lectures, de poésie, de pensée et de créations. En résonance avec la programmation du Festival d'Avignon, cette édition met à l'honneur la culture et la langue arabe, sa littérature et sa musicalité. De grandes actrices et de grands acteurs prêteront leur voix à des textes emblématiques, accompagnés d'auteurs, de poètes, de musiciens et d'artistes invités pour l'occasion. La romancière Leïla Slimani sera la grande invitée de cette édition qui réaffirme l'engagement de France Culture en faveur de la création.

كل صيف، تستخدم France Culture ساحة متحف musée Calvet لأسبوع من القراءات، من الشعر، والأفكار، والإبداع. تماشياً مع برنامج Festival d'Avignon، يكرم هذا الإصدار اللغة العربية، وثقافتها، وأدبها، وموسيقيتها. كما سيقدّم ممثلون وممثلات كبار بصوتهم، نصوصاً رمزية شهيرة برفقة كتاب، وشعراء، وموسيقيين وفنانين ضيوف في هذه. ستكون الكاتبة ليلى السليمانى الضيفة الكبيرة في حدث هذا العام الذي يؤكد من جديد التزام France Culture بالفنون الإبداعية.

Each summer, France Culture takes over the courtyard of the musée Calvet for a week of readings, poetry, thought, and creativity. In resonance with the programme of the Festival d'Avignon, this edition highlights Arabic culture and language, its literature, and its musicality. Renowned actresses and actors will lend their voices to iconic texts, accompanied by authors, poets, musicians, and artists invited for the occasion. The Author Leïla Slimani will be the special guest at this year's event, which reaffirms France Culture's commitment to the creative arts.

### Carte blanche à Leïla Slimani

Dans un texte inédit, la romancière Leïla Slimani interroge son propre rapport à la langue arabe, une langue qu'elle retrouve du Maroc à Paris, de Venise à Lisbonne.

### Femmes d'Alger dans leur appartement

Une adaptation radiophonique d'une nouvelle de la grande romancière algérienne Assia Djebar.

### Soirée Voix d'auteurs avec la SACD

L'autrice et comédienne Estelle Meyer clôturera cette semaine de créations au musée Calvet avec un texte inédit dans lequel il sera question de maternité, de biches, d'Artemis, de transmission et de filiation. Mais aussi, une soirée consacrée à la poésie arabe, une soirée autour de « Ô nuit, ô mes yeux » de Lamia Ziadé, et d'autres grands textes à venir...



Programme complet  
des Fictions France Culture



## Ça va, ça va le monde! RFI

DU 15 AU 20 JUILLET À 11H | ENTRÉE LIBRE

Dans un monde traversé par les guerres, les crises et la violence, les littératures du monde et le théâtre en particulier ne peuvent rester sans voix. Depuis 2013, Ça va, ça va le monde ! donne à entendre les écritures dramatiques francophones venues d'Afrique, des Caraïbes et du monde arabe. À travers le cycle de lectures de RFI, ces textes ancrés dans les réalités sociales et politiques de leurs territoires trouvent un espace de résonance et de partage.

في عالم تسوده الحروب والأزمات والعنف، لا يمكن للأدب العالمي، وخاصة المسرح، أن يبقى صامتاً. منذ عام 2013، منح برنامج Ça va, ça va le monde ! صوتاً للكتابات المسرحية باللغة الفرنسية من إفريقيا والكاريبي والعالم العربي. من خلال دورة قراءات راديو فرنسا الدولية (RFI)، تجد هذه النصوص، الجذور العميقة في الواقع الاجتماعي والسياسي لمناطقها، مساحة للمشاركة حيث يتردد صداها.

In a world haunted by wars, crises, and violence, the literatures of the world —and theatre in particular— cannot remain silent. Since 2013, Ça va, ça va le monde ! has given voice to French-language dramatic writings from Africa, the Caribbean, and the Arab world. Through RFI's cycle of readings, these texts, deeply rooted in the social and political realities of their regions, find a space for resonance and sharing.

Conçu et coordonné par Pascal Paradou  
Lectures dirigées par Arnel Roussel  
Coproduction RFI, Compagnie [e]Jutopia Avec le soutien de l'Institut français, SACD pour son action culturelle radio, Wallonie-Bruxelles International  
En partenariat avec l'École du Nord, École professionnelle supérieure d'art dramatique

### Les nouvelles voix africaines avec Edouard Elvis Bvouma et Israël Nzila

Deux auteurs à découvrir : Edouard Elvis Bvouma, avec Petit guide illustré pour grand un guide qui illustre une comédie grinçante sur l'apprentissage du pouvoir, et Israël Nzila, dont Silence explore la mémoire et l'absence à travers l'histoire d'une femme scrutant sa mystérieuse voisine.

### Enfant de Gad Bensalem

Prix RFI Théâtre 2024

Ce texte poétique et sans ponctuation suit la quête d'un routier traversant Madagascar à la recherche du père qu'il n'a jamais connu. Un road movie le long de la RN 44, porté par un texte fluide comme du slam, en nage libre.

### Les dramaturgies du monde arabe avec Hala Moughanie et Wael Kadour

Hala Moughanie, lauréate du Prix RFI Théâtre 2015, présente Le ruban, une satire politique où l'absurde côtoie la guerre. Wael Kadour explore dans Braveheart l'exil et la mémoire à travers le destin d'une réfugiée hantée par la rumeur de la présence de son ancien bourreau en France.

En partenariat avec la Maison Antoine Vitez



Programme complet  
Ça va, ça va le monde ! RFI



En direct sur la page Facebook de RFI

En différé sur les antennes de RFI à partir du 26 juillet et sur rfi.fr  
Paris 89 FM / Antananarivo 96.0 FM / Beyrouth 96.2 FM /  
Port-au-Prince 89.3 FM / Yaoundé 105.5 FM

# À la Maison Jean Vilar

ENTRÉE LIBRE

## En écho à l'exposition « Les Clés du Festival »

### Cycle de rencontres

6 ET 7 JUILLET À 11H ET 18H | 1H

Artistes, universitaires, professionnels, grands témoins, elles et ils viendront témoigner, débattre et rêver de la belle aventure du Festival d'Avignon, un héritage au présent.

**Conception** Antoine de Baecque et Nathalie Cabrera  
**Production** Association Jean Vilar / Maison Jean Vilar,  
**En partenariat avec** la BnF et le Festival d'Avignon

### Jouer avec les fantômes 1 et 2

SPECTACLE EN 2 ÉPISODES

10 ET 11 JUILLET À 11H ET 18H | 1H

Dix-huit jeunes élèves du Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris s'emparent des archives de la Maison Jean Vilar et investissent la calade pour faire revivre la formidable troupe du TNP.

**Mise en scène** Anne Monfort  
**Dramaturgie** Laure Bachelier-Mazon  
**Avec** les élèves de 2<sup>e</sup> année du CNSAD-PSL :  
Maxime Allègre, Anahita Bach, Philippe Bertrand, Alexis Bougoïn-Joly,  
Romane Bouguerouche, Antoine Cailloux, Claire Chambon, Siriné Cissé,  
Mathieu Delacour, Étienne Guattari, Dounia Kouyaté, Kataryna Kukhelna,  
Hanna Manzhura, Satou Menba Dosso, Mariana Minima, Marina Mouniapin,  
Matteo Pereira, Fatima Tawakkuli  
**Production** CNSAD-PSL  
**Avec le soutien de** Maison Jean Vilar, compagnie Day-for-night.

### Mon Festival, nos festivals

LECTURES EN FEUILLETON

DU 12 AU 21 JUILLET À 11H | 1H

Conçus en complicité avec Laure Adler, lus par des acteurs et actrices qui en ont traversé l'histoire, 9 épisodes pour partager les mots des poètes, critiques, artistes et publics du Festival d'Avignon des années 1950 aux éditions les plus récentes.

**Conception** Laure Adler, Nathalie Cabrera  
**Production** Association Jean Vilar / Maison Jean Vilar  
**Avec le soutien de** SACD, Sofia et Festival d'Avignon

## Retour sur images avec ARTE

PROJECTIONS ET RENCONTRES

DU 12 AU 14 JUILLET À 14H30

ARTE et la Maison Jean Vilar vous invitent à (re)vivre l'histoire et le présent du Festival d'Avignon, au plus près des artistes et de la création. Une sélection de films suivis de rencontres pour partager l'œuvre et le parcours d'artistes programmés dans cette édition 2025.

**Avec** ARTE  
**Plus d'information** sur [festival-avignon.com](http://festival-avignon.com)

## Le partage de midi

RENCONTRES

DU 9 JUILLET AU 21 JUILLET À 12H

Parce que le théâtre se lit aussi, parce que la lecture des textes prolonge formidablement l'émotion du spectacle, le Partage de midi vous invite à rencontrer les autrices et auteurs des plateaux d'Avignon.

**Animé par** Matthieu Mével  
**Production** Association Jean Vilar / Maison Jean Vilar  
**Avec le soutien de** SACD, SCELFF, Sofia

## Belles Heures des auteurs avec Artcena

10 ET 11 JUILLET

Pour sa 5<sup>e</sup> édition, ce rendez-vous unique invite à découvrir le théâtre d'aujourd'hui et à plonger dans les imaginaires foisonnants des autrices et auteurs, avec un programme riche : spectacles singuliers, formats originaux, lectures, atelier d'écriture, rencontres, banquet et veillée où mots et sons tissent une nuit de récits en résonances. Conçu avec de nombreux partenaires, cet événement offre une échappée joyeuse pour explorer les écritures d'ici et d'ailleurs.

**En partenariat avec** AF&C Festival Off, la Bibliothèque nationale de France, La Commune Centre dramatique national Aubervilliers, La Criée Théâtre national de Marseille, France Culture, Institut français, Jeunes Textes en liberté, *La Nouvelle Revue française*, *La Récolte*, SACD, Scènes d'enfance-Assitej France, Scène nationale de l'Essonne, Télérama, Théâtre Ouvert Centre national des dramaturgies contemporaines, Les Tréteaux de France Centre dramatique national et les maisons d'éditions (en cours)  
**Avec le soutien technique de** Radio Radio  
**Avec la complicité de** la librairie du Festival

## À l'écoute des auteurs pour les 40 ans d'Actes Sud-Papiers

TROIS DÉAMBULATIONS SONORES  
GRATUIT ET EN AUTONOMIE

Pour son quarantième anniversaire, la collection théâtrale Actes Sud-Papiers invite à découvrir la littérature dramatique dans les rues d'Avignon via les lignes du Métro Europa d'Avignon Terre de Culture 2025. Trois parcours sonores font résonner les voix d'auteurs et d'autrices à travers la ville. À chaque station, un QR code dévoile un extrait de texte, tandis que la Maison Jean Vilar accueille un espace d'écoute dédié aux livres audio du catalogue.

**Au départ de** la Maison Jean Vilar  
**Avec** la Ville d'Avignon et le Festival d'Avignon

**Le 13 juillet à partir de 18h, rencontre à la Maison Jean-Vilar consacrée à l'anniversaire d'Actes Sud-Papiers.**

**Plus d'information** [actes-sud.fr/40-ans-actes-sud-papiers](http://actes-sud.fr/40-ans-actes-sud-papiers)  
et **Métro Europa** [avignon2025.fr](http://avignon2025.fr)

Tous les événements de la Maison Jean Vilar sont à retrouver sur [maisonjeanvilar.org](http://maisonjeanvilar.org)

# Librairie du Festival d'Avignon

DU 5 AU 26 JUILLET DE 10H30 À 20H | ENTRÉE LIBRE  
MAISON JEAN VILAR

Accessible à tous les amoureux du théâtre, cette librairie éphémère réunit, avec plus de 3000 références, une offre exceptionnelle relative aux spectacles, rencontres et artistes programmés au Festival d'Avignon.

تجمع هذه المكتبة المؤقتة، المفتوحة لجميع محبي المسرح، أكثر من 3000 عنوان، وهو ما يعد مجموعة استثنائية تتعلق بال عروض واللقاءات والفنانين المبرمجين في Festival d'Avignon.

Open to all theatre lovers, this temporary bookstore features over 3,000 titles, offering an exceptional selection relating to the performances, encounters, and artists programmed at the Festival d'Avignon.

Également à retrouver au cloître Saint-Louis lors de chaque rencontre et débat du Café des idées

# Visites de l'histoire du Festival d'Avignon

6 7 8 | 10 11 12 13 14 | 17 18 19 20  
21 | 24 25 26 JUILLET À 11H ET 14H  
15 | 22 JUILLET À 11H  
TARIF H

Découvrez le Festival d'Avignon à travers la ville et ses lieux emblématiques. Du cloître Saint-Louis à la célèbre Cour d'honneur en passant par le cloître des Célestins, explorez son histoire et son organisation. Clément Démontis, guide-conférencier passionné et indépendant, vous fera voyager entre architecture, archives et coulisses d'un festival unique à travers des anecdotes méconnues.



IN ENGLISH ON JULY 15 AND 22 AT 2PM  
PRICE H

Discover the Festival d'Avignon through the city and its iconic venues. From the cloître Saint-Louis to the famous Cour d'honneur, via the cloître des Célestins, explore its history and organisation. Clément Démontis, a passionate and independent guide, will take you on a journey through the architecture, archives and behind the scenes of a unique festival while sharing little-known anecdotes.

# Rendez-vous sur [festival-avignon.com](https://festival-avignon.com)

## Tout le programme en ligne !

Lieu d'exploration et d'information, le site du Festival d'Avignon est la source principale pour tout savoir sur l'édition 2025, acheter ses billets et consulter le programme des spectacles et des événements connexes : rencontres, lectures, projections, débats... Il propose également des contenus éditoriaux exclusifs ainsi que toutes les informations pratiques pour préparer sa venue.

A place for exploration and information, the Festival d'Avignon website is the main source to discover everything about the 2025 edition, purchase tickets, and explore the program of shows and related events: meetings, readings, screenings, debates... It also offers exclusive editorial content and all the practical information needed to plan your visit.

## Organisez votre Festival

Consultez le programme complet, ajoutez vos événements favoris, achetez vos billets et planifiez vos journées.

## Plan Your Festival

Browse the full program, save your favorite events, book your tickets, and organize your days.

## Restez informé

Accédez aux dernières actualités et annonces du Festival.

💡 Ne manquez rien ! Abonnez-vous à notre newsletter mensuelle et suivez-nous sur les réseaux sociaux.

## Stay Updated

Get the latest news and announcements from the Festival.

💡 Don't miss a thing! Subscribe to our monthly newsletter and follow us on social media.

## Prolongez l'expérience

(Re)vivez les temps forts du Festival avec des extraits de spectacles, des captations intégrales sur ARTE et France TV, et les rencontres du Café des idées en replay et en podcast. Autant de contenus pour prolonger la réflexion autour des œuvres et des artistes.

## Extend the Experience

(Re)live the Festival's highlights with show excerpts, full recordings on ARTE and France TV, and Café des idées discussions available as replays and podcasts. Plenty of content to keep exploring the works and artists.

## Un site accessible

L'affichage du site s'adapte aux besoins des personnes ayant des troubles visuels ou cognitifs grâce à Facil'iti, qui propose de nombreux profils (malvoyance, maladie de Parkinson, DMLA, daltonisme, dyslexie...).

Les personnes sourdes, malentendantes et aphasiques peuvent échanger avec l'équipe du Festival gratuitement, par téléphone ou sur place, via Acceo.

## An Accessible Website

The website's display adapts to the needs of users with visual or cognitive impairments through Facil'iti, offering various accessibility profiles (visual impairment, Parkinson's disease, AMD, color blindness, dyslexia...).

Deaf, hard-of-hearing, and aphasic individuals can communicate with the Festival team free of charge, by phone or on-site, via Acceo.

## L'application mobile

Pour une expérience encore plus fluide, l'application mobile du Festival d'Avignon est disponible sur iOS et Android. Elle permet de retrouver facilement ses billets, d'être alerté en cas de remise en vente et de suivre l'actualité du Festival en temps réel.

يمكن تحميل تطبيق Festival d'Avignon على iOS و Android للعثور بسهولة على تذاكركم، ولتنظيم زيارتكم، وللحصول على المعلومات المتعلقة بالخصومات والأماكن المتوفرة.

To easily access all your tickets, plan your Festival and receive information about newly-available tickets, Festival d'Avignon est téléchargeable sur iOS et Android.

# #Avignon2025

Avec la SACD,  
tout un programme!

Le spectacle vivant bouillonne plus que jamais et **la SACD est présente cette année au Conservatoire de Danse du Grand Avignon, 20 rue Ferruce** (près de la Place de l'Horloge). Et toujours, Vive le Sujet ! Tentatives avec le Festival, Le Festival Côté Livres avec la Maison Jean Vilar, Voix d'auteurs avec France Culture, Ça va ça va le monde avec RFI, Les Belles heures des auteurs avec Artcena, Le Souffle d'Avignon, les lectures au Conservatoire d'Avignon... La SACD soutient aussi le Festival Off ! Le programme complet sur [www.sacd.fr](http://www.sacd.fr).

TOUT SUR [WWW.SACD.FR](http://WWW.SACD.FR)

REJOIGNEZ NOUS SUR  ET   
[SACD.FR](http://SACD.FR)

SUIVEZ-NOUS SUR    ET   
[@SACDParis](https://www.instagram.com/SACDParis)

## À la Collection Lambert

Musée d'art contemporain unique, la Collection Lambert en Avignon est née à l'initiative du galeriste et collectionneur Yvon Lambert, qui a fait don à l'État d'un ensemble exceptionnel d'œuvres majeures des années 1960 à nos jours.

رأت Collection Lambert في أفينيون، والتي تشكل متحفاً فنياً معاصراً فريداً من نوعه، النور على يد تاجر وجامع الفنون إيفون لامبير الذي وهب مجموعة استثنائية من الأعمال الفنية الكبرى التي تمتد من حقبة الستينيات إلى يومنا هذا.

A unique contemporary art museum, the Collection Lambert in Avignon was founded by gallerist and collector Yvon Lambert, who donated an exceptional collection of major works spanning from the 1960s to the present day.

TOUS LES JOURS DE 11H À 18H | JUSQU'AU 31 AOÛT

### Même les soleils sont ivres

À travers une multitude d'expériences sensorielles, l'ensemble d'œuvres contemporaines et classiques réunies dans l'exposition raconte la relation sensible que les êtres entretiennent avec le territoire qu'ils habitent, imprégné par les particularités d'un climat que le vent affecte, irrémédiablement.

### Histoire de vents

Durant tout l'été, dans le cadre de l'exposition *Même les soleils sont ivres*, Joana Hadjithomas et Khalil Joreige présentent leur installation vidéo réalisée pour le Festival d'Avignon 2010. Durant 1h24, c'est une histoire particulière du Festival qui se déploie, racontée par ses protagonistes à travers la présence du vent dans la Cour d'honneur du palais des Papes.

### Projection et rencontre avec Pedro Costa

13 juillet à 10h

Découvrez l'œuvre singulière de Pedro Costa, figure majeure du cinéma contemporain. Il réalise depuis les années quatre-vingt-dix une œuvre unique, qui accompagne le destin d'un peuple de sous-prolétaires lisboètes et d'immigrés capverdiens. La projection de l'un de ses films, sera suivie d'une rencontre avec le cinéaste.

Organisée par FID Marseille, Festival d'Avignon  
En collaboration avec la Collection Lambert  
Avec le soutien de l'Institut portugais du cinéma et de l'audiovisuel

### Inauguration d'un centre d'art en Ehpad

12 juillet à 11h

[La Maison Paisible](#)  
[1440 chemin du Lavarin](#)

Depuis deux ans, des artistes arpentent les espaces de l'Ehpad La Maison Paisible. Avec les résidentes, résidents et équipes soignantes, ils imaginent des œuvres pour transformer leur quotidien et réinventer joyeusement leurs rapports à l'art et au soin.

Avec Mohamed El Khatib, metteur en scène

Plus d'information [collectionlambert.com](http://collectionlambert.com)



# À la Chartreuse-CNES de Villeneuve lez Avignon

## Les 52<sup>es</sup> Rencontre(s) d'été

DU 8 AU 25 JUILLET | ☎️ 📄

Les spectacles et temps forts des 52<sup>es</sup> Rencontre(s) d'été composent une toile artistique dont les œuvres puissantes puisent dans les enjeux politiques et intimes qui hantent notre contemporain. Chacune et chacun pourra imaginer son parcours, d'une rencontre à l'autre, dans le commun des espaces exceptionnels de la Chartreuse.

تشكّل العروض والأحداث البارزة في 52<sup>th</sup> Rencontre(s) d'été لوحة فنية تستند أعمالها القوية إلى القضايا السياسية والحميمة التي تؤرق عصرنا الحديث. يمكن لكل شخص منا تخيل مساره أو مسارها، من مقابلة إلى الأخرى، في مساحات الاستثنائية المشتركة.

The performances and highlights of the 52<sup>nd</sup> Rencontre(s) d'été weave an artistic tapestry, where powerful works draw from the political and personal challenges that haunt our contemporary world. Each visitor is encouraged to create their own journey, moving from one encounter to another, within the shared and exceptional spaces of the Chartreuse.

### Spectacles

**HENRIETTE**  
ou la fabrique des folles  
Du 8 au 20 juillet à 22h

De Cyrille Atlan  
Avec le Festival Villeneuve en Scène

**Affaires Familiales** (p.30)  
Du 9 au 17 juillet à 18h

D'Émilie Rousset  
Avec le Festival d'Avignon

**Tous les sexes tombent du ciel**  
Du 9 au 20 juillet à 16h

De Léa Katharina Meier  
Avec la Sélection suisse en Avignon

### Tous les jours

- Visites du monument
- Librairie Arts du spectacle
- Restaurant Les Jardins d'été

En savoir plus :  
La Chartreuse-Centre national  
des écritures du spectacle  
58 rue de la République, Villeneuve lez Avignon  
+33 (0)4 90 15 24 24 / chartreuse.org

### Grandes Lectures

Avec le G.R.A.A.L, Groupe d'acteurs-actrices-lecteurs de la Chartreuse

**15 juillet à 19h**  
**Hatem Hadawy** (Syrie)  
*Le Mur ou l'éternité d'un massacre*

Traduit de l'arabe par Racha Abazied-Sabouret  
Avec la Maison Antoine-Vitez  
et le Festival d'Avignon

Lecture suivie d'une rencontre :  
Qu'est-ce qu'une langue de l'exil,  
une langue en exil ?

**17 juillet à 19h**  
**Laurie Guin**, *L'Hacienda*

**18 juillet à 19h**  
**Mathilde Aurier**, 65 rue d'Aubagne

**19 juillet à 19h**  
**Nicolas Barry**,  
*Déclaration d'amour de Louis Hee*  
à John Ah-Oui

### Déranger l'écriture

**L'accessibilité,**  
**une ambition artistique**  
22 et 23 juillet

L'exigence d'une scène partagée et accessible donne à la langue des signes, l'audiodescription et le surtitrage une place centrale dans la création. Deux journées de performances, débats et ateliers qui questionnent et « dérangent » les écritures du spectacle.

Avec La Bulle Bleue, La baignoire

### Exposition

**Du 8 juillet au 21 septembre**  
**de 9h30 à 18h30**

**Étranges Pulpes**, Jimmy Richer

Des grands mythes à la bande dessinée, ce virtuose du crayon ouvre des imaginaires colorés et fabuleux.

Avec Échangeur<sup>22</sup>

### Le Summer Camp

**Du 19 au 25 juillet**

Un stage de pratique amateur intensif encadré par les artistes de la programmation.

Inscription sur [summercamp@chartreuse.org](mailto:summercamp@chartreuse.org)

# AVIGNON

SPECTACLE SOUTENU  
PAR LA SPEDIDAM



L'ALLIÉE D'UNE VIE D'ARTISTE

[www.spedidam.fr](http://www.spedidam.fr)  
+33 (0)1 44 18 58 58  
[communication@spedidam.fr](mailto:communication@spedidam.fr)

**SPEDIDAM**  
LES DROITS DES ARTISTES-INTERPRETES

# Avec Avignon Bibliothèques

## L'Heure du conte

avec l'Institut du monde arabe

GRATUIT SUR RÉSERVATION AUPRÈS DE CHAQUE BIBLIOTHÈQUE

L'Heure du conte invite petits et grands à un voyage au cœur de l'imaginaire du monde arabe. Djinns malicieux, goules mystérieuses, princes cruels et filles rusées prennent vie dans des récits merveilleux ou philosophiques. Une découverte ludique et immersive, entre traditions orales et mots arabes.

تدعو L'Heure du conte الكبار والصغار إلى رحلة إلى قلب الخيال في العالم العربي. تنبض الحياة في الجن الخبيث، الغيلان الغامضة، الأمراء القساة، والفتيات الماكرات، في قصص رائعة أو فلسفية. اكتشاف مرح وغامر بين التقاليد الشفوية والكلمات العربية.

L'Heure du conte invites the young and old alike on a journey into the imagination of the Arab world. Mischievous djinns, mysterious ghouls, cruel princes, and cunning girls come to life in these marvellous and philosophical tales. A playful and immersive experience, blending oral traditions and Arabic words.

Avec Marianne Weiss, conteuse et bibliothécaire de l'Institut du monde arabe

### À la Bibliothèque Renaud Barrault

Dimanche 6 juillet à 10h30

Ruses de femmes

En famille, à partir de 10 ans

6, rue Perrin Morel  
Réservation conseillée au 04 13 60 52 80

### À la Bibliothèque Ceccano

Dimanche 13 juillet à 10h30

À la rencontre des sources  
orientales de La Fontaine :  
les Fables de Kalila et Dimna

En famille, à partir de 5 ans

2 bis, rue Laboureur  
Réservation conseillée au 04 90 85 15 59

### À la Bibliothèque du Puzzle

Dimanche 20 juillet à 10h30

Les autres nuits : les contes  
méconnus des Mille et Une Nuits

En famille, à partir de 7 ans

4, rue Pierre-Auguste Renoir  
Réservation conseillée au 04 13 60 52 80



Le Courtier spécialiste en assurance du Théâtre

assure

le

spectacle

www.arteo-courtagage.fr / Téléphone: 01 81 93 69 50

# Avec les Scènes d'Avignon

# Le Souffle d'Avignon

## Une permanence artistique

TOUTE L'ANNÉE

Les Scènes d'Avignon rassemblent six théâtres et compagnies permanentes d'Avignon, implantés sur le territoire depuis de nombreuses années. Portés par la volonté d'affirmer leurs identités artistiques localement et au-delà, ils proposent une programmation tout au long de l'année. Ce lien permanent avec le Festival d'Avignon se traduit par des collaborations régulières, l'organisation commune de Fest'Hiver en janvier et la sixième édition du Souffle d'Avignon, qui se tiendra du 9 au 19 juillet.

تجمع Les Scènes d'Avignon ستة مسارح وفرق دائمة في أفينيون، ومتواجدة في الإقليم منذ سنوات متعددة. فيقدمون برنامجاً طوال السنة، مدفوعين بالرغبة في تأكيد هوياتهم الفنية محلياً وأبعد. يترجم هذا الرابط الدائم مع Festival d'Avignon عبر التعاون المنتظم، والتنظيم المشترك لـ Fest'Hiver في يناير/كانون الثاني، والإصدار السادس من Souffle d'Avignon، الذي سيقام من 8 إلى 19 تموز/يوليو.

Scènes d'Avignon brings together six theatres and permanent companies in Avignon, established in the area for many years. Driven by the desire to affirm their artistic identities both at the local level and beyond, they offer a year-round programme. This permanent connection with the Festival d'Avignon is reflected in regular collaborations, the joint organisation of Fest'Hiver in January, and the sixth edition of Le Souffle d'Avignon, from 9 to 19 July.

## En festival

DU 5 AU 26 JUILLET

### Théâtre du Balcon

Compagnie  
Serge Barbuscia

38 rue Guillaume Puy  
theatredubalcon.org  
+33 (0)4 90 85 00 80

### Théâtre du Chêne Noir

Direction  
Julien Gelas

8 bis rue Sainte-Catherine  
chenenoir.fr  
+33 (0)4 90 86 74 87

### Théâtre des Carmes André Benedetto

Direction  
Sébastien Benedetto

6 place des Carmes  
theatredescarmes.com  
+33 (0)4 90 82 20 47

### Théâtre du Chien Qui Fume

Compagnie  
Gérard Vantaggioli

75 rue des Teinturiers  
chienquifume.com  
+33 (0)4 84 51 07 48

### Théâtre des Halles

Direction  
Alexandra Timár

4 rue Noël Biret  
theatredeshalles.com  
+33 (0)4 32 76 24 51

### Théâtre Transversal

Direction  
Laetitia Mazzoleni

10 rue Amphoux  
theatrettransversal.com  
+33 (0)4 90 86 17 12

La programmation complète des Scènes d'Avignon est à retrouver sur [scenesdavignon.fr](http://scenesdavignon.fr)

DU 9 AU 19 JUILLET À 19H

JARDINS DU PALAIS DES PAPES - ACCÈS VIA L'UTOPIA | ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION

Cet été encore, juste avant que ne résonnent les trompettes dans la Cour d'honneur du palais des Papes, le Souffle d'Avignon prend place dans les jardins du palais des Papes. Ce cycle de lectures met en lumière les voix contemporaines du théâtre, offrant aux auteurs et autrices un espace privilégié pour faire entendre leurs textes, souvent inédits. Ces lectures en présence des auteurs invitent à découvrir des écritures actuelles dans un cadre historique et symbolique, berceau du Festival d'Avignon.

Proposé par les Scènes d'Avignon – Théâtre du Balcon, Théâtre des Carmes André Benedetto, Théâtre du Chêne Noir, Théâtre du Chien Qui Fume, Théâtre des Halles, Théâtre Transversal et le Festival d'Avignon  
En collaboration avec ETC Caraïbe, Le Gueuloir, la SACD

هذا الصيف، وقبل أن يتردد صدى الأبواق في ساحة الشرف في قصر البابوات، ينتظم Souffle d'Avignon في حدائق قصر البابوات. تسلط سلسلة القراءات هذه الضوء على الأصوات المعاصرة للمسرح، وتقدم مكاناً متميزاً للمؤلفين لإسماع نصوصهم، التي غالباً ما تكون غير منشورة. تدعو هذه القراءات في حضور الكتاب، إلى اكتشاف الكتابات الحالية في إطار تاريخي ورمزي، مهد Festival d'Avignon.

Once again this summer, just before the trumpets sound in the Cour d'honneur of the palais des Papes, Le Souffle d'Avignon will take place in the gardens of the palais. This cycle of readings highlights contemporary voices in theatre, providing authors a special space to present their texts, often before their publication. These readings in the presence of the authors invite audiences to discover contemporary writing in a historic and symbolic setting: the birthplace of the Festival d'Avignon.

### La Religion de ma mère

Mercredi 9 juillet 2025  
Karim Akouche

Proposé par le Théâtre des Halles  
Texte et adaptation Karim Akouche, Alain Timár

### Le Grand Jeu

Samedi 12 juillet 2025  
Jean-François Matignon

Proposé par le Théâtre Transversal

### TERROR

Lundi 14 juillet 2025  
Liwaa Yazji

Proposé par Festival d'Avignon

### La Décalcomanie / Nuit sans fard

Jeudi 10 juillet 2025  
Magali Mougel, Laure Roldàn

Proposé par Le Gueuloir  
Mise en voix Sophie Langevin

### Le Grand Meaulnes

Mardi 15 juillet 2025  
Alain Fournier

Proposé par le Théâtre du Chêne Noir  
Adaptation et mise en voix Emmanuel Besnault

### Artak est en route / Les gosses / Nathan

Vendredi 11 juillet 2025  
Franck Lemaire,

Janice Szczypawka,  
Malika El Maïzi

Proposé par Le Gueuloir  
Mise en voix Julia Vidit

### La Fortuna

Mercredi 16 juillet 2025  
Françoise Gallo

Proposé par le Théâtre du Chien qui Fume  
Interprète Catherine Ringer

### Le Syndrome d'Ulysse

Jeudi 17 juillet 2025  
Ali Babar Kenjah, Serge Barbuscia

Avec Charlotte Adrien, Serge Barbuscia, Lamine Diagne, Aïni Iften, Kristof Lorion  
Proposé par le Théâtre du Balcon

### Galène

Vendredi 18 juillet 2025  
Patrick Ponce

Proposé par le Théâtre des Carmes  
D'après La Maladie blanche de Karel Capek  
Adaptation Patrick Ponce  
Traduction Alain Van Crugten

### Un bruissement de fourmilières

Samedi 19 juillet 2025  
Adeline Flaun

Proposé par ETC CARAÏBE

Programme complet des lectures à retrouver sur [festival-avignon.com](http://festival-avignon.com)



# Tout au long de l'année 2025

## Throughout 2025

### Curiosité(s) « Avignon, Terre de Culture 2025 »

jusqu'en décembre 2025

[avignon2025.fr](http://avignon2025.fr)



### OTHONIEL COSMOS ou Les Fantômes de l'Amour

EXPOSITION

DU 28 JUIN 2025

AV 4 JANVIER 2026

Palais des Papes, pont d'Avignon, musée du Petit Palais – Louvre en Avignon, musée Calvet, Requier et Lapidaire, chapelle Sainte-Claire, bains Pommer, Collection Lambert et place du Palais

Jean-Michel Othoniel déploie dans la cité des papes une gigantesque constellation artistique, composée de 250 œuvres. Dix expositions, dans dix lieux de la ville : un événement majeur, une première à l'échelle nationale, le plus grand projet jamais conçu par le sculpteur.

Billetterie et information : [avignon-tourisme.com](http://avignon-tourisme.com)

### Midnight Souls

SPECTACLE

1<sup>ER</sup> 2 AOÛT

Cour d'honneur  
du palais des Papes

Carolyn Carlson présente une chorégraphie exceptionnelle avec les danseurs Hugo Marchand et Caroline Osmont de l'Opéra de Paris, créée spécialement pour l'installation des œuvres de Jean-Michel Othoniel dans la Cour d'honneur. Ces sculptures resteront visibles sur la scène durant tout le mois d'août.

Avec le soutien de CCF Banque, Fonds Haplotès, Othoniel Creten Foundation

Billetterie et information : [avignon-tourisme.com](http://avignon-tourisme.com)

## Avignon en juillet — in July

Théâtre, musique, danse, arts de la rue... de nombreuses manifestations artistiques ont lieu sur le territoire d'Avignon au mois de juillet. Nous vous invitons à les découvrir !

مسرح، موسيقى، رقص، فنون الشارع... تجري أحداث فنية متعددة في إقليم أفينيون خلال شهر تموز/يوليو ندعوكم إلى اكتشافها!

Theatre, music, dance, street performance... many artistic events take place in Avignon and its region in July. Come and discover them with us!

### Festival Off Avignon

DU 5 AU 26 JUILLET

[festivaloffavignon.com](http://festivaloffavignon.com)

### Les Hivernales – CDCN d'Avignon

DU 10 AU 20 JUILLET

[hivernales-avignon.com](http://hivernales-avignon.com)

### Festival Villeneuve en Scène

DU 8 AU 20 JUILLET

[festivalvilleneuveenscene.com](http://festivalvilleneuveenscene.com)

### Contre-Courant

DU 11 AU 18 JUILLET

[nosoffres.ccas.fr](http://nosoffres.ccas.fr)

### Le Totem

Art, enfance, jeunesse

DU 8 AU 23 JUILLET

[musique-sacree-en-avignon.org](http://musique-sacree-en-avignon.org)

### Cycle de musiques sacrées

DU 6 AU 23 JUILLET

[musique-sacree-en-avignon.org](http://musique-sacree-en-avignon.org)

# Othoniel

## COSMOS ou Les Fantômes de l'Amour

Dix expositions à Avignon  
28 juin 2025–4 janv. 2026

AVIGNON  
MUSEE D'EXCEPTION

AVIGNON  
TOURISME



AVIGNON 25 ANS  
CARTELE  
RECONSTITUE  
DE LA QUATRE

The New York Times



# Avec les publics

With audiences

مع الجماهير

« UNE BONNE PARTIE  
DE L'UTOPIE DE THÉÂTRE  
POPULAIRE PASSE  
AUJOURD'HUI  
PAR LA PROXIMITÉ »

Tiago Rodrigues

## Toute l'année

Le Festival d'Avignon est présent toute l'année aux côtés des publics sur le territoire. Près de 7000 personnes bénéficient des actions artistiques et culturelles, conçues pour éveiller la curiosité et encourager l'émancipation par l'art. À travers l'accès aux œuvres, la pratique artistique et la découverte du spectacle vivant, ces actions invitent à expérimenter collectivement de nouvelles formes d'expression et à questionner le monde.

يواصل Festival d'Avignon حضوره طوال العام بجانب الجمهور المحلي. فيستفيد زهاء 7000 شخص كل عام من المبادرات الفنية والثقافية التي تهدف إلى إثارة الفضول وتشجيع التمكين من خلال الفن. من خلال إتاحة الوصول للأعمال والممارسات الفنية، والسماح لهم باكتشاف فنون الأداء، تدعو هذه المبادرات إلى التجريب الجماعي لأشكال تعبير جديدة تشجع على التفكير في العالم.

The Festival d'Avignon is present year-round alongside local audiences. Nearly 7,000 people every year benefit from artistic and cultural initiatives designed to spark curiosity and encourage empowerment through art. By giving people access to works and artistic practice, and allowing them to discover the performing arts, these initiatives invite collective experimentation with new forms of expression that encourage reflection on the world.

De forts partenariats sont tissés avec des établissements locaux en prenant appui sur La FabricA, équipement culturel de proximité.

En 2024, **plus de 1 000 heures d'ateliers de pratique artistique, de rencontres et de visites ont été organisées** par le service des relations avec les publics **pour près de 120 structures** scolaires, sociales et médico-sociales.



Plus d'informations : en scannant ce QR code  
ou [projet@festival-avignon.com](mailto:projet@festival-avignon.com)

## Durant l'édition

Pendant le Festival, toutes ces actions aboutissent à la rencontre avec les artistes et leurs créations.

### Première fois

Chaque été, le Festival d'Avignon ouvre grand ses portes aux spectateurs et spectatrices venus de tous horizons. Cette première rencontre avec le théâtre et la création contemporaine est accompagnée pas à pas par l'équipe des relations avec les publics : création de parcours sur mesure, médiations personnalisées, visites guidées, carnets de découverte, permettent à chacun de vivre pleinement cette aventure culturelle unique.

En 2024, plus de 7 700 personnes ont été accueillies pour la première fois au Festival.

Plus d'information : [premierefois@festival-avignon.com](mailto:premierefois@festival-avignon.com)

## Projets d'éducation aux médias

Cet été, 80 jeunes participent aux projets d'éducation aux médias du Festival d'Avignon. Encadrés par des journalistes et des associations, ils couvrent l'actualité du Festival et offrent des regards multiples portés sur le monde.

À retrouver en fin de journée au cloître Saint-Louis  
et sur [festival-avignon.com](http://festival-avignon.com)

## Avec les Centres de jeunes et de séjours du Festival d'Avignon (CDJSFA)

Depuis 66 ans, les Ceméa transforment des écoles et lycées en lieux de vie conviviale, et permettent aux publics accueillis d'être accompagnés dans leurs parcours de festivaliers. Ils vivent collectivement des ateliers de pratique artistique, des spectacles, des temps de rencontres avec des artistes, perpétuant l'utopie imaginée par Jean Vilar.

### DIALOGUE ARTISTES-PUBLICS

Du 9 au 26 juillet  
Du mercredi au samedi à 12h  
Lycée Saint-Joseph

Rencontres entre artistes et spectateurs, ces échanges encouragent le dialogue, le partage d'émotions et la confrontation des interprétations. Ils permettent de tisser des liens entre les œuvres et les publics, en favorisant une circulation ouverte de la parole.

Animées par les Ceméa  
Plus d'information [festival-avignon.com](http://festival-avignon.com) et [cdjsf-avignon.fr](http://cdjsf-avignon.fr)

## Avec Scènes d'enfance – Assitej France

### Un Prométhée

par Camille Trouvé, Brice Berthoud et Estelle Savasta

Le 10 juillet au matin, la Cour d'honneur du palais des Papes s'ouvre à 400 enfants âgés de 9 à 13 ans, venus des quatre coins de la France. Pour leur première rencontre avec le Festival d'Avignon, ils découvriront *Un Prométhée*, une création spéciale née de la collaboration entre Les Anges au plafond CDN Normandie Rouen et Estelle Savasta – Hippolyte a mal au cœur, avec la complicité musicale d'Abdelwaheb Sefsaf directeur du Théâtre de Sartrouville Yvelines CDN.

# La FabricA

## du Festival d'Avignon

La FabricA du Festival d'Avignon est l'unique lieu permanent du Festival, ouvert toute l'année. Une salle de spectacle où artistes, techniciens, publics et habitants du territoire se croisent au fil des jours. C'est un lieu en mouvement, un espace de vie ouvert pour partager, créer et imaginer ensemble.

La FabricA في Festival d'Avignon هي المكان الدائم الوحيد للمهرجان ويبقى مفتوحاً طوال العام. إنها مساحة أداء حيث يلتقي الفنانون والفنيون والجمهور والسكان المحليون يومياً. إنها مكان دائم الحركة ومساحة مفتوحة وحيوية للمشاركة والإبداع والتخيل معا.

La FabricA of the Festival d'Avignon is the Festival's only permanent venue, open all year round. It is a performance space where artists, technicians, audiences, and local residents cross paths daily. It is a place always in motion, an open and vibrant space for sharing, creating, and imagining together.

## Prochainement

MAI / JUIN

À PARTIR DU 3 MAI

**Ateliers théâtre avec Gwenaël Morin**

Gratuits et ouverts à toutes et tous, venez aider Gwenaël Morin à faire du théâtre. Trois heures de 10h30 à 13h30 tous les samedis de mai à juin.

5, 6, 7 MAI

**Le Festival de La FabricA Jeunesse et territoire**

Pendant trois jours, les élèves des collèges, lycées, structures sociales, médico-sociales et partenaires du Festival montent sur scène. Accompagnés par des artistes tout au long de l'année, ils présentent leurs créations devant leurs camarades et leurs familles.

**+ un moment avec Mohammed Alaloul**  
Le danseur et chorégraphe palestinien, en résidence grâce au programme Sawa Sawa de l'Institut français de Jérusalem, invite un groupe d'amateurs à découvrir et pratiquer le dabké, danse traditionnelle porteuse de joie et d'unité.

**Avec** les élèves option et spécialité théâtre du lycée collège F. Mistral, du lycée Montesquieu, les élèves des collèges D. Diderot, A. Mathieu, J. Roumanille, J.-B. de La Salle, J. Brunet et les femmes de l'Espace social culturel Croix-des-Oiseaux  
**Accompagné toute l'année** par les artistes Nadjette Braille, Cyril Cotinaut, Laurent Franchi, Marjory Gesbert, Sara Louis, Julie Minck, Thomas Rousselot, Christelle Saez, Alexia Vidal

Chaque année des équipes artistiques développent leur nouvelle création, pour quelques jours ou pendant plusieurs semaines de résidences. D'ici juillet, La FabricA accueillera :

DU 12 MAI AU 7 JUIN

**La Distance**  
Tiago Rodrigues

DU 8 AU 22 JUIN

**NÔT**  
Marlene Monteiro Freitas

JUILLET

5 AU 26

Cinq spectacles se succéderont à La FabricA, ouverte aux publics du Festival de la première à la dernière minute de l'édition

**When I Saw the Sea**  
Ali Chahrour

**Laaroussa Quartet**  
Selma & Sofiane Ouissi

**Le Sommet**  
Christoph Marthaler

**Taire**  
Tamara Al Saadi

**Soma, concert de clôture**  
Branko

SEPTEMBRE

20 ET 21

**Journées européennes du patrimoine**

Explorez les coulisses du Festival d'Avignon et ses 79 ans d'histoire à travers deux lieux emblématiques comme la Cour d'honneur du palais des Papes et La FabricA du Festival d'Avignon.

**Avec** Clément Démontis, guide conférencier  
Visites guidées, entrée libre et gratuite.

26

**Concert d'Ouverture de l'Orchestre national Avignon-Provence**

Rendez-vous annuel de l'Onap !  
Au programme un moment convivial : foodtruck et brasseur suivi d'un concert dirigé par Federico Santi.

OCTOBRE

**Résidence de la Protection judiciaire de la jeunesse**

Depuis 2021, la PJJ Alpes-Vaucluse et le Festival d'Avignon proposent à des jeunes une aventure unique. Une immersion au cœur d'un processus de création de cinq jours avec la compagnie Primesautier Théâtre, dans des conditions professionnelles.

NOVEMBRE

**Présentation d'un spectacle jeune public**

Chaque année depuis 2014, le Festival d'Avignon accueille à La FabricA un spectacle jeune public pour une découverte du théâtre et des arts visuels dans le cadre de l'aménagement des rythmes éducatifs.

**Avec** la Ville d'Avignon

DÉCEMBRE

10, 11, 12

**Festival Vis-à-vis 2<sup>e</sup> édition Paca-Corse**

Le temps fort de la création artistique en milieu carcéral, s'installe à La FabricA. Cette édition présente des œuvres nées de la rencontre entre artistes professionnels et personnes sous main de justice des établissements pénitentiaires de Paca et de Corse.

**En partenariat avec** les ministères de la Culture et de la Justice, DISP de Marseille, Drac et la Fondation Meyer  
**Le festival est porté par** le Théâtre Paris-Villette et produit pour cette édition par le Festival d'Avignon

**Avec le Centre pénitentiaire Avignon-Le Pontet**

**Ils tiennent inlassablement les murs sans savoir quand viendra l'âge d'or**

26 JUIN

CENTRE PÉNITENTIAIRE AVIGNON-LE PONTET

DÉCEMBRE

LA FABRICA - DANS LE CADRE DU FESTIVAL VIS-À-VIS

Pour cette dixième année, un travail sur une forme collective. Un chœur antique qui raconte le récit d'une vie. À travers *Avec tes mains* et *Une étoile aux cheveux noirs*, Ahmed Kalouaz – auteur résidant à Villeneuve lez Avignon – dévoile deux vies entre l'Algérie et la France, des années 1950 au début des années 2000. Raconter la vie de ses parents, c'est raconter l'Histoire, faire du temps dans le gymnase du centre de détention du Pontet l'espace d'une âme commune.

**Avec** les comédiens du Centre pénitentiaire Avignon-Le Pontet  
**Texte** *Avec tes mains* et *Une étoile aux cheveux noirs* d'Ahmed Kalouaz  
**Adaptation et mise en scène** Hélène July, Enzo Verdet  
**Production** Festival d'Avignon  
**Avec le soutien du** ministère de l'Intérieur Fonds interministériel de prévention pour la délinquance, ministère de la Culture Drac Provence-Alpes-Côte d'Azur, Service pénitentiaire d'insertion et de probation de Vaucluse

**À La FabricA, on ne s'arrête jamais de rêver !**

Les ambitions pour l'avenir sont grandes. Ce lieu singulier souhaite renforcer encore son rôle de carrefour culturel, un espace où les habitantes et habitants se croisent au gré de leurs pratiques, trouvent leur place et contribuent à faire vivre la création au quotidien. Un lieu où les frontières entre le Festival et la ville s'effacent, laissant place à une dynamique collective.



Dans cette démarche, le Festival d'Avignon peut compter sur le soutien précieux des Mutuelles d'assurances et du Groupe AXA, Grands mécènes de La FabricA et de l'édition 2025 du Festival.



Tout savoir sur La FabricA du Festival d'Avignon

# Productions du Festival d'Avignon

## Productions of the Festival d'Avignon

### إنتاجات

Le Festival d'Avignon produit ses propres spectacles, gérant financement, technique et diffusion en France et à l'international. Employeur des équipes artistiques et techniques, il fabrique aussi les décors dans ses ateliers et administre les tournées.

يُنْتِج Festival d'Avignon عروضه الخاصة، حيث يدير الجوانب المالية والتقنية، بالإضافة إلى الحجوزات، سواء في فرنسا أو في الخارج. ويقوم بتوظيف الفرق التقنية والفنية، وبناء الديكورات في ورش العمل الخاصة به، ويدير الجولات.

The Festival d'Avignon produces its own shows, managing financial and technical aspects, as well as bookings, both in France and abroad. It hires technical and artistic teams, builds sets within its workshops and manages the tours.

## Créations itinérantes

Pièce commune / Volksstück crée un répertoire de poche pour des artistes majeurs de la scène européenne. En coproduction avec le Wiener Festwochen depuis 2024, le Festival d'Avignon invite à créer une œuvre itinérante, accessible à tous et adaptable à divers espaces.

Pièce commune / Volksstück aims to create a pocket-sized repertoire with leading artists from the European stage. Co-produced with the Wiener Festwochen since 2024, the Festival d'Avignon invites the creation of a travelling work, accessible to all and adaptable to various spaces.

### LA LETTRE

Milo Rau

Création 2025 | Bientôt en tournée

### Une Ombre vorace

Mariano Pensotti

Création 2024 | Actuellement en tournée

### L'Addition

Tim Etchells

Création 2023 | Actuellement en tournée

## Tiago Rodrigues

### La Distance

Création 2025 | Bientôt en tournée

### Catarina et la beauté de tuer des fascistes

Création 2020 | Actuellement en tournée

### By Heart

Création 2013 | Actuellement en tournée

En 2024, les spectacles produits par le Festival d'Avignon ont voyagé à travers 9 pays et 27 lieux, offrant 57 représentations à plus de 10 000 spectatrices et spectateurs à travers le monde. Pour 2025, les productions du Festival continueront de rayonner avec plus de 150 représentations dans 60 lieux et 14 pays. Un engagement fort pour faire vivre les œuvres au-delà du Festival d'Avignon en juillet et toucher de nouveaux publics.

In 2024, the performances produced by the Festival d'Avignon travelled across 9 countries and 27 venues, offering 57 performances to over 10,000 spectators worldwide. For 2025, the Festival's productions will continue to shine with nearly 150 performances in 60 venues across 14 countries. A strong commitment that aims to bring the shows to life beyond the Festival d'Avignon in July and reach new audiences.



Consulter l'ensemble des dates de tournées à venir



VACQUEYRAS

# (Éco)responsable et solidaire

(Eco)responsible  
and inclusive

مسؤولون ومتضامنون  
تجاه البيئة

## Nos engagements

Toute l'année, l'équipe du Festival d'Avignon s'engage dans la conduite d'actions écoresponsables et solidaires pour réduire son impact carbone, engager sa transition écologique, favoriser l'inclusion sociale et faire, de La FabricA, un symbole de l'ensemble de sa politique environnementale et sociétale.

All year round, the team of the Festival d'Avignon is committed to implementing eco-responsible and inclusive initiatives to reduce its carbon footprint, drive its ecological transition, promote social inclusion, and make La FabricA a symbol of its overall environmental and social policy.



Réduction et tri des déchets  
Achats durables  
Alimentation raisonnée



Inclusion de toutes et tous  
Accessibilité  
Sensibilisation du public et des équipes



Mobilités douces  
Déplacements des publics, artistes et équipes  
Favoriser le transport ferroviaire des décors et du matériel technique



Communication responsable et sobriété numérique  
Maîtrise des consommations  
Écoproduction et réemploi de scénographies

Un comité RSE (Responsabilité sociétale des entreprises) réunit chaque mois des référents de tous les services du Festival pour développer des compétences, innover et mettre en œuvre des actions durables. Son objectif : accompagner équipes, artistes, professionnels et publics vers de nouvelles pratiques citoyennes.

Every month, a CSR (Corporate Social Responsibility) committee brings together representatives from all the Festival's departments to develop skills, innovate and implement sustainable actions. The aim is to support teams, artists, professionals and audiences in adopting new socially responsible practices.



En savoir plus et consulter la feuille de route



Partenaire de la politique écoresponsable du Festival

Le Festival est membre du



# Un Festival accessible

An accessible Festival

Le Festival d'Avignon est engagé pour davantage d'inclusion dans nos sociétés des personnes en situation de handicap. De l'accessibilité de la programmation à l'accueil adapté, chacune et chacun peut vivre le Festival selon ses besoins.

يلتزم Festival d'Avignon بتعزيز شمل الأشخاص ذوي الإعاقة ضمن مجتمعاتنا. يمكن للجميع تجربة المهرجان وفق حاجاتهم الخاصة بفضل إمكانية الوصول، والبرنامج، والاستقبال الملائم.

The Festival d'Avignon is committed to greater inclusion in our societies for persons living with disabilities. From accessible programming to adapted hospitality, everyone can enjoy the Festival according to their needs.

## En autonomie

Pour les personnes qui n'ont pas besoin d'accompagnement ou d'accompagnement spécifique, il est possible d'acheter des cartes et des billets au tarif Carte 3 clés et de choisir ses places directement sur le site Internet.

## Avec un accueil adapté

Des emplacements spécifiques et des places sont destinés aux personnes en situation de handicap, en fonction de chacun et chacune, dans la limite des disponibilités. Une équipe dédiée est disponible dès l'ouverture de la billetterie, n'hésitez pas à les contacter.

[accessibilite@festival-avignon.com](mailto:accessibilite@festival-avignon.com)

## PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

Un accueil dédié est possible à l'entrée de chaque lieu, avant et après le spectacle.

Des plans des parkings avec places PMR figurent sur : [avignon.fr](http://avignon.fr), [avignon-tourisme.com](http://avignon-tourisme.com) et [parking.handicap.fr](http://parking.handicap.fr)

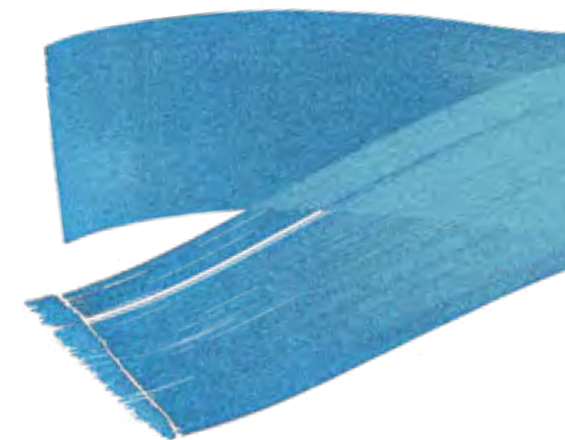
Service pour des trajets PMR Grand Avignon sur présentation d'un justificatif (invalidité 80% minimum) 0 800 456 456 - [tcra.fr](http://tcra.fr)

## PERSONNES SOURDES OU MALENTENDANTES

Le Théâtre Benoît-XII est équipé de boucles magnétiques. Des boucles auditives individuelles sont disponibles à La FabricA et à la Cour d'honneur du palais des Papes, ainsi que dans la plupart des lieux du Festival sur demande.

Accessibles, les spectacles de danse et les expositions du Festival sont : *They always come back*, *NÔT*, *When I Saw the Sea*, *Laaroussa Quartet*, *BREL*, *Magec / the Desert*, *Delirious Night*, *Every-body-knows-what-tomorrow-brings-and-we-all-know-what-happened-yesterday*, *Rinse*, *Derniers Feux*, *Les Clés du Festival*

De nombreux spectacles sont surtitrés en français et/ou en anglais.



## PERSONNES AVEUGLES OU MALVOYANTES

Deux maquettes tactiles de La FabricA et de la Cour d'honneur permettent de visiter du bout des doigts, contactez-nous pour organiser une visite afin de vous familiariser avec ces lieux de spectacles.

*La Distance* de Tiago Rodrigues : représentations en audiodescription les 18 et 19 juillet à 12h précédée d'une visite tactile du décor à L'Autre Scène du Grand Avignon – Vedène

De nombreux spectacles et la programmation musicale, les lectures et les émissions de radio sont accessibles : *Fusées*, *Item*, *Nexus de l'adoration*, *La Distance*, *Prélude de Pan*, *LA LETTRE*, *Démonter les remparts pour finir le pont*, *Affaires Familiales*, *Par autan*, *Radio Live*, *TAIRE*, *Les Incrédules*, *Le Soulier de satin*, *ReEncanto*, *Soma – concert de clôture*, *La Voix des femmes*, *Nour*.



Pour avoir plus d'informations sur l'accessibilité de nos lieux [festival-avignon.com](http://festival-avignon.com) > Infos pratiques > Accessibilité

# Nos mécènes & partenaires

رعائنا وشركائنا

## Sponsors and partners

Chaque année, de nombreux particuliers, fondations et entreprises soutiennent le Festival d'Avignon, rendant possible la réalisation d'une édition toujours plus ambitieuse.

كل عام، يتمكن Festival d'Avignon من تحقيق نسخة جديدة أوسع نطاقاً بفضل، دعم عدد كبير من المؤسسات، والشركات، والأفراد. .ambitious edition

Every year, many individuals, foundations and companies support the Festival d'Avignon, making it possible to implement an ever more .ambitious edition

### Soutenir le Festival c'est :

Renforcer le soutien à la création artistique, accompagner les artistes émergents et produire des œuvres d'excellence au rayonnement national et international.

Permettre au Festival d'élargir et diversifier les publics, les artistes et les équipes, tout en développant des projets éducatifs, numériques et citoyens pour faciliter l'accès aux arts vivants dans un esprit d'inclusion et de partenariat.

Défendre des valeurs démocratiques, féministes, écologiques et solidaires tout en œuvrant pour une Europe culturelle ouverte sur le monde.

Le Festival d'Avignon remercie chaleureusement les mécènes et partenaires de la 79<sup>e</sup> édition pour leur confiance et leur générosité.

The Festival d'Avignon would like to offer its warmest thanks to the sponsors and partners of the 79th edition for their trust and generosity.



# Merci ! شكراً!

## Thank you !

### Le Cercle des entreprises mécènes du Festival d'Avignon

réunit des entreprises de tailles et de secteurs variés désireuses de soutenir le Festival d'Avignon et de s'associer à ses valeurs. Un accès privilégié aux spectacles, et des rencontres avec les artistes et les équipes du Festival tout au long de l'année.

Le Festival d'Avignon remercie les membres du Cercle des entreprises.

The Festival d'Avignon thanks the members of the Cercle des entreprises.

Acceo, AXA Agence Sentilhes Grand, Canon, Cars Bouisse, CBA Informatique, Facil'iti, Foch Automobiles, France Boissons, France Car, Granier Assurances, Hoche Avocats, Hôtel des ventes d'Avignon, J. Causse & Associés, Jal Conseil, La Maison du Bon Café, La Mirande, Le Grand Magasin, Le Répertoire, Les Petites Affiches du Vaucluse, Ma Minute Pizza, Memo Paris, Myriagone Conseil, Rent a Car, Ressources Si, Timcod, Veo Location, Voyages Arnaud.

Liste finalisée au 12 mars 2025



Devenez une entreprise engagée



Pour devenir mécène ou organiser un événement  
To become a sponsor or organise your event

[celine.saad-lete@festival-avignon.com](mailto:celine.saad-lete@festival-avignon.com)  
+33 (0) 6 07 44 77 17

[gauthier.itzel@festival-avignon.com](mailto:gauthier.itzel@festival-avignon.com)  
+33 (0)4 90 27 66 23



Plus d'information



### Le Cercle des mécènes du Festival d'Avignon

De nombreux particuliers et fondations familiales, en France et à l'étranger, soutiennent le développement du Festival d'Avignon. Nous les remercions pour leur engagement à nos côtés.

Many individuals and family foundations, in France and abroad, support the development of the Festival d'Avignon. We thank them for their commitment.

Jad Ariss, Julie Avrane, Constant Barbas et Nicholas van Eek, Didier Benderli, Elise Payen et Nicolas Benoist, Cécile et Marc Birling, Véronique et Patrick Blanc, Marc et Isabelle Blanc-Jouvan, Pascale Boissel, Mohamed Bouabdallah, Sylvie Boulègue, Sylvie Boule, Hugues Bourgeois, Catherine Browstone, Olivier J-M Chantraine sociosémioticien, Pierre-Yves Chopin, Bernard Coron, Maxime Coupeze, Christine Crémel, Florence Curimbaba, Adrien De Blanzly, Elisabeth De Kergorlay, Gaël Delalonde, Aurore Devedjian, Valérie Dionne et Kerill O'Neill, Isabelle Dot, Caroline Douchet, André Dufour, Pascal Duris, Philippe Estivalèzes, Julien Facon, Laurent Facques, Jean-Pierre Fontanel, Laure Fournier-Kaltenbach, Montserrat Franco, Mathieu et Pierre Frange-Salsi, Bertrand Gaume, M. et Mme Philippe Gazagnes, Antoine Georges et Sandrine Kott, Arnaud de Giovanni, Jean-Claude Grimal, Laurent-Guillaume et Raphaël Guerra, Jessica Guinier, Kami Haeri, François Hurstel, Mardiros Kaloustian, Pierre Kowalewski, Louis Labadens, Pascale Laborier et Fabien Calvo, Sophie Lacoste Dournel, Eric et Nathalie de Lacroix-Vaubois, Laurent Lagadec, Serge Le Borgne – à la mémoire de Patrick Binet, Ghislaine et Alain Le Pêcheur, Julien Lestavel, Michel Lhéritier, Olivier Mestellan, Claude Miguet, Corinne Minot, Jean-Pierre Mongarny, Phil Nguyen, Claire Paix, Jean-Jacques Perez, Matthieu Philippot, Thierry Pichon, Michel Pinczewski, Bruno Quint, Nathalie Raffort-Groult, Paul-Eric Ranchin, Mathieu Robin et Marie Lebo, Francisco Sanchez, Fabienne Russel Schoedler, Louis Schweitzer, Olivier Sibony, Alain et Sabine Taravella, Cécile Tardieu et Jean-Marc Novène, Anne Terrail, Brigitte Tondu, Jean-Pierre Travers, Joëlle Bajolle et Denis Trédaniel, Anne-Isabelle et Christiane Tropeano, Jean-Marc Urrea, Bernadette Voinet-Bellon et Jean-Pierre Bellon, Sylvie Wahl, Isabelle Willot et Jeffrey Edison, Juliette de Wouters-Chevalier, Florence et Philippe Zaoui

Liste finalisée au 12 mars 2025

Certaines et certains membres du Cercle souhaitent garder l'anonymat.



Devenez membre du Cercle des mécènes du Festival d'Avignon !



## Conseil d'administration du Festival d'Avignon

Au 15 mars, le Conseil d'administration de l'Association de gestion du Festival d'Avignon est composé comme suit :

### BUREAU

Présidente **Françoise Nyssen**

Vice-présidente **Cécile Helle**, maire d'Avignon

Secrétaire **Christiane Bourbonnaud**, ancienne directrice déléguée du Festival d'Avignon et de l'ISTS

Trésorier **Claude Morel**, vice-président délégué aux spectacles vivants pour la Communauté d'agglomération du Grand Avignon

### MEMBRES DE DROIT

**Thierry Suquet**, préfet de Vaucluse

**Christopher Miles**, directeur général de la création artistique au ministère de la Culture

**Edward de Lumley**, directeur régional des Affaires culturelles de Provence-Alpes-Côte d'Azur

**Michel Bissière**, conseiller régional de la Région SUD Provence-Alpes-Côte d'Azur

**Élisabeth Amoros**, vice-présidente du conseil départemental de Vaucluse

**Claude Nahoum**, premier adjoint au maire d'Avignon, délégué à la ville éducative, culturelle et solidaire

### PERSONNALITÉS QUALIFIÉES

**Laure Adler**, journaliste

**Alain Timár**, projets internationaux et conseil artistique du Théâtre des Halles

**Laetitia Mazzoleni**, directrice de l'Agence de Fabrication perpétuelle et du Théâtre Transversal

**Bernadette Rey Flaud Alphanbéry**, présidente des Amis du théâtre populaire (ATP) d'Avignon

**Jérôme Saddier**, président du Crédit Coopératif

### REPRÉSENTANTE DES SALARIÉS

**Léa Dony**, responsable de production et de diffusion

## L'équipe du Festival d'Avignon

L'équipe du Festival d'Avignon est composée de **34 permanents** et s'agrandit progressivement pour atteindre en juillet environ **700 salariés**, dont environ **300 saisonniers** et **360 techniciens et artistes** relevant du régime spécifique des intermittents du spectacle. À chaque édition, plus de **1 500 personnes, artistes, techniciens et équipes d'organisation** unissent leurs efforts et leur enthousiasme pendant plusieurs mois.

### LE FESTIVAL D'AVIGNON EST SUBVENTIONNÉ PAR



### REÇOIT LE SOUTIEN DE



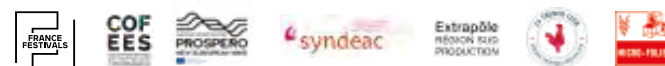
### EN PARTENARIAT AVEC



### AVEC LE CONCOURS DE



### LE FESTIVAL D'AVIGNON EST MEMBRE DE



# Le Mahabharata

## البار du Festival d'Avignon



DU 6 AU 25 JUILLET DE 20H À 2H — 10 RUE DES TEINTURIERS

Accès libre entre 20h et 23h dans la limite des places disponibles.  
Sur invitation à partir de 23h.

Le Mahabharata est le bar du Festival d'Avignon. Il doit son nom au spectacle iconique que Peter Brook, invité en 1985 par Alain Crombecque, a créé pour l'ouverture de la Carrière de Boulbon. Fréquenté historiquement par les artistes et les partenaires du Festival d'Avignon, le bar est ouvert à toutes et à tous jusqu'à 23h. Chacun et chacune peut venir y boire un verre, se restaurer, et y faire la fête !

المهابهاراتا هو بار Festival d'Avignon. هو يحمل اسم عرض بيتير بروك الأيقوني، الذي أنتجه لافتتاح Carrière de Boulbon، بدعوة من آلان كرومبيك في عام 1985. إن البار الذي ارتاده فنانون وشركاء Festival d'Avignon على مر التاريخ، مفتوح للجميع حتى الساعة 11 مساءً. يمكن للجميع زيارته لاحتساء كأس أو تناول الطعام، وفي بعض الليالي يمكن حتى الاستمتاع بحفلة!

The Mahabharata is the Festival d'Avignon's bar. It takes its name from the iconic production by Peter Brook, invited by Alain Crombecque in 1985 to inaugurate the Carrière de Boulbon. Historically frequented by artists and partners of the Festival d'Avignon, the bar is open to all until 11 PM. Everyone is welcome to have a drink, enjoy a meal, and celebrate.

Les soirées des 11 et 18 juillet sont programmées dans le cadre du Rainbow Day & Night, temps fort organisé par le Théâtre du Train Bleu et la Magnanerie, en partenariat avec Blue Line Production. Programmation musicale à partir de 22h30.

## Soirées Prestige

### Prestige Evening

### Plongez dans la magie du Festival d'Avignon !

Proposées au palais des Papes et à la Carrière de Boulbon, les Soirées Prestige vous permettent d'inviter vos clients, amis ou collaborateurs dans un lieu mythique de l'histoire du Festival autour d'un cocktail d'înatoire avant le spectacle.

#### La Soirée Prestige comprend

- Un cocktail d'înatoire avant le spectacle
- Une place de spectacle en première catégorie
- Un accueil personnalisé
- La création et l'impression de cartons d'invitation personnalisés

#### Tarif par personne

Soirée Prestige  
Cocktail d'înatoire  
De 210 à 230€ HT  
(de 170 à 190€ HT pour les entreprises partenaires)  
Conditions : minimum 10 personnes  
Privatisation possible à partir de 30 personnes (dates sur demande)

Contact : Céline Saad  
celine.saad-lete@festival-avignon.com  
+33 (0)6 07 44 77 17

# Mobilités douces

## التنقل المستدام

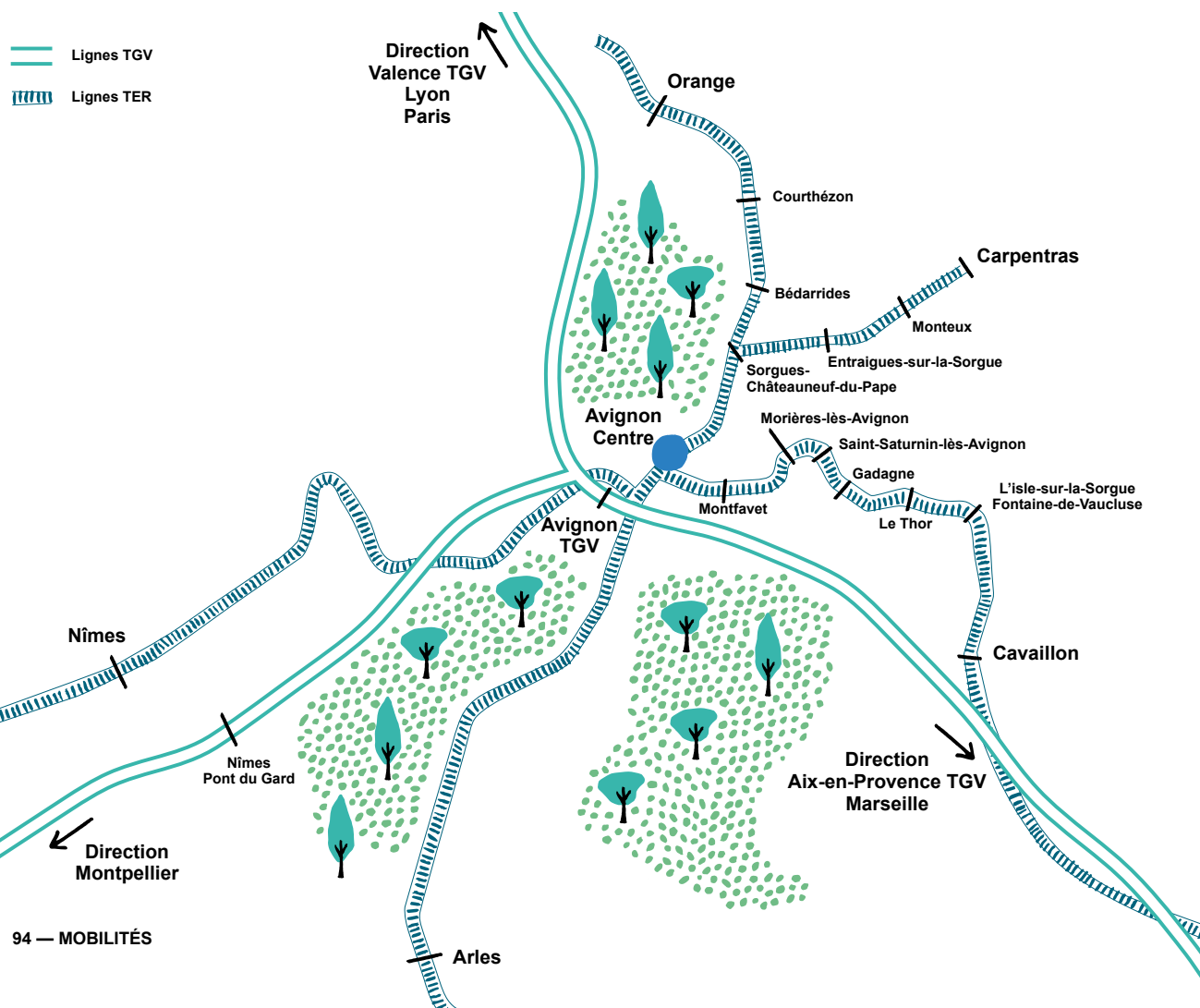
### Green mobility

#### En train — By train

La Région Sud met en place des TER supplémentaires. Cette année à nouveau, durant toute la durée du Festival, les horaires TER au départ de la gare d'Avignon Centre sont étendus jusqu'à 23h30 pour trois destinations en train (Orange, Cavaillon, Arles) et une destination en bus (Carpentras). Pour les plus longues distances, les TGV desservent le Festival en gare d'Avignon TGV, reliée par une navette TER en 6 minutes seulement de la gare Avignon Centre.

Région Sud is implementing additional regional trains (TER). Once again this year, throughout the Festival, TERs departing from the Avignon Centre station will run until 11:30pm for three destinations (Orange, Cavaillon, Arles), and so will buses departing for Carpentras. For longer distances, TGV trains serve the Festival at the Avignon TGV station, connected by a TER shuttle that takes just six minutes from the Avignon Centre station.

Plus d'infos sur [zou.maregionsud.fr](http://zou.maregionsud.fr) / [snfc-connect.com](http://snfc-connect.com)



#### À vélo — By bike

Profitez des nombreuses accroches devant ou à proximité de l'ensemble de nos lieux. Le réseau Vélopop', c'est 300 vélos à assistance électrique et 29 stations réparties sur le Grand Avignon.

En savoir plus sur [velo-grandavignon.fr](http://velo-grandavignon.fr)

Take advantage of the many bike racks available in front of or near all our venues. The Vélopop' network has 300 electrically-assisted bicycles and 29 stations spread across the Grand Avignon area.

#### En covoiturage — Carpooling

Proposez ou retrouvez les opportunités de covoiturage grâce à notre partenaire « Covoiturage simple » sur la page de chaque spectacle depuis notre site Internet et sur la page « Préparez votre venue ».

Le Grand Avignon et la ville mettent en œuvre 7 parkings relais, offrant 4 000 places, reliés par des navettes rapides au centre-ville.



Plus d'information

You can find or offer carpooling opportunities through our partner "Covoiturage simple" from the page for each show on our website, and on the "Plan your visit" page.

The Grand Avignon area and the city are implementing 7 park-and-ride facilities, offering 4 000 parking spaces, which are connected to the city centre by fast shuttles.

#### Navettes du Festival d'Avignon — Shuttles

Le Festival d'Avignon propose un service de navettes payantes au départ d'Avignon – Poste / cours du Président Kennedy pour le spectacle programmé à la Carrière de Boulbon.

Boulbon (9€ aller-retour)

Achat d'un billet au préalable auprès de la billetterie.

The Festival d'Avignon offers a paid shuttle service departing from Avignon – Poste / cours du Président Kennedy for the show scheduled at the Carrière de Boulbon.

Boulbon (€9 round-trip)

Tickets must be bought in advance at the box office.

#### En bus et tram — By bus and tram

Profitez pleinement du Festival en circulant à pied et par le réseau des transports en commun. Le réseau de bus Orizo circule jusqu'à 1h tous les jours pendant le Festival à destination de 16 communes.

- Vers L'Autre Scène du Grand Avignon – Vedène  
Bus 8 et 12, stop L'Autre Scène
- Vers La FabricA du Festival d'Avignon  
Bus C2, stop Scheppler-FabricA  
(puis 3 min de marche jusqu'à l'entrée de la salle)
- Vers le Festival Villeneuve en Scène  
Bus 5, stop Office du Tourisme à Villeneuve lez Avignon jusqu'à 1h30 durant le Festival
- Vers la Chartreuse-CNES de Villeneuve lez Avignon  
Bus 5, 25 et 26, stop Parking Chartreuse  
(puis 10 min de marche jusqu'à l'entrée de la salle)

En savoir plus sur [orizo.fr](http://orizo.fr)

Enjoy the Festival to the fullest by walking and using the public transportation network. The Orizo bus network runs until 1am every day during the Festival, serving 16 municipalities.

- To L'Autre Scène du Grand Avignon – Vedène  
Bus 8 and 12, stop L'Autre Scène
- To La FabricA of the Festival d'Avignon  
Bus C2, stop Scheppler-FabricA  
(then a 3 minutes walk to the entrance of the hall)
- To Festival Villeneuve en Scène  
Bus 5, stop Office du Tourisme à Villeneuve lez Avignon until 1.30am during the Festival
- To the Chartreuse of Villeneuve lez Avignon  
Bus 5, 25 and 26, stop Parking Chartreuse  
(then a 10 min walk to the entrance of the hall)



# Les lieux du Festival

Festival d'Avignon الأماكن

The places of the Festival

**A** Cloître Saint-Louis  
20 rue du Portail Boquier, 84000 Avignon

- Billetterie
- Bureaux du Festival d'Avignon
- Accueil des professionnels et de la presse
- Librairie du Festival d'Avignon
- Café des idées

- Box office
- Festival d'Avignon offices
- Reception of professionals and press
- Festival d'Avignon bookshop
- Café des idées

**B** Boutique du Festival et billetterie  
Festival official shop and box office

**C** Librairie du Festival d'Avignon – Maison Jean Vilar  
Festival d'Avignon bookshop

**D** Point de vente Fnac  
Fnac store

**E** Office de tourisme  
Tourist office

**F** Le Mahabharata – Bar du Festival d'Avignon  
Festival d'Avignon bar

**1** Cour d'honneur du palais des Papes

**2** Opéra Grand Avignon

**3** Gymnase du lycée Aubanel

**4** Théâtre Benoît-XII

**5** Cour du lycée Saint-Joseph

**6** Jardin de la Vierge du lycée Saint-Joseph

**7** Musée des Curiosités Église des Célestins

**8** Cloître des Célestins

**9** Collection Lambert

**10** Gymnase du lycée Mistral

**11** Maison Jean Vilar  
Jardin de la rue de Mons

**12** Cour du musée Calvet

**13** Utopia-Manutention

**14** Jardins du palais des Papes

**15** La FabricA du Festival d'Avignon

**16** L'Autre Scène du Grand Avignon – Vedène

**17** Carrière de Boulbon

**18** Chartreuse-CNES de Villeneuve lez Avignon

**19** Cloître des Carmes

**20** Les Hivernales – CDCN Avignon

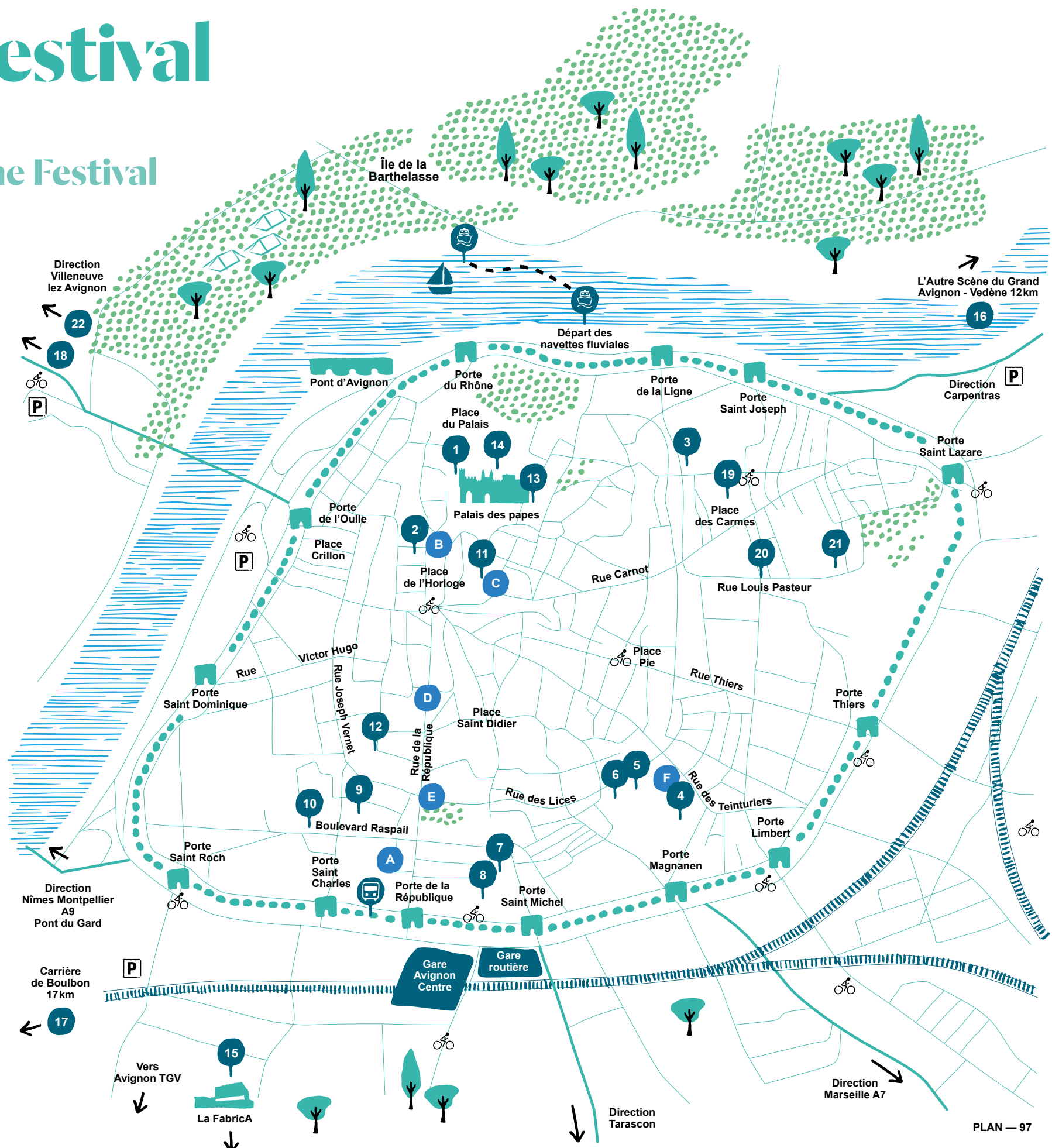
**21** Villa Créative – Avignon Université

**22** Festival Villeneuve en Scène



Attention, la circulation en centre-ville intra et extramuros est modifiée avec des rues piétonnes ou à sens unique. L'accès en voiture au centre-ville est interdit de 12h à 2h du matin. Rendez-vous sur notre site pour obtenir les informations à jour.

Be careful, many streets in Avignon are pedestrian only or one-way streets. Access to the city centre by car is prohibited from 12am to 2am. Visit our website for the latest information.



SPECTACLES	ARTISTES	LIEUX	⌚	TARIF	PAGE	SAM 5	DIM 6	LUN 7	MAR 8	MER 9	JEU 10	VEN 11	SAM 12	DIM 13	LUN 14	MAR 15	MER 16	JEU 17	VEN 18	SAM 19	DIM 20	LUN 21	MAR 22	MER 23	JEU 24	VEN 25	SAM 26	
They always come back	Bouchra Ouizguen	Place du palais des Papes	45min	/	12	19h	19h																					
When I Saw the Sea	Ali Chahrouh	La FabricA du Festival d'Avignon	1h10	C	13	13h	13h	13h	13h																			
Le Canard sauvage	Thomas Ostermeier	Opéra Grand Avignon	3h	E	14	18h		17h	17h	17h	17h	17h	17h		17h	17h	17h											
NÔT	Marlene Monteiro Freitas	Cour d'honneur du palais des Papes	1h45	F	15	22h	22h		22h	22h	22h																	
Fusées	Jeanne Candel	Théâtre Benoît-XII	55min	C	16		11h 17h	11h 17h	11h 17h																			
Item	Théâtre du Radeau, François Tanguy	Gymnase du lycée Mistral	1h30	C	17		12h	12h	12h 18h																			
Nexus de l'adoration	Joris Lacoste	Gymnase du lycée Aubanel	2h15	C	18		18h	18h	18h	18h																		
Laaroussa Quartet	Selma & Sofiane Ouissi	La FabricA du Festival d'Avignon	1h	C	19		19h	19h	19h																			
BREL	Anne Teresa De Keersmaecker, Solal Mariotte	Carrière de Boulbon	1h30	D	20		22h	22h		22h	22h	22h		22h	22h	22h		22h	22h	22h	22h							
La Distance	Tiago Rodrigues	L'Autre Scène du Grand Avignon – Vedène	1h47	D	21			12h	12h	12h		12h	12h	12h	12h	12h	12h		12h	12h	12h	12h	12h	12h		12h	12h	
Magec / the Desert	Radouan Mriziga	Cloître des Célestins	1h30	C	22			22h	22h	22h		22h	22h															
Delirious Night	Mette Ingvartsen	Cour du lycée Saint-Joseph	1h	C	23			22h	22h		22h	22h	22h															
Prélude de Pan	Clara Hédouin	Festival Villeneuve en Scène	2h	A	24				18h30	18h30	18h30	18h30	18h30	18h30		18h30	18h30	18h30	18h30	18h30	18h30	18h30						
Coin Operated	Jonas&Lander	Le Mahabharata – Bar du Festival	50min	A	25				20h 22h30	20h 22h30	20h 22h30	20h	20h 22h30															
LA LETTRE	Milo Rau	Spectacle itinérant	1h15	A/C	26				21h	20h	12h30	21h	22h		20h	21h	21h	20h	20h	21h		21h	20h	21h	21h	20h	21h	
Démonter les remparts pour finir le pont	Gwenaël Morin	Maison Jean Vilar - Jardin de la rue de Mons	1h45	C	28				22h	22h		22h	22h	22h		22h	22h	22h	22h	22h	22h			22h	22h	22h	22h	
Vive le sujet ! Tentatives – Série 1	Olga Dukhovna, Wael Kadour	Jardin de la Vierge du lycée Saint-Joseph	1h30	B	29					10h30 18h	10h30 18h	10h30 18h	10h30 18h															
Affaires Familiales	Émilie Rousset	Chartreuse-CNES de Villeneuve lez Avignon	2h30	C	30					18h	18h	18h	18h	18h		18h	18h	18h										
Every-body-knows-what-tomorrow-brings-and-we-all-know-what-happened-yesterday	Mohamed Toukabri	Les Hivernales – CDCN d'Avignon	1h15	B	31						10h	10h	10h	10h	10h		10h	10h	10h	10h	10h	10h						
Israel & Mohamed	Israel Galván, Mohamed El Khatib	Cloître des Carmes	1h15	D	32						22h	22h	22h	22h		22h	22h	22h		22h	22h	22h	22h	22h	22h	22h	22h	
Par autan	Théâtre du Radeau, François Tanguy	Gymnase du lycée Mistral	1h30	C	33								12h 18h	12h														
Le Sommet	Christoph Marthaler	La FabricA du Festival d'Avignon	2h	D	34								13h	13h	13h		13h	13h										
reEncanto	Mayra Andrade	Cour d'honneur du palais des Papes	1h45	F	35								22h															
MAMI	Mario Banushi	Gymnase du lycée Aubanel	1h10	C	36									18h30	18h30		18h30	18h30	18h30									
Radio Live	Auréli Charon	Théâtre Benoît-XII	2h20	C/D	37										17h	17h	17h		13h	17h	17h	17h						
La Voix des femmes	Hommage à Oum Khaltoum	Cour d'honneur du palais des Papes	2h	F	38									22h														
Nour	Une célébration poétique de l'arabe	Cour du lycée Saint-Joseph	3h30	C	39											22h												
Vive le sujet ! Tentatives – Série 2	Soa Ratsifandrihana, Yasmine Hadj Ali, Antoine Kobi, Ike Zacsongo-Joseph	Jardin de la Vierge du lycée Saint-Joseph	1h30	B	40												10h30 18h	10h30 18h	10h30 18h	10h30 18h								
One's own room Inside Kabul	Caroline Gillet, Kubra Khademi, Sumaia Sediqi	Salle des colloques – cloître Saint-Louis	1h	B	41													9h30, 10h45, 12h, 13h15 16h, 17h15, 18h30				9h30, 10h45, 12h, 13h15 16h, 17h15, 18h30						
Rinse	Amrita Hepi, Mish Grigor	Gymnase du lycée Mistral	50min	C	42													18h	12h 18h	18h		18h	18h					
Gahugu Gato (Petit Pays)	Dida Nibagwire, Frédéric Fisbach	Cloître des Célestins	1h45	C	43													22h	22h		22h	22h						
Le Procès Pelicot	Hommage à Gisèle Pelicot	Cloître des Carmes	3h	/	44														22h									
Derniers Feux	Némo Flouret	Cour du lycée Saint-Joseph	2h	C	45															22h	22h	22h		22h	22h	22h		
Le Soulier de satin	Éric Ruf, Comédie-Française	Cour d'honneur du palais des Papes	8h	G	46															22h	22h		22h	22h	22h	22h		
TAIRE	Tamara Al Saadi	La FabricA du Festival d'Avignon	2h	C	47																	13h	13h	13h				
Les Incrédules	Samuel Achache	Opéra Grand Avignon	2h	E	48																		17h	17h	17h	17h		
Vive le sujet ! Tentatives – Série 3	Solène Wachter, Suzanne de Baecque	Jardin de la Vierge du lycée Saint-Joseph	1h30	B	49																			10h30 18h	10h30 18h	10h30 18h	10h30 18h	
YES DADDY	Bashar Murkus, Khulood Basel	Théâtre Benoît-XII	1h15	C	50																			18h	18h	18h		
Soma, concert de clôture	Branko	La FabricA du Festival d'Avignon	2h30	C	51																						22h	
EXPOSITION – Les Clés du Festival		Maison Jean Vilar		I	52																							
EXPOSITION – L'Arrière-pays		Musée des Curiosités – Église des Célestins		/	53		11h à 13h et de 14h à 19h			11h à 13h et de 14h à 19h								11h à 13h et de 14h à 19h							11h à 13h et de 14h à 19h			

# Billetterie et tarifs

## Comment acheter ?

### How can I buy?

Cette année, toutes les places sont mises en vente sur internet.  
This year, all tickets are on sale online.

**EN LIGNE À PARTIR DU 5 AVRIL, 11H**  
**ONLINE FROM APRIL 5, 11AM**

sur [festival-avignon.com](http://festival-avignon.com)

**NOUVEAUTÉ** : Choisissez directement votre place sur le plan  
**NEW** : Choose your seat directly on the map  
et [fnacspectacles.com](http://fnacspectacles.com)

**TÉLÉPHONE, GUICHET À PARTIR DU 21 JUIN**  
**PHONE, BOX OFFICE FROM 21 JUNE**

**Du mardi au samedi** — Tuesday to Saturday

20 rue du portail Boquier / +33 (0)4 90 14 14 14

• **Guichet** / Box office : 10h - 14h | 16h - 19h

• **Téléphone** / Phone : 10h - 19h

À partir du 1<sup>er</sup> juillet, tous les jours et aux mêmes horaires

From July 1st, daily at the same times as above

• **Fnac** : plus d'information sur [fnacspectacle.com](http://fnacspectacle.com)

**BOUTIQUE À PARTIR DU 28 JUIN**  
**OFFICIAL SHOP FROM 28 JUIN**

**Du mardi au samedi de 12h à 20h**

Tuesday to Saturday from 12pm to 8pm

À partir du 1<sup>er</sup> juillet, tous les jours et aux mêmes horaires

From July 1st, daily at the same times as above

Pendant le Festival, un guichet ouvre sur chaque lieu 1h avant  
le début du spectacle, dans la limite des places disponibles.

During the Festival, a box office will open at each venue 1h before the  
show starts, subject to availability.

## Tarifs — Prices

		TARIF UNIQUE FULL PRICE	CARTE FESTIVAL	CARTE 3 CLÉS
Tarif / Price A	Catégorie unique	20€	15€	10€
Tarif / Price B	Catégorie unique	30€	25€	10€
Tarif / Price C	Catégorie unique	35€	30€	10€
Tarif / Price D	Catégorie unique	45€	40€	15€
Tarif / Price E	Cat. 1	50€	40€	15€
	Cat. 2	45€	35€	10€
	Cat. 3	40€	30€	10€
	Cat. Visibilité réduite	10€	10€	5€
Tarif / Price F	Cat. 1	50€	40€	15€
	Cat. 2	45€	35€	10€
Tarif / Price G	Cat. 1	70€	65€	25€
	Cat. 2	65€	60€	20€
Tarif / Price H		10€	10€	10€
Tarif / Price I		7€	4€	4€
Territoires cinématographiques	Tarif unique	7,50€	7,50€	7,50€
	Séances avant 13h	5€	5€	5€

## Cartes — Passes

Acheter une carte vous permet  
de bénéficier de tarifs réduits.  
Sans carte, le tarif unique s'applique.

- valable pour tous les spectacles
- réduction de 5% sur la boutique  
et la librairie
- valable pour toutes  
vos commandes en 2025
- individuelle et dématérialisée

Passes let you enjoy reduced prices.  
Non-pass holders pay full price.

- valid for all shows
- 5% discount at the official shop  
and bookshop
- valid for all your orders in 2025
- individual and online

### CARTE FESTIVAL 25€

Individuel / Individual

### CARTE FESTIVAL – PRO 25€

Professionnel du spectacle vivant  
Performing arts professional

### CARTE FESTIVAL – RÉDUIT 1€

Demandeur d'emploi / Job-seeker

### CARTE 3 CLÉS 1€

Étudiant / Jusqu'à 25 ans /  
Bénéficiaire des minima sociaux /  
Personne en situation de handicap  
Student / 25 and under / Individual  
on welfare / People with disabilities



Le Festival d'Avignon remercie  
les Mutuelles d'assurances  
et le Groupe AXA

Grands mécènes de l'édition 2025,  
pour leur précieux soutien

Les Mutuelles d'assurances et le Groupe AXA  
Grands mécènes de La FabricA et de l'édition 2025 du Festival d'Avignon



# DU CÔTÉ DE LA FRAÎCHEUR

## IL Y A LES



CÔTES DU RHÔNE



Cofinancé par  
l'Union européenne

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.